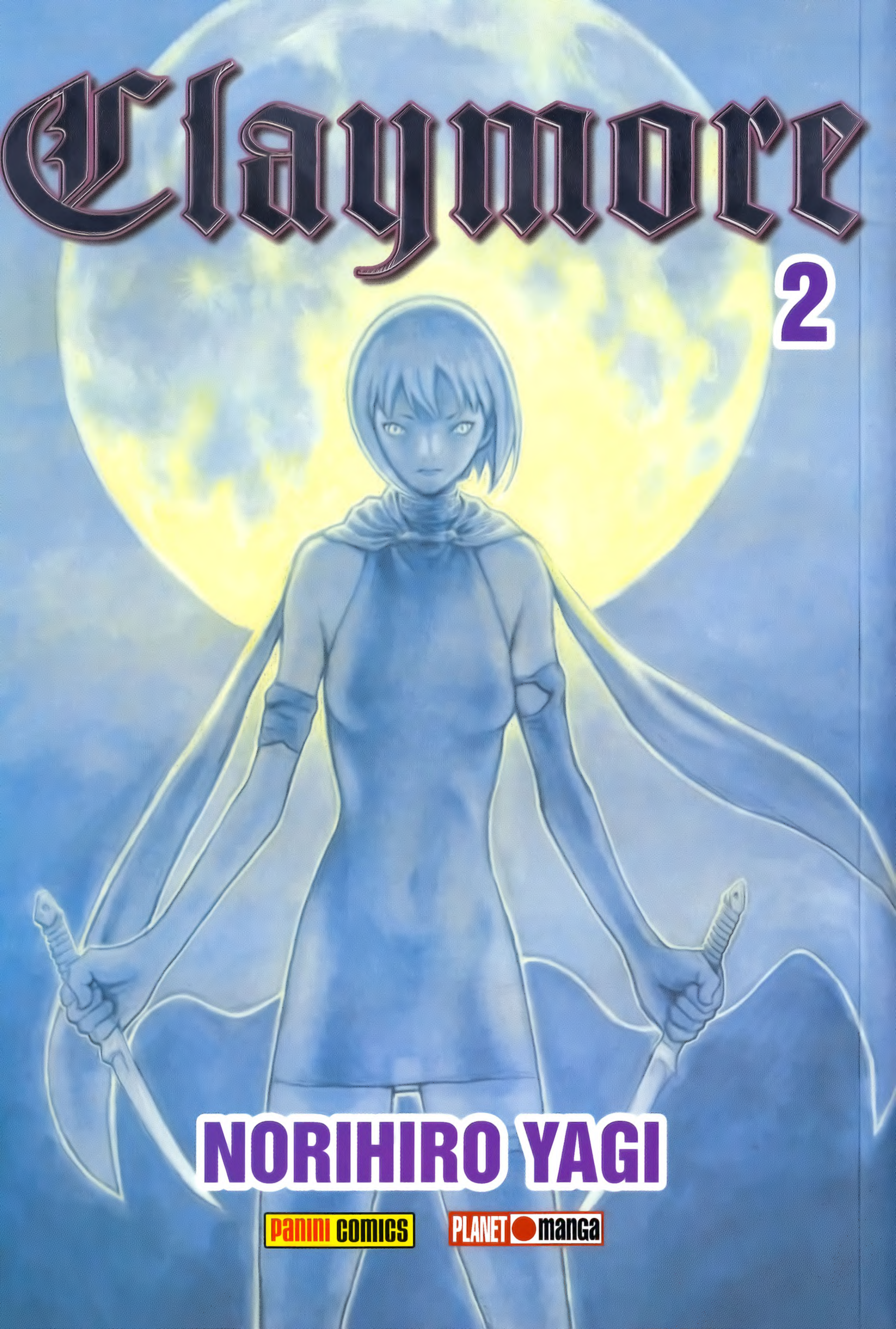
Claymore

2

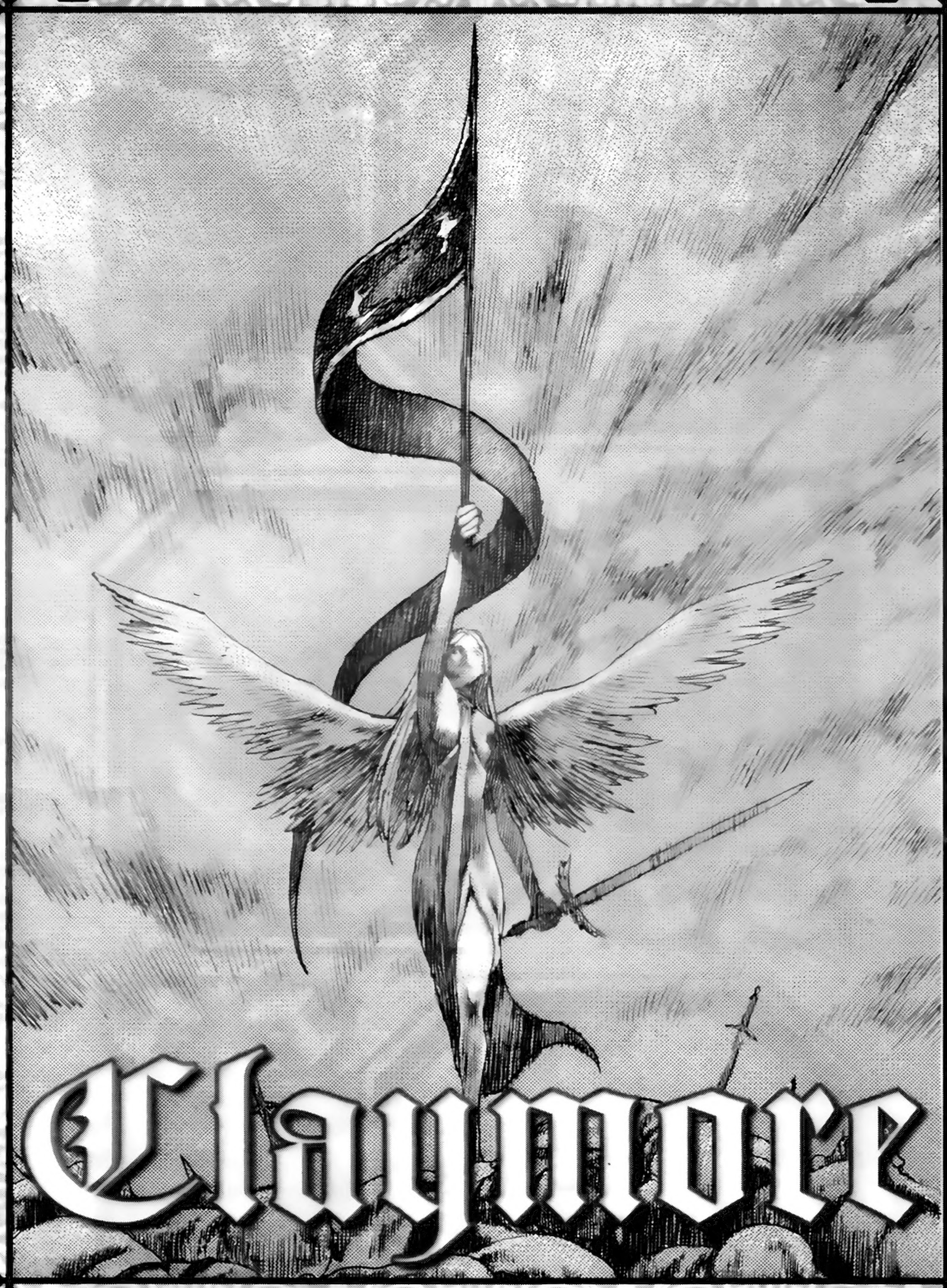


NORIHIRO YAGI

panini COMICS

PLANET manga

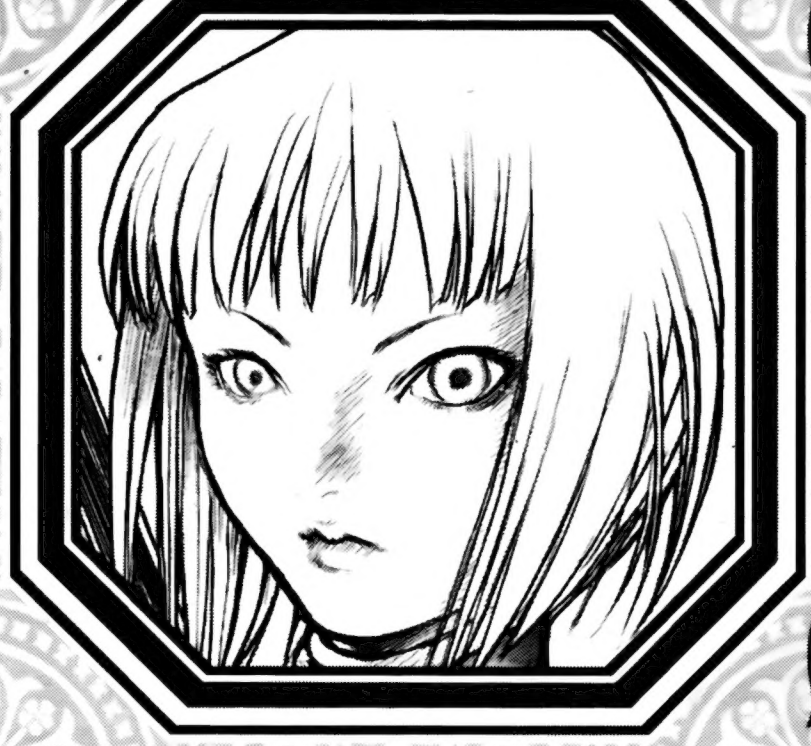
As Trevas de Mahoroba



Claymore

NORIHIRO YAGI

Personagens

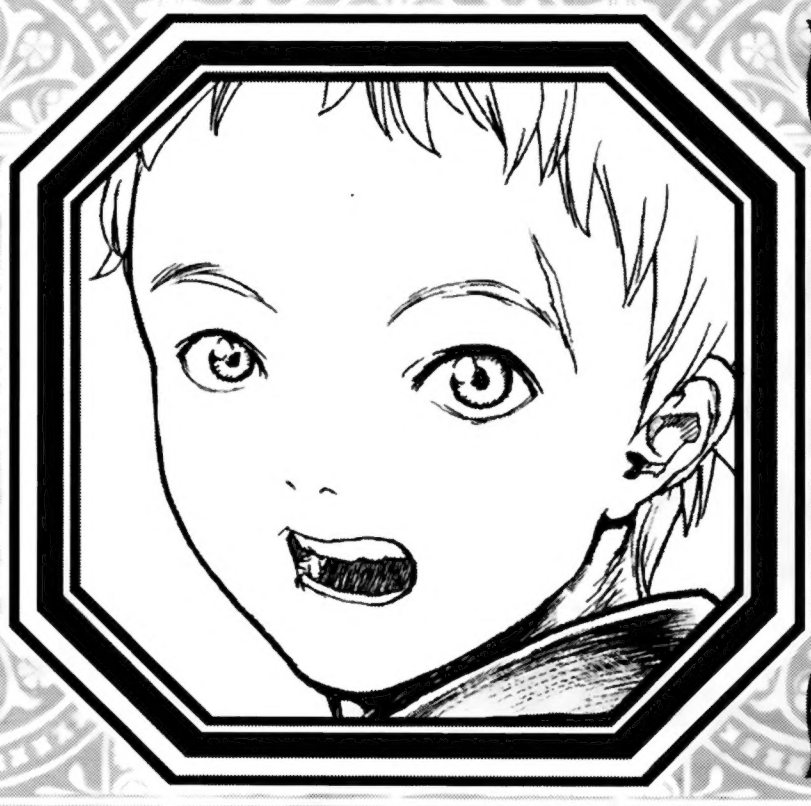


Clare

Uma bruxa dos olhos prateados, ou seja, uma "Claymore". É uma caçadora de youmas.

Youmas

Criaturas transmorfas que se disfarçam de humanos para se infiltrar nas cidades e devorá-los.



Raki

Vítima do ataque de um youma, acompanha Clare como seu cozinheiro oficial.

Até o momento

Criaturas transmorfas malignas, conhecidas como youmas, têm atacado humanos. Como são fortes, ágeis e imbatíveis, uma organização anônima surgiu para coordenar guerreiras híbridas de humano e youma, capazes de identificá-los e destruí-los: as Claymores. Clare é uma dessas guerreiras e salvou Raki do youma que assassinou toda a família dele. Banido de sua vila, Raki seguiu Clare, que permitiu que o garoto a acompanhasse por um tempo...

ÍNDICE

Cena 5. As Trevas de Mahoroba I 007

Cena 6. As Trevas de Mahoroba II 047

Cena 7. As Trevas de Mahoroba III 087

Cena 8. As Trevas de Mahoroba IV 123

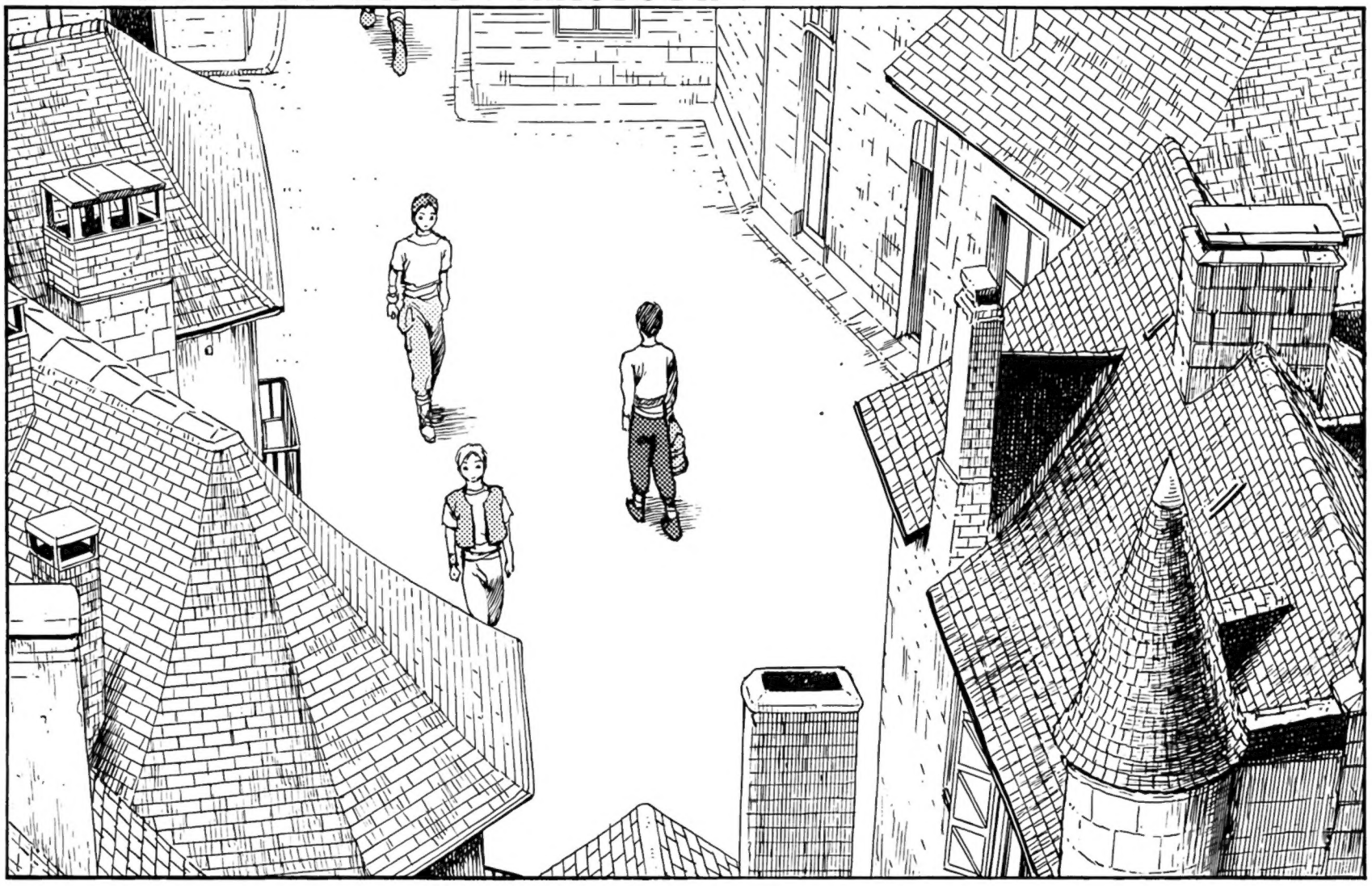
Cena 9. As Trevas de Mahoroba V 155

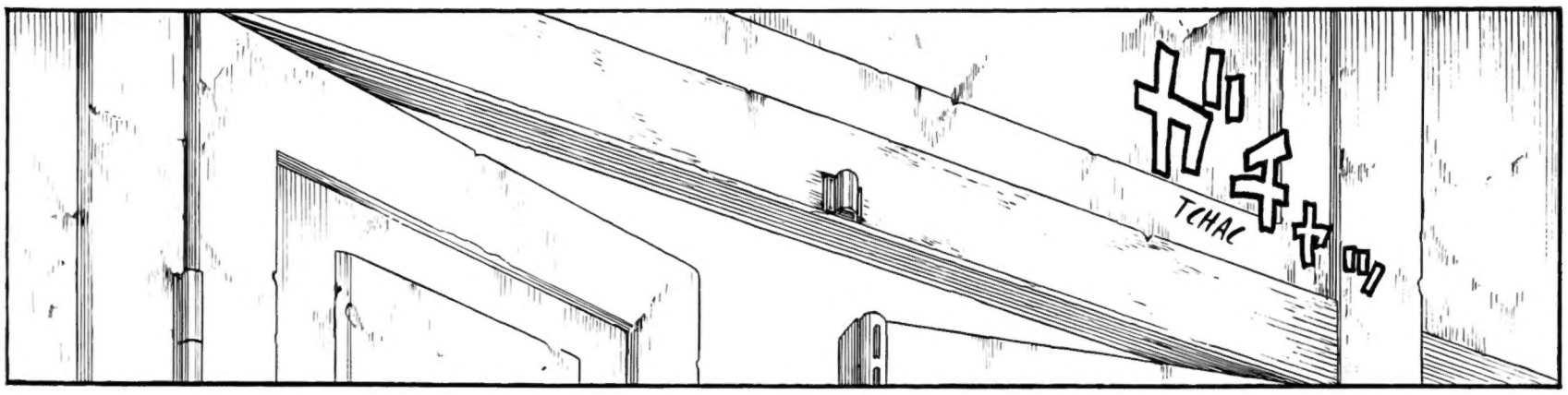
Tradução e Adaptação: Drik Sada

Letras: Diego M. Rodeguero

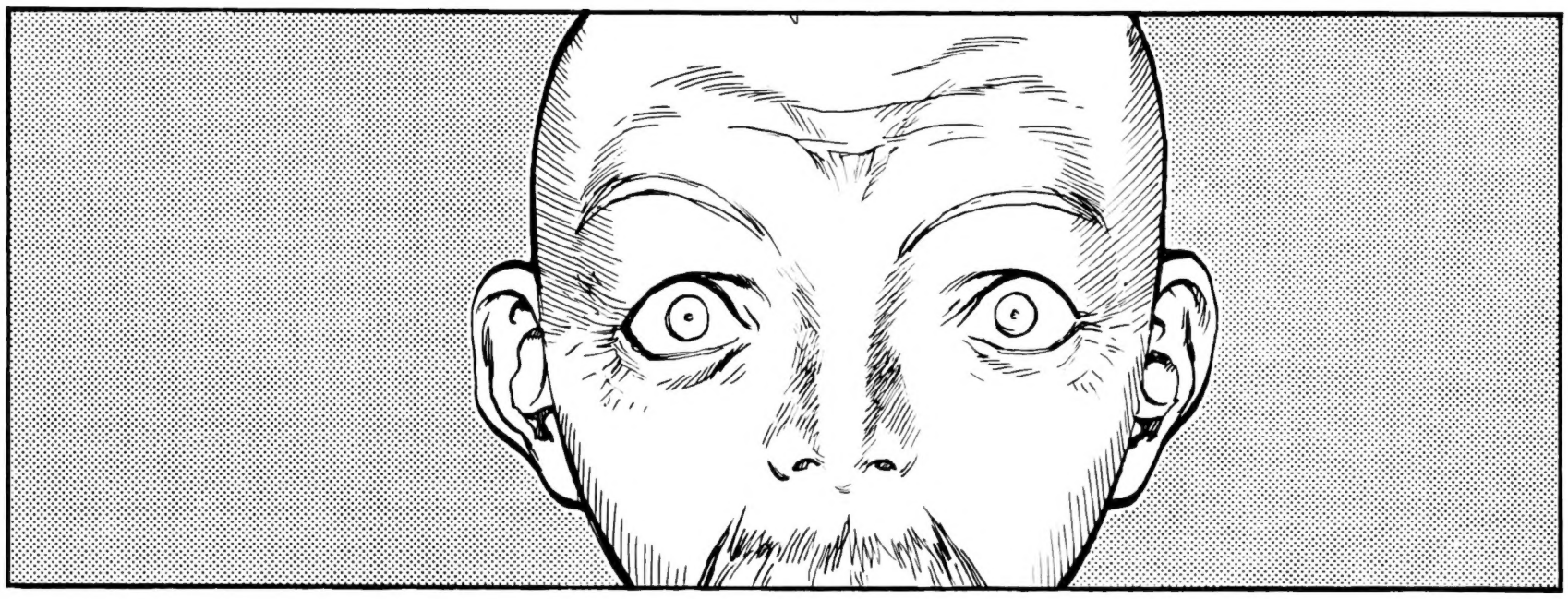
Edição: Beth Kodama

CENA 5. As Trevas de Mahoroba I





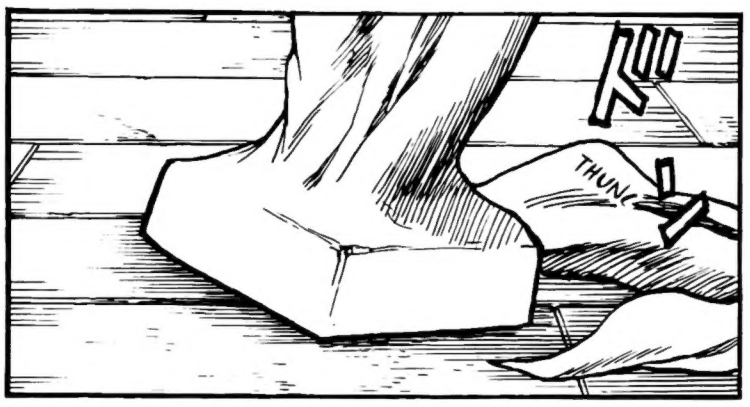
CENA 5.
As Trevas de Mahoroba I



AH...
AH! LÓGICO. UM QUARTO PARA DOIS.
PUXA! DOIS JOVENS COMO VOCÊS VIAJANDO SOZINHOS?
SIM.
MAS NÃO SE PREOCUPE. VIVEMOS DA RENDA DAS ANTIGUIDADES DEIXADAS DE HERANÇA POR NOSSOS PAIS.

PROVA-VELMENTE PRODUZIDA NA ERA RENOIR.
É A IMAGEM DA DEUSA AUGUSTE.

HÃ? ANTIGUI-DADES?
SIM!
NOSSO PAI SE INTERESSAVA POR ANTIGOS OBJETOS DE ARTE.
PENA QUE ESTA SEJA A ÚLTIMA PEÇA.
CRISH


THUNC

BOM, ESTA PEÇA SAI POR DEZ MILHÕES DE BELLARS.

INTERESSANTE.

E QUANTO ISSO CUSTA?

D... DEZ MILHÕES ...?!

HM...

SIM.

EU TAMBÉM ACHO.

ACHO QUE SEU PAI FOI ENGANADO QUANDO A COMPROU, HEIN?

SINTO MUITO, MINHA JOVEM, MAS NEM DE LONGE ISSO AÍ PARECE VALER DEZ MILHÕES.

NEM PENSAR!

NÃO VÃO VENDER NUNCA...

AFE... ふぅ

ENTENDO. TAMBÉM NÃO VOU ME METER EM ASSUNTOS DE FAMÍLIA.

SÓ DESEJO BOA SORTE.

OH! MUITO OBRIGADA.

AQUI ESTÁ A CHAVE.

...QUEREMOS CONSEGUIR PELO MENOS O PREÇO QUE ELE PAGOU.

MAS COMO SOBREVIVEMOS COM A VENDA DESSAS ANTIGUIDADES QUE NOSSO PAI NOS DEIXOU...

QUE BONITONA, HEIN?

QUEM É ESSA?

É UMA HÓSPEDE NOVA. ESTÁ VIAJANDO COM O IRMÃO, VENDENDO PEÇAS DE ARTE DE CIDADE EM CIDADE.

HM?

FUP

O... OH.

DHUM

DHUM

DHUM

BOM, O AVISO FOI DADO.

...MAS *YOUMAS* PODEM ANDAR EM BANDOS. É ESTRANHO ALGUÉM APARECER NESTA CIDADE JUSTO AGORA. MUITO SUSPEITO.

E OS BOATOS CORREM RÁPIDO NA CIDADE.

TODOS SABEM QUE HÁ UM *YOUMA* ANDANDO POR AQUI... NA CAPITAL SAGRADA DE RAVONA.

ESPERO QUE NÃO SEJA NENHUM *YOUMA* DISFARÇADO.

ISSO É RARO HOJE EM DIA.

ARTE?

É RARO ...

NÃO FALE UMA COISA DESSAS! NÃO VIU QUE ELA ESTÁ ACOMPANHADA DO IRMÃO? OS *YOUMAS* DIFICILMENTE ANDAM ACOMPANHADOS.

TCHAC

NADA MAL, HEIN?

NOSSA, QUE QUARTO GRANDE.

WHUP!

!

GUH...

AO MENOS A INFRAESTRUTURA É BOA.

APESAR DE NÃO PARECER, ESTE LUGAR JÁ FOI MUITO PRÓSPERO. ERA A CIDADE SAGRADA.

TOF

UFA...

ZAH

"EM RAVONA?"

É POR CAUSA DO REMÉDIO...

ESTOU BEM. NÃO SE PREOCUPE...

PARECE MEIO CANSADA...

V... VOCÊ TÁ BEM, CLARE...?

ISSO MESMO.

A QUE JÁ FOI CHAMADA DE CIDADE SAGRADA?

QUEREM QUE VOCÊ MATE UM YOUMA QUE APARECEU NA CIDADE...

O PEDIDO VEIO DE LÁ.

E ISSO SE APLICA A VOCÊS, TAMBÉM.

A CIDADE SAGRADA DE RAVONA SE ENCONTRA SOB A GUARDA DA IGREJA, BANINDO TODO TIPO DE ATO, OBJETO OU PESSOA CONSIDERADA HEREGE DE SEU TERRITÓRIO.

SIM, ESTÁ.

MAS... RAVONA NÃO ESTÁ...

PORTANTO, DESTA VEZ VOCÊ TERÁ DE SE INFILTRAR NA CIDADE EM SIGILO...

...LOCALIZAR O YOUMA E EXTERMINÁ-LO SUMARIAMENTE.

ESTE É O CONTEÚDO DA MISSÃO.

ENTÃO NÃO TEMOS NADA PARA FAZER LÁ.

DIGAMOS QUE A SITUAÇÃO APERTOU...

...DE FORMA QUE ELES NÃO TIVERAM OUTRA ESCOLHA.

EXATAMENTE.

PLAF!

!

UMA MISSÃO SOB DISFARCE...

...É ISSO...?

ESTÁ VENDO ESSE FRASCO DENTRO DA BOLSA?

SIM.

ABRA-O.

!

-3?

THUP

É A PRIMEIRA VEZ QUE VOCÊ VAI USAR.

ESSE É UM REMÉDIO QUE INIBE PARCIALMENTE OS PODERES DE VOCÊS.

ATÉ A COR DE SEUS OLHOS VOLTARÁ AO NORMAL, AINDA QUE TEMPORARIAMENTE.

ENQUANTO O REMÉDIO ESTIVER FAZENDO EFEITO, NINGUÉM SUSPEITARÁ DE VOCÊ PELA APARÊNCIA.

PORÉM, DURANTE ESSE TEMPO, PERDERÁ O PODER DE DISTINGUIR OS YOUMAS.

EM OUTRAS PALAVRAS, DEPOIS DE ENTRAR NA CIDADE, DEPENDERÁ APENAS DA SUA INTUIÇÃO HUMANA PARA IDENTIFICAR O ALVO.

HÁ OUTROS ITENS DENTRO DESSA BOLSA DE QUE VOCÊ VAI PRECISAR.

ACHO QUE A ROUPA QUE ESCOLHI VAI LHE CAIR MUITO BEM.

.....

GUII

...QUANDO ME ESCALOU PARA ESTA MISSÃO?

VOCÊ JÁ CONTAVA COM ELE...

...PODERÁ ENTRAR COM MAIS FACILIDADE AINDA NA CIDADE.

E USANDO AQUELE GAROTO COMO SEU IRMÃO DE MENTIRA...

NEM PENSE EM FALAR NESSE TOM SECO QUANDO ESTIVER NA CIDADE.

OUTRA COISA. LEMBRE-SE DO SEU TREINAMENTO.

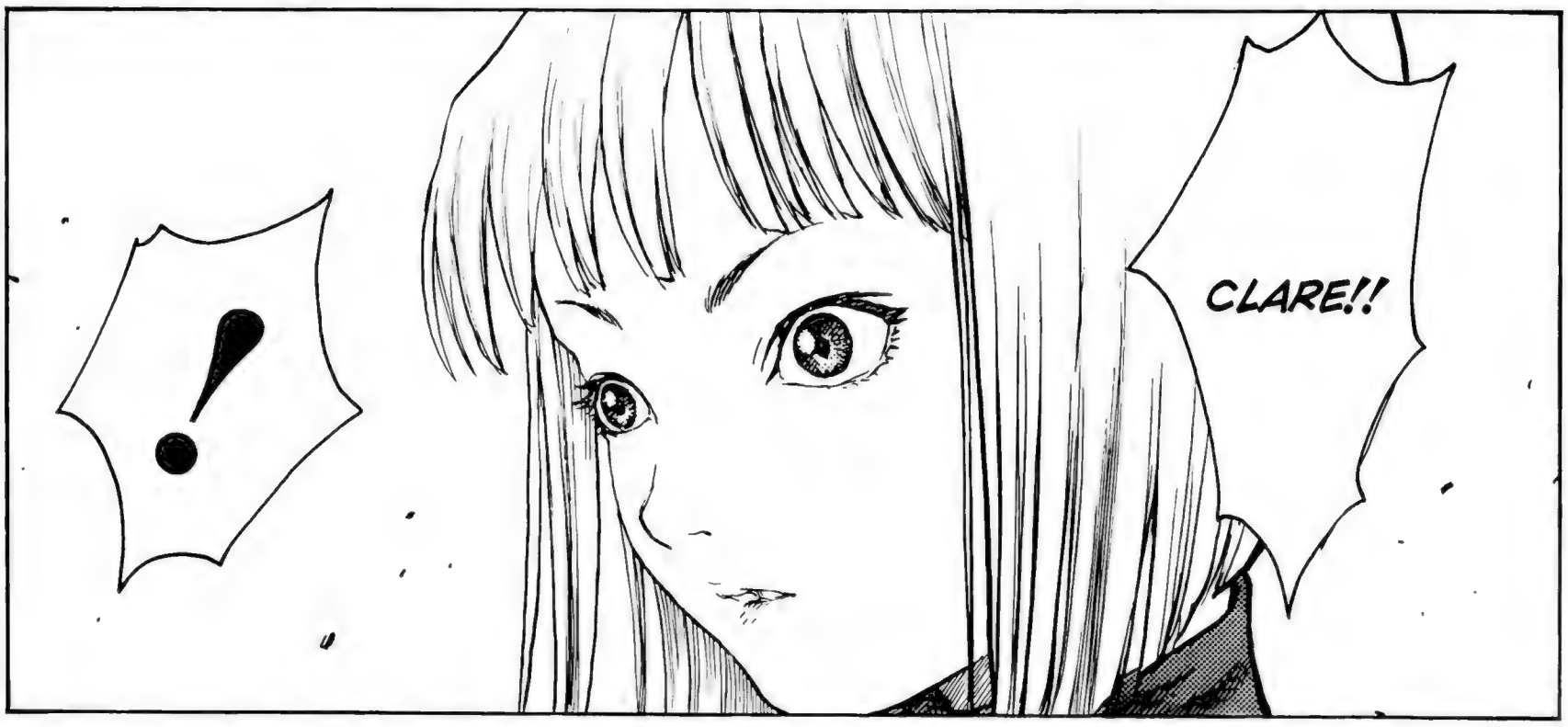
...PARA COMBINAR COM A ROUPA QUE ESCOLHI PARA VOCÊ.

AJA COMO UMA PERFEITA DAMA...

É SÓ ISSO.

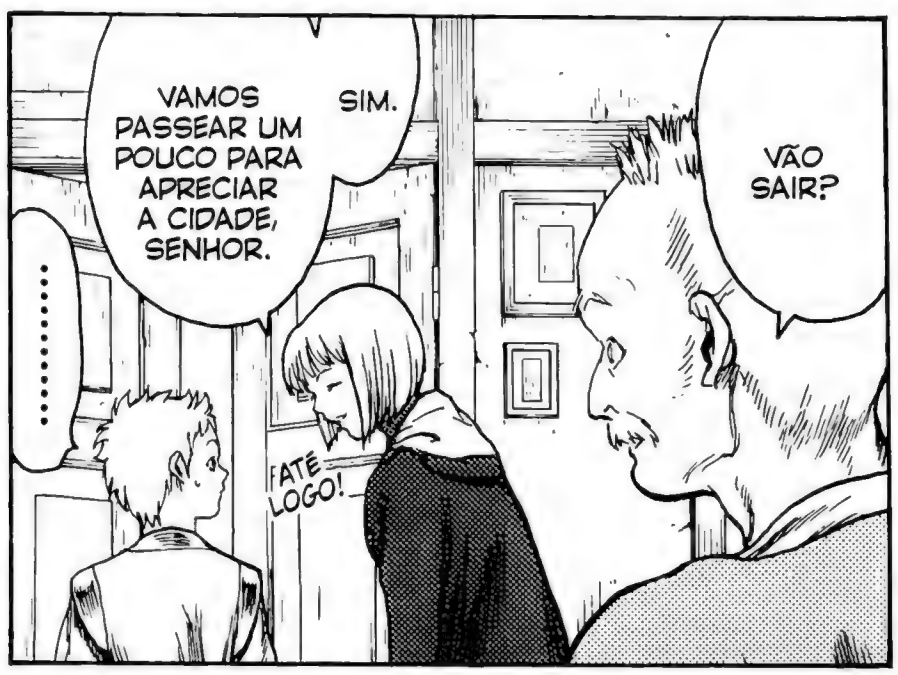
EU SÓ ESTOU PASSANDO O TRABALHO PARA A PESSOA MAIS INDICADA.

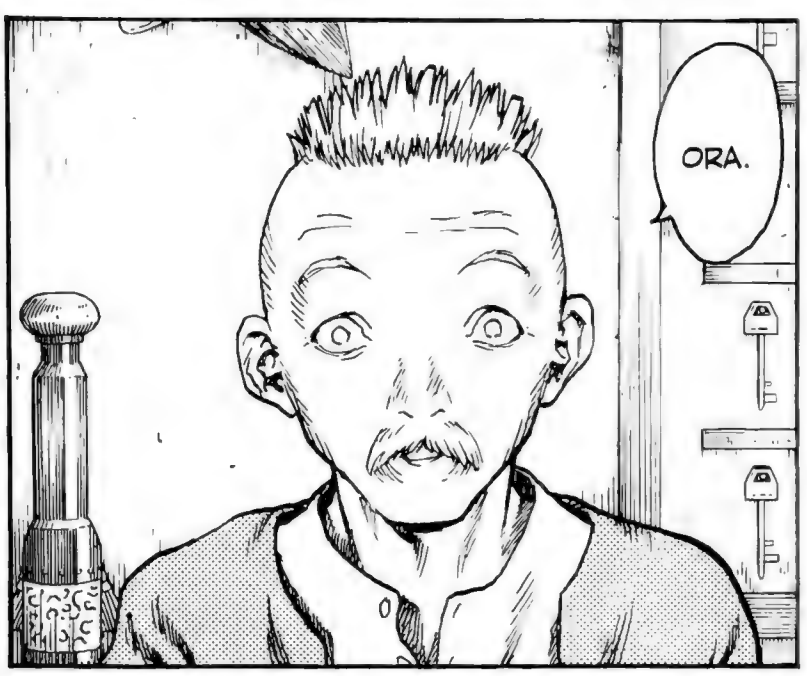
QUEM SABE?


!
CLARE!!

NÃO É MELHOR DESCANSAR UM POUCO?
TEM CERTEZA, CLARE?
ESTOU BEM.
NÃO TENHO TEMPO A PERDER. VOU ENTRAR EM AÇÃO.

AH, SIM.
HM...
VOCÊ TÁ BEM, CLARE?
O QUE FOI?
SÓ ESTAVA PENSANDO.


VAMOS PASSEAR UM POUCO PARA APRECIAR A CIDADE, SENHOR.
SIM.
VÃO SAIR?
.....
ATÉ LOGO!


ORA.

SOMOS CAPAZES DE IMITAR DESDE DONZELAS DA NOBREZA ATÉ PROSTITUTAS DO GUETO.

DISFARCES FAZEM PARTE DO NOSSO TRABALHO.

FUI TREINADA PARA ISSO.

P... PROSTITUTAS...?

FIQUEI IMPRESSIONADO.

VOCÊ MUDOU TOTALMENTE O SEU JEITO, HEIN?

HÃ? AH...

NÃO! NÃO PRECISA!

QUER QUE EU ENCENE?

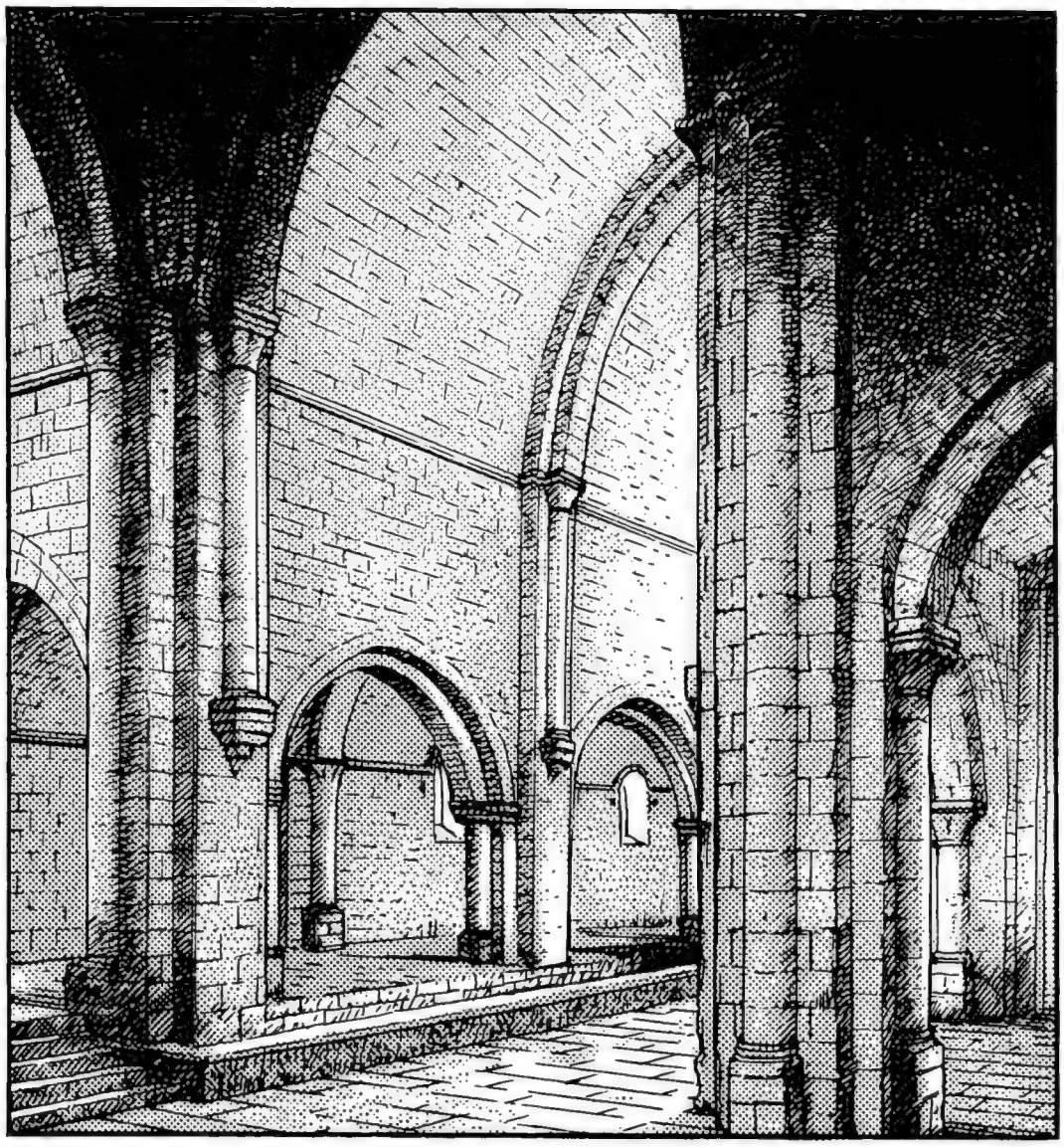
QUE FOI? TEM INTERESSE?

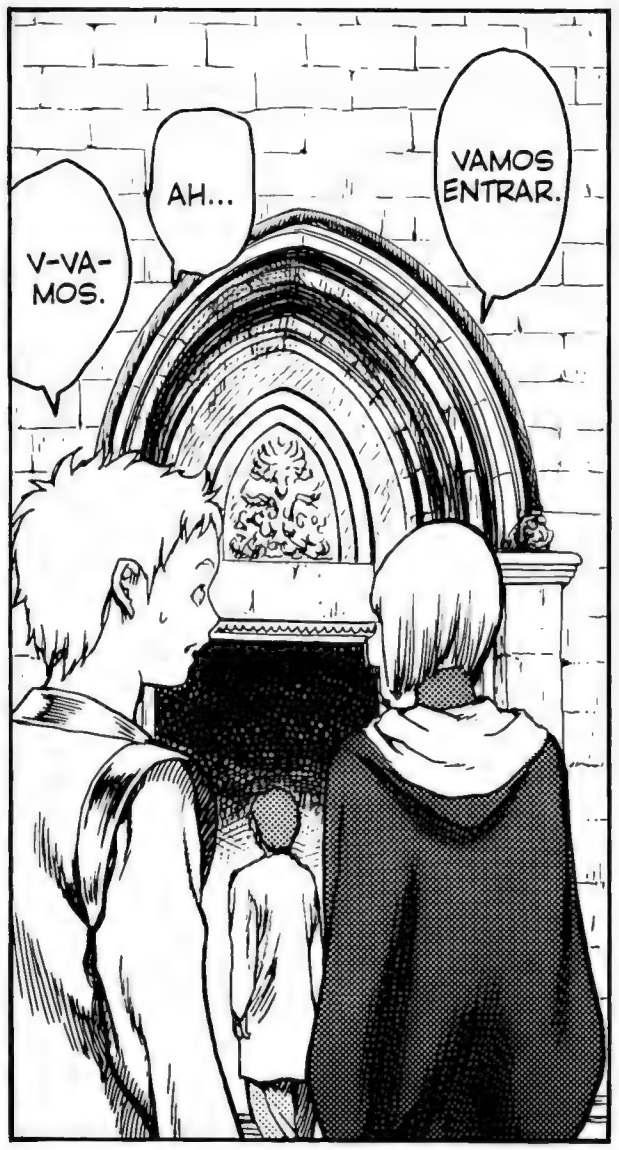
É AQUI...

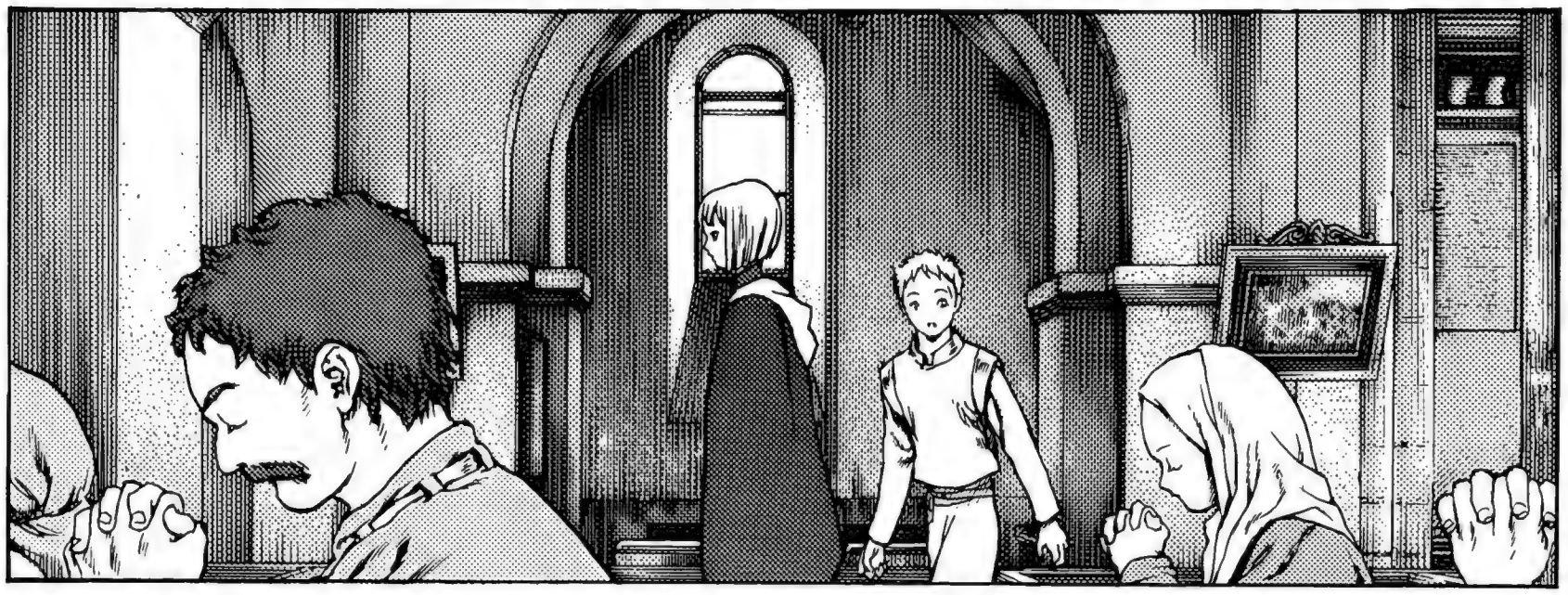
A CATEDRAL DE RAVONA, O CENTRO DA CIDADE...

GOOON

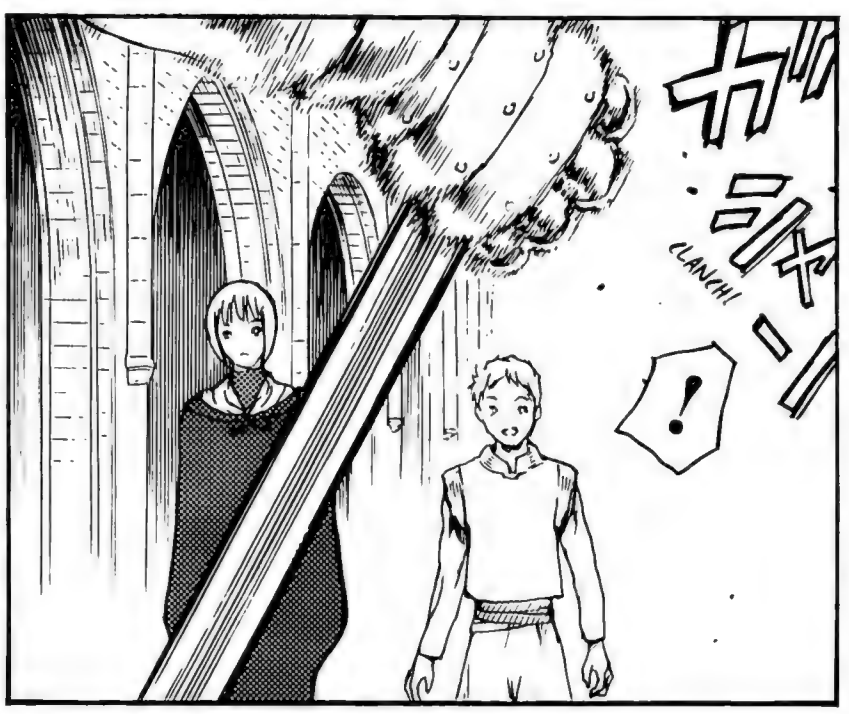
GOOON




VAMOS ENTRAR.
AH...
V-VA-MOS.



DESTE LADO FICA O SALÃO DO BATISMO.
NINGUÉM ENTRA AQUI SEM PERMISSÃO.


CLANG!!
!

TEM ALGUMA PROVA?

VIEMOS EXATAMENTE RECEBER O BATISMO.

SIM.

SIM.

É. ESTE É O EMBLEMA DADO AOS FIÉIS QUE COMPLETARAM O APRENDIZADO.

ENTÃO PODE ENTRAR.

NOSSA, QUE HORROR! TEM MÚMIAS POR AQUI!

SERÁ QUE É DE ALGUÉM QUE FOI IMPORTANTE ...?

ATÉ AGORA, NÃO SENTI A PRESENÇA DE *YOUMAS* EM NENHUM LUGAR...

ACHO QUE VOU TER MESMO DE VASCULHAR A CIDADE INTEIRA.

!

MINHA JOVEM...

É O SACERDOTE VINCENT?

SIM.

É UMA HONRA CONHECÊ-LO.

SE DESEJA SER BATIZADA...

...FALE COMIGO.

GOOON

GOOON

VIM DA LONGÍNQUA TERRA DE STAV.

O NOME DO MEU DEUS É LIMT.

QUAL O NOME DO SEU DEUS, MINHA FILHA?

EM NOME DE DEUS, NOSSO PAI, EU TE CONCEDO O BATISMO.

!!

V... VOCÊ É A...

E... ENTÃO ...

THUP

SEJA DISCRETO, SACERDOTE...

CONTINUE...

PFFF...

FUP...

AH...

UH...

SACER-DOTE.

COMO O SENHOR QUISER.

NOS MEUS APOSENTOS, NO ÚLTIMO ANDAR DA ALA SUL DESTA CATEDRAL.

E-ESTÁ BEM. ENTÃO VAMOS NOS ENCONTRAR HOJE À NOITE.

A CIDADE ESTÁ SOB TOQUE DE RECOLHER. SERÁ DIFÍCIL ANDAR PELAS RUAS APÓS ANOITECER. TUDO BEM?

QUE DAQUI EM DIANTE VOCÊ VIVA COM DEVOÇÃO A DEUS...

...PELO AMOR E MISERICÓRDIA DE NOSSO SENHOR.

O BATISMO ESTÁ FEITO.

SIM.

MUITO OBRIGA-DA...

...SA-CER-DOTE.

FUP

FUP

HM ...

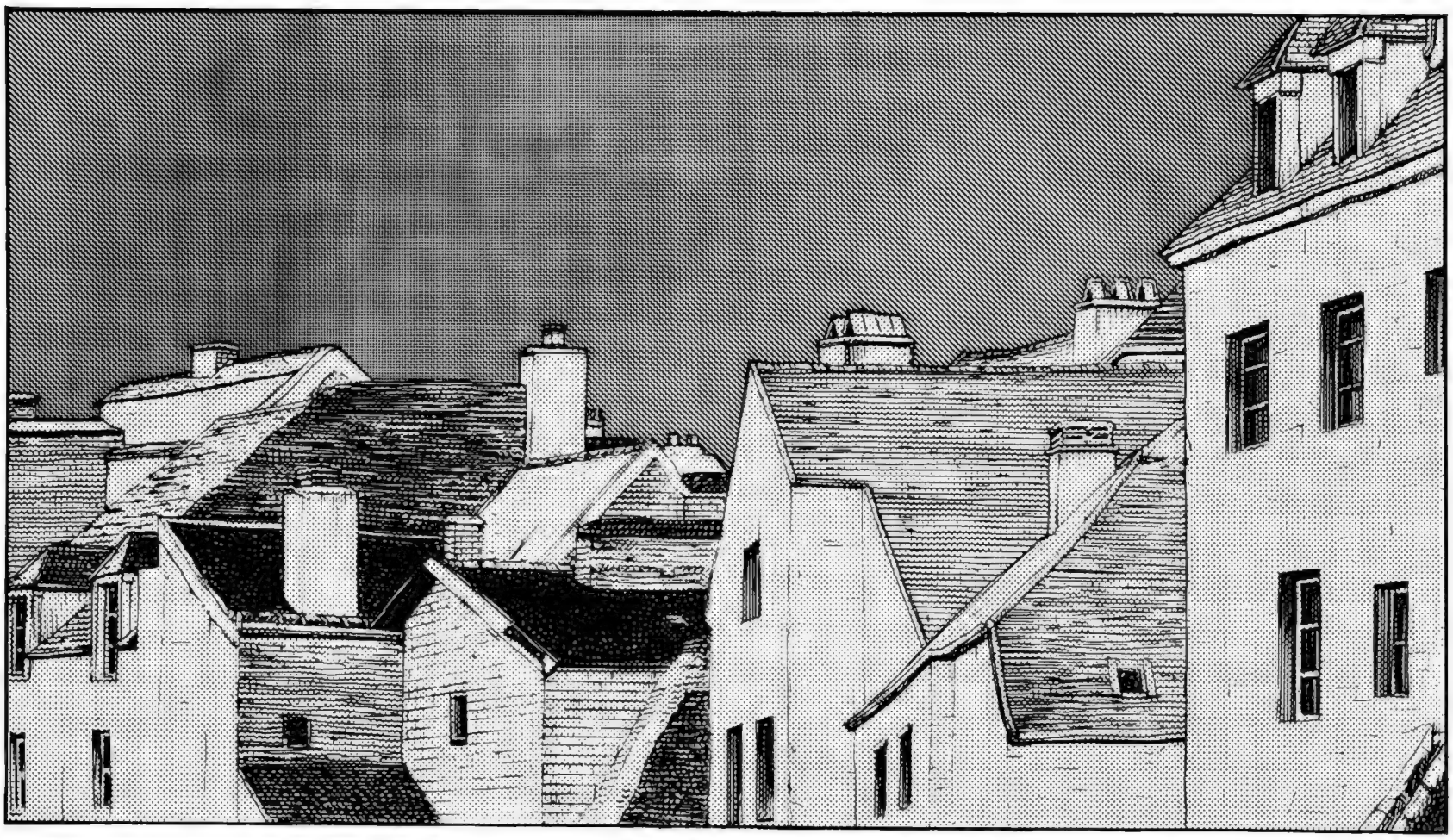
É ELA ...

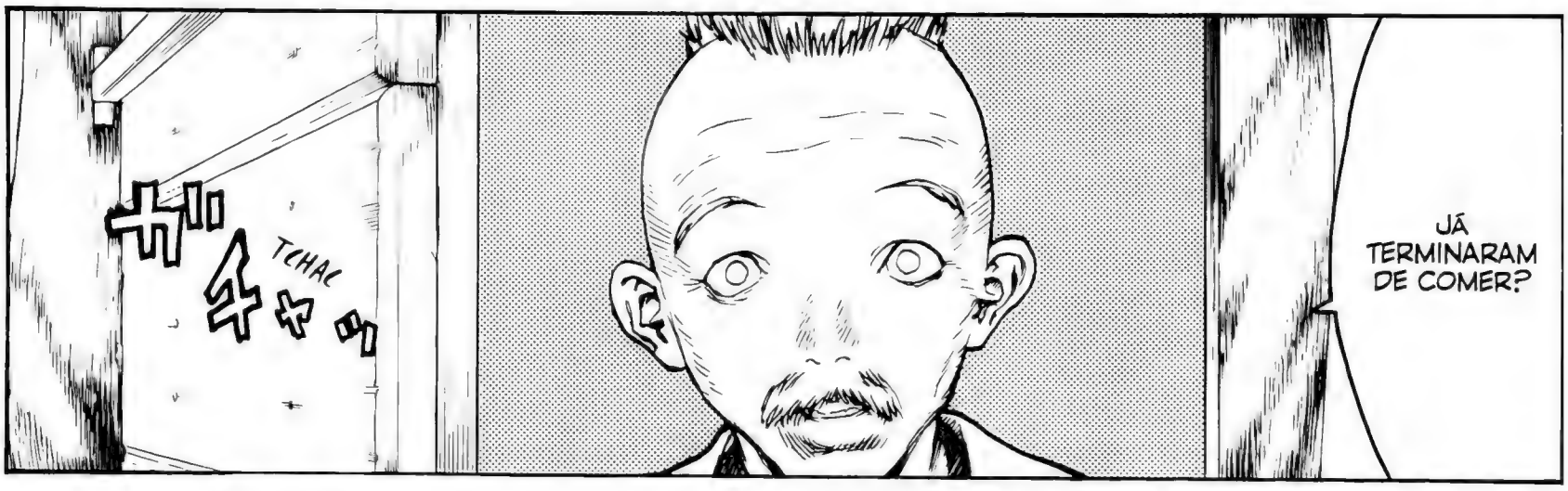
AH.

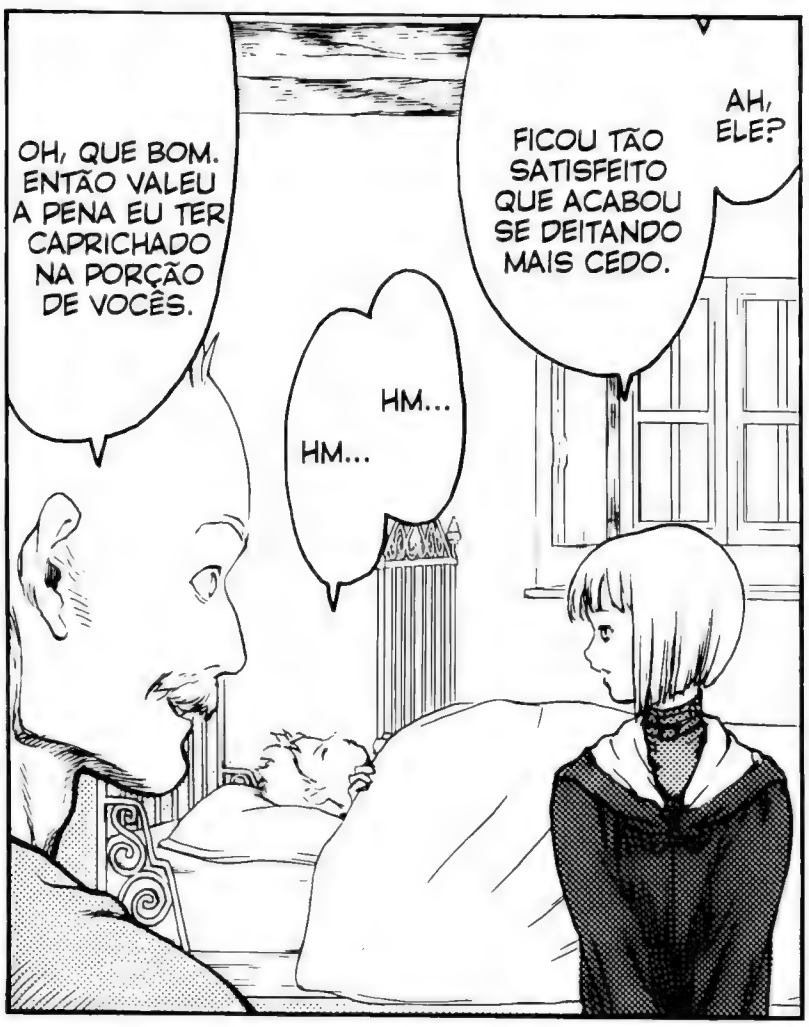
TÁ.

VAMOS EMBORA.

.....




TCHAC
JÁ TERMINARAM DE COMER?


OH, QUE BOM. ENTÃO VALEU A PENA EU TER CAPRICHADO NA PORÇÃO DE VOCÊS.
HM... HM...
FICOU TÃO SATISFEITO QUE ACABOU SE DEITANDO MAIS CEDO.
AH, ELE?

ESTAVA UMA DELÍCIA.
JÁ.
UÉ, O QUE O SEU IRMÃO TEM?
QUE BOM!

AH, SÓ PARA LEMBRAR.

NINGUÉM PODE ANDAR PELA CIDADE À NOITE POR CAUSA DO TOQUE DE RECOLHER, ESTÁ BEM?

SIM.

ESTOU CIENTE, SENHOR.

SIM.

MUITO OBRIGADA.

DEVE ESTAR CANSADA DA LONGA VIAGEM.

VOCÊ TAMBÉM DESCANSE, MINHA JOVEM.

TCHAL

LAMENTO QUE TENHA PRECISADO COMER A MINHA PARTE TAMBÉM...

HMM... SEM PROBLEMA.

NÃO É CULPA SUA VOCÊ NÃO PODER COMER MUITO. E SERIA MUITO SUSPEITO DEIXAR TANTA COMIDA NO PRATO.

UFF...

HMM...

HMM...

.....

BLAM

ZAH

HÃ?

SERÁ QUE ELA... SORRIU...?

APESAR DE ACHAR QUE NÃO É BEM ESSE O SIGNIFICADO DE "COZINHEIRO".

ALÉM DO MAIS, EU TÔ AQUI COMO SEU COZINHEIRO. TUDO QUE ENVOLVE COMIDA FAZ PARTE DO MEU TRABALHO.

GUH

BOM...

VAP

AH!

C... CLARE!

ESPERA!

!

EU VOU E JÁ VOLTO.

TAC!

ENTÃO ...

DEPOIS QUE EU SAIR, FECHE A JANELA E A PORTA.

É HORA DE TRABALHAR.

SE ALGUÉM VIER, FINJA QUE ESTÁ DORMINDO.

TÁ.

NÃO SE PREO-CUPE.

TUDO BEM.

...CLARE.

TOME CUIDADO...

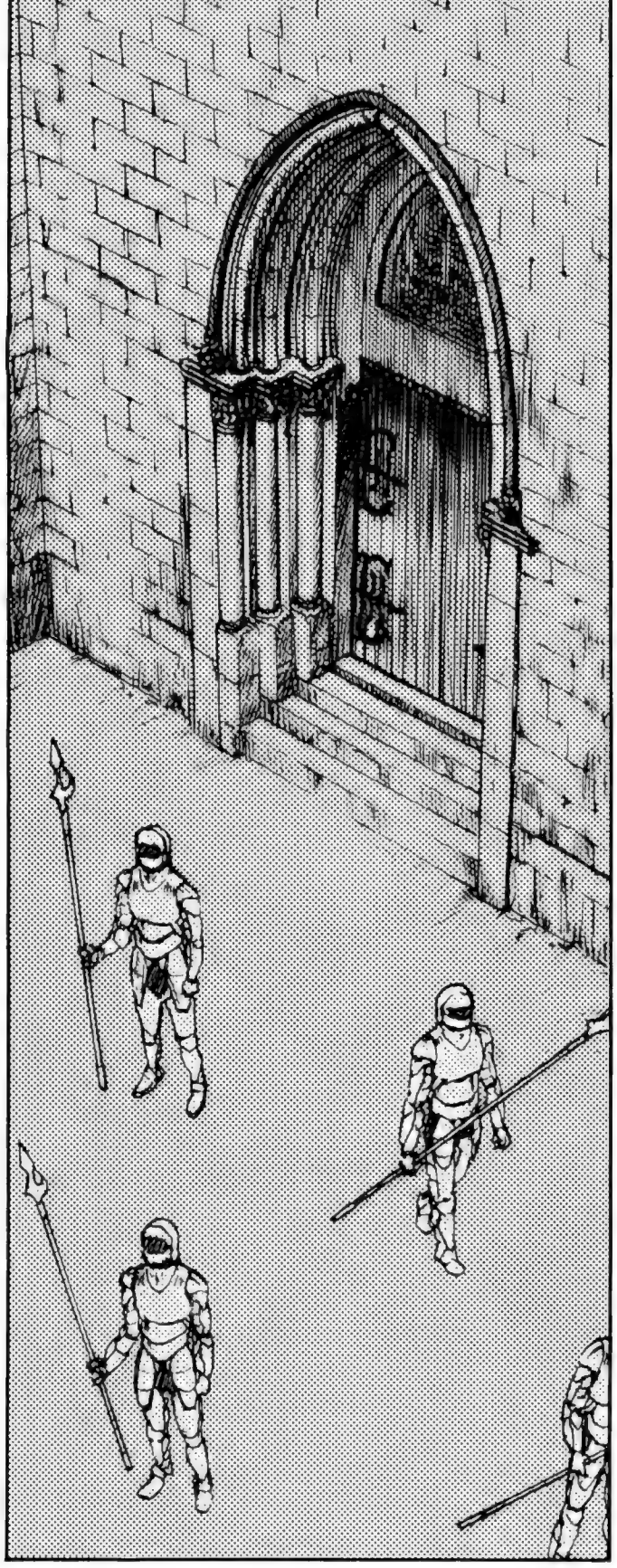
VUP!

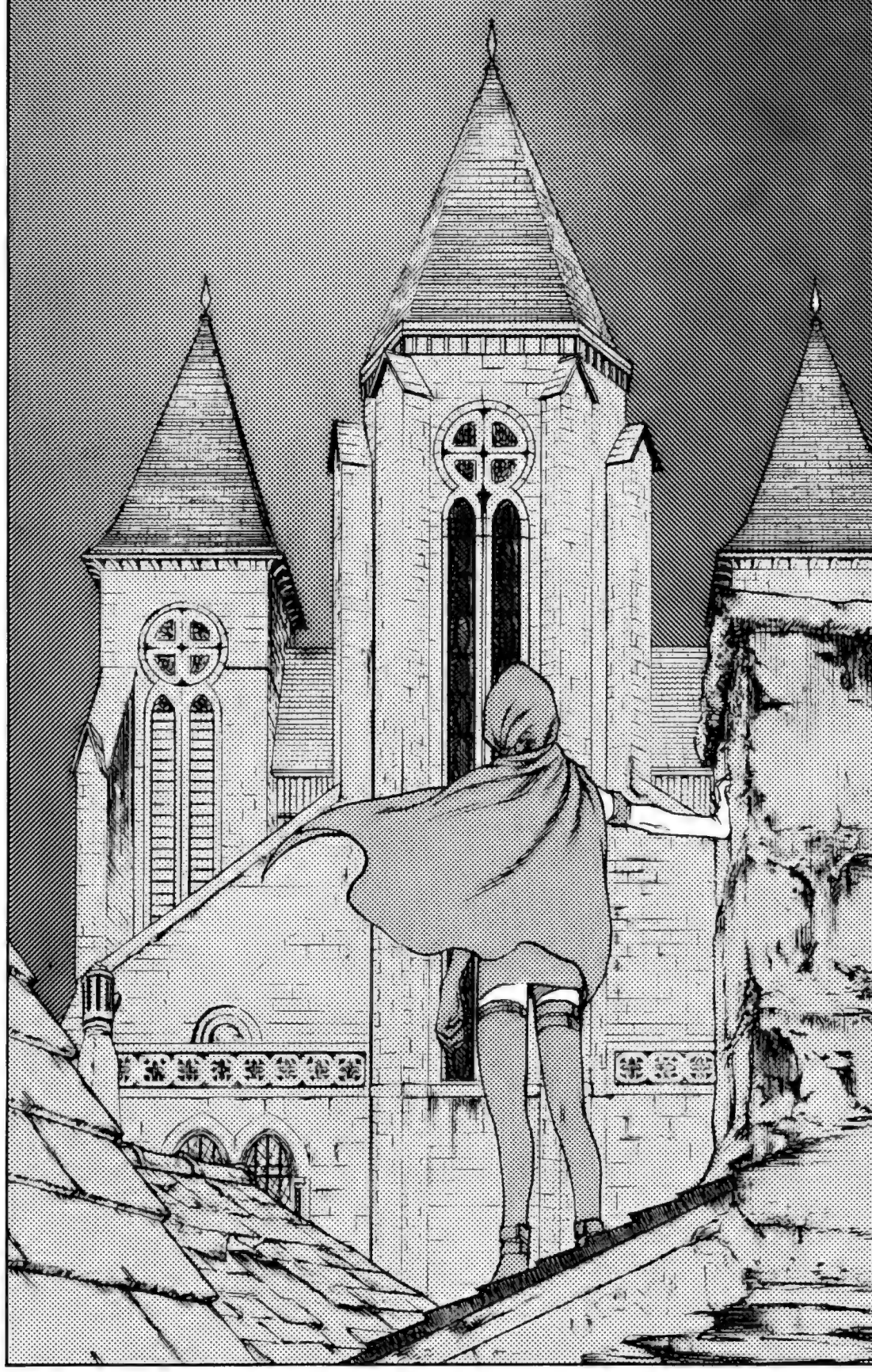
.....

THUM!

THUM!

THUM!





VUM!

ENTÃO SÓ ME RESTA ...
FUP...

COMO EU PENSEI. A VIGILÂNCIA É GRANDE EM VOLTA DA CATEDRAL.
NÃO É BOM IR POR BAIXO.

GUH

CLANCH!

!

WHUP!

DEVE TER SIDO IMPRESSÃO MINHA...

NADA ...

QUE FOI?

HM?

.....

O ÚLTIMO QUARTO...

...DA ALA SUL...

ZAH!

!!

ガタッ

THUNC

!

ギィィィ

GIRRR!

.....

TAP うろ

TAP うろ

TAP うろ

TAP うろ

VENHO EM MISSÃO...

...EM NOME DE LIMT, CHEFE DA ORGANIZAÇÃO LOCALIZADA NAS TERRAS DE STAV...

...ATENDENDO A UM PEDIDO EMITIDO DESTA CIDADE, RAVONA.

CONFERE?

S-SIM. DE FATO, ESTÁ CORRETO.

INCLUSIVE, QUEM ENVIOU A CARTA COM O PEDIDO FUI EU.

CONTE-ME TUDO.

GLUP

NÓS SOMOS SERVOS DE DEUS!

COMO ESSAS CRIATURAS PODEM ATACAR HOMENS DO SANTO OFÍCIO?!

ONDE JÁ SE VIU...?

A PRIMEIRA VÍTIMA FOI O SACERDOTE VAN.

DESDE ENTÃO, FOI UM ATRÁS DO OUTRO. MEUS COMPANHEIROS SACERDOTES ESTÃO SENDO MORTOS.

E TUDO DENTRO DESTA CATEDRAL ...!

NÃO PODEMOS TORNAR ESTE INCIDENTE PÚBLICO, DE JEITO ALGUM.

OS *YOUMAS* NÃO TÊM PRECONCEITOS.

UH...

...É QUE TENHAM VÍSCERAS.

SÃO TODOS IGUAIS AOS OLHOS DELES. SÓ O QUE IMPORTA ...

HÃ?

PARA ELES, NÃO IMPORTA SE A PESSOA É RICA OU POBRE, NOBRE OU PLEBEIA...

...SANTA OU PAGÃ, HOMEM OU MULHER, IDOSA OU CRIANÇA.

DINHEIRO NÃO É COMIGO.

HÃ?

U-UMA MORTE TÃO... TÃO TRÁGICA COMO A DE MEUS COMPANHEIROS...

E... EU NÃO QUERO...

EU NÃO QUERO MORRER!

POR FAVOR, NOS AJUDE.

PAGO O QUE VOCÊ QUISER.

EM OUTRAS PALAVRAS, CASO EU FALHE E MORRA DURANTE A MISSÃO, NÃO PRECISARÁ PAGAR NADA.

DEPOIS QUE O SERVIÇO ESTIVER FEITO, UM HOMEM VIRÁ PARA RECOLHER O PAGAMENTO. ENTREGUE O DINHEIRO A ELE.

SACERDOTE, JÁ QUE VOCÊ É UM HOMEM DE DEUS...

...QUERO TE FAZER UM PEDIDO...

O PROBLEMA É QUE, MESMO EU ESTANDO DENTRO DA CATEDRAL ONDE O *YOUMA* COM CERTEZA SE ESCONDE, NÃO CONSIGO SENTIR SEQUER O RASTRO DELE. SINCERAMENTE, POSSO ESTAR EM DESVANTAGEM DESTA VEZ.

ERR ...

AH ...

HÃ?

...PODERIA DAR ABRIGO PARA O GAROTO QUE VIAJA COMIGO?

CASO EU MORRA LUTANDO CONTRA O *YOUMA*...

TAMBÉM NÃO HÁ RISCO DE ELE SER UM *YOUMA*, PORQUE ESTÁ COMIGO HÁ UM TEMPO.

SÓ ESTÁ SOZINHO NO MUNDO PORQUE SUA FAMÍLIA FOI MORTA POR *YOUMAS*.

NÃO SE PREOCUPE. ELE É UM GAROTO NORMAL.

FARIA ISSO POR MIM?

PODEM TÊ-LO COMO PAJEM OU FAXINEIRO DA CATEDRAL, QUALQUER COISA, CONTANTO QUE CUIDEM DELE.

ESTOU ENVERGONHADO.

!

ENQUANTO EU, UM HOMEM DE DEUS, SERVO DE NOSSO SENHOR...

...ESTOU PREOCUPADO APENAS EM SALVAR A MINHA VIDA...

THUNC...

ガタッ

HÃ...

HÃ, HÃ...

...ESTÁ AÍ, ARRISCANDO SUA VIDA PELOS OUTROS, E AINDA SE PREOCUPANDO COM O SEU JOVEM COMPANHEIRO DE VIAGEM...

...VOCÊ, UMA MULHER AMALDIÇOADA POR SER METADE *YOUMA*, E QUE NEM SEQUER PODE ENTRAR NA CIDADE COMO OUTRA PESSOA QUALQUER...

ÓTIMO.

SOU GRATA.

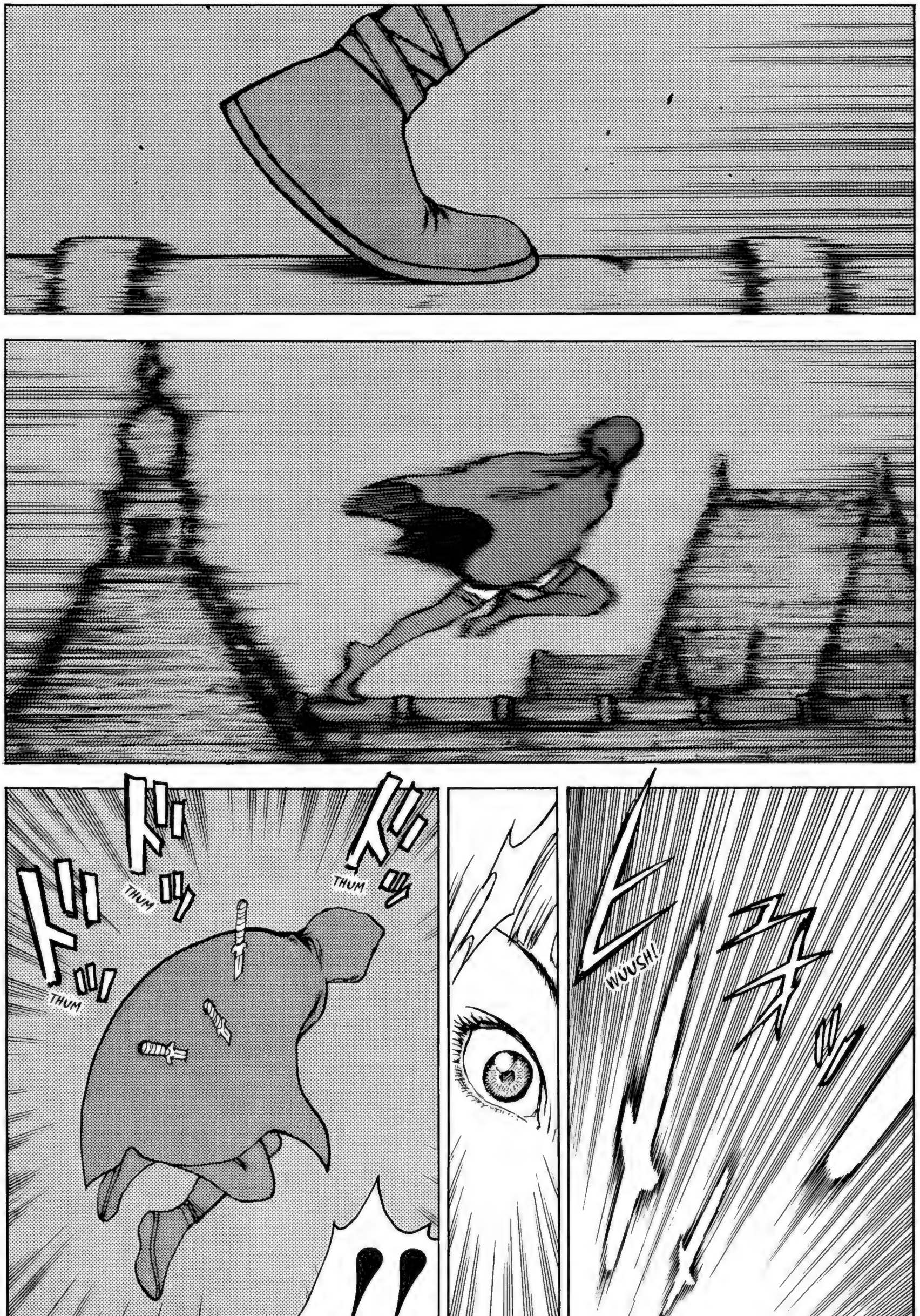
VAMOS FAZER DE TUDO PARA DAR CERTO...

...E NÃO DEIXAR O SEU AMIGO SOZINHO.

ESTÁ BEM.

FAREI O QUE ME PEDE.

MAS TENTE NÃO PENSAR NO FRACASSO. EU NÃO PODEREI ME EXPOR, MAS PROMETO AJUDÁ-LA NO QUE FOR PRECISO.


WUUSH!
THUM
THUM
THUM
THUM
!!

スッ

Z-ZAAH!

ばっ

FLAP!

ガ

CRASH!

ニキアロ

ZAH!

ッ

TODOS NESTA CIDADE SABEM DO TOQUE DE RECOLHER.

QUALQUER UM QUE ESTEJA CORRENDO SORRATEIRO PELOS TELHADOS NÃO PODE RECLAMAR DE SER MORTO, CERTO?

ZAH!

D-DHAM!

HE, HE...

THUP

ATÉ QUE O CARA AÍ É ÁGIL, HEIN?

SE ESQUIVOU DO SEU GOLPE NA BOA.

SÓ NÃO CONSEGUIU ESCAPAR DAS MINHAS ADAGAS, NÉ...?

DEVE TÁ DOENDO, HEIN?

KABRUMI

FUP!

HUNF!!

VUP

VUP

VUP

HĀĀ!

WHUP!

!

THUNC!

THUNC!

THUNC!

T-THUMP!

KLIMMM!

!!

WHUP!

AS MINHAS ADAGAS ...?!

QUÊ?

HÃ?!

UOOH!

KLIM!

VUP!

VUP!

VUP!

ARGH!

FLAP!!

SEU ...!

FUP

É UMA MULHER ...?!

WHUP!

!

DHAM!

!!

ELA SE FOI.

ES-QUE-CE!

¿CLANG!

VOCÊ NÃO ME ES-CAPA!

D-DAH!

!

FUP

QUÊ?!

SE ESTÁ FERIDA, A GENTE ALCAN-ÇA!

MAS EU A ACERTEI COM AS ADAGAS!

NÃO TEM SEQUER SINAL DE SANGUE NELAS.

AQUI ESTÃO AS SUAS ADAGAS QUE ELA LANÇOU DE VOLTA.

!

TENHO CERTEZA DE QUE EU ACERTEI!

N... NÃO PODE SER!!

ELA DEVERIA ESTAR SANGRANDO...!!

SÓ SE...

...ELA PEGOU AS ADAGAS NO AR, ANTES DE SER ATINGIDA...?

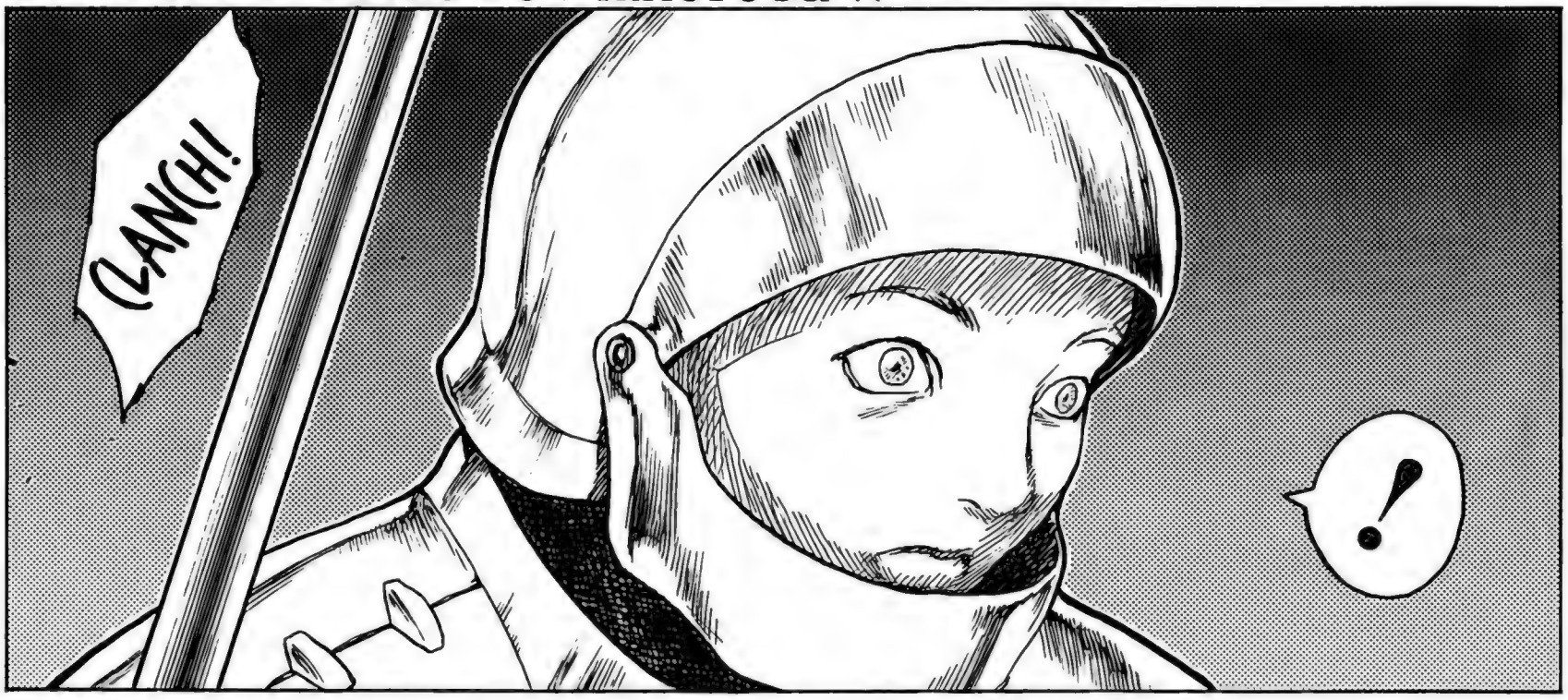
.....

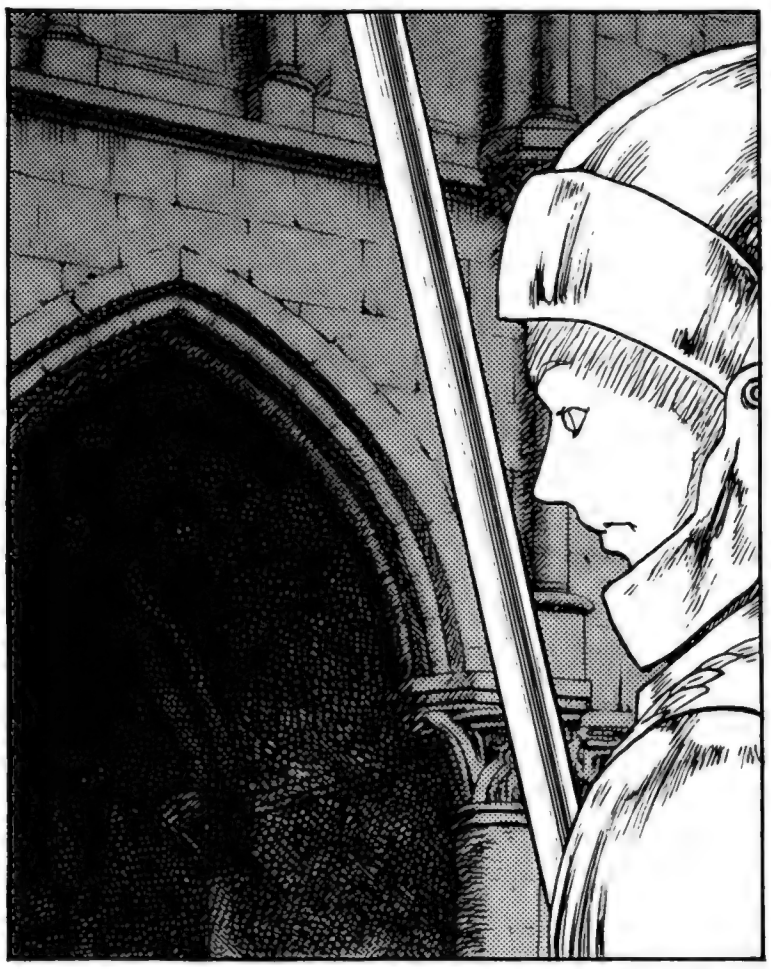
...É ESSA MULHER...?

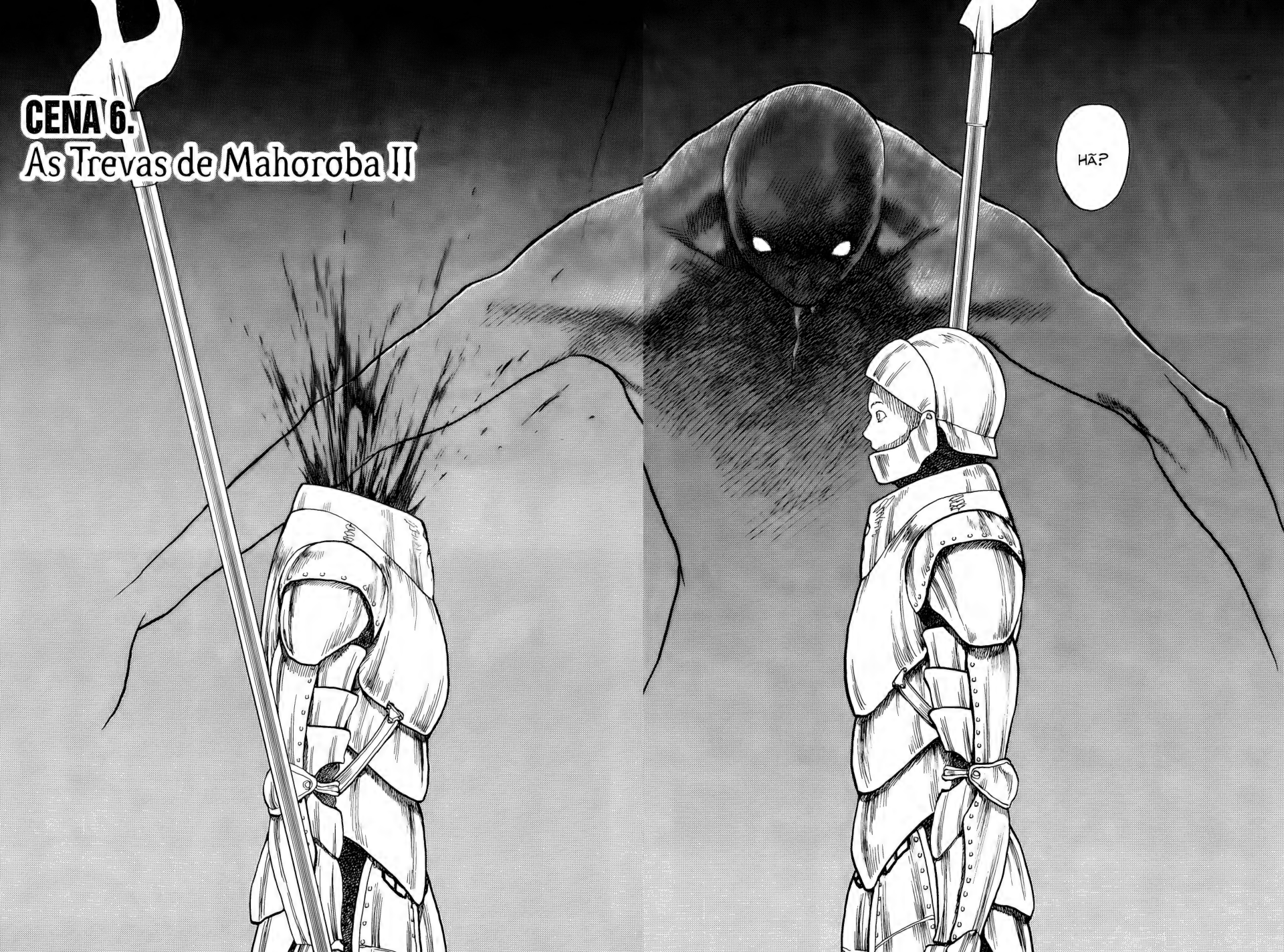
MAS QUEM, DIABOS...

Claymore

CENA 6. As Trevas de Mahoroba II






CENA 6.
As Trevas de Mahoroba II
HÃ?

NÃO...

NÃO PODE SER!!

TOF

GRRR...

ゴゴゴ・・・

A GENTE VASCULHOU TODA A CATEDRAL!

NÃO HAVIA NINGUÉM ESTRANHO, APENAS OS SACERDOTES E ALGUNS POUCOS SOLDADOS!

DE ONDE SURGIU, ENTÃO?!

!

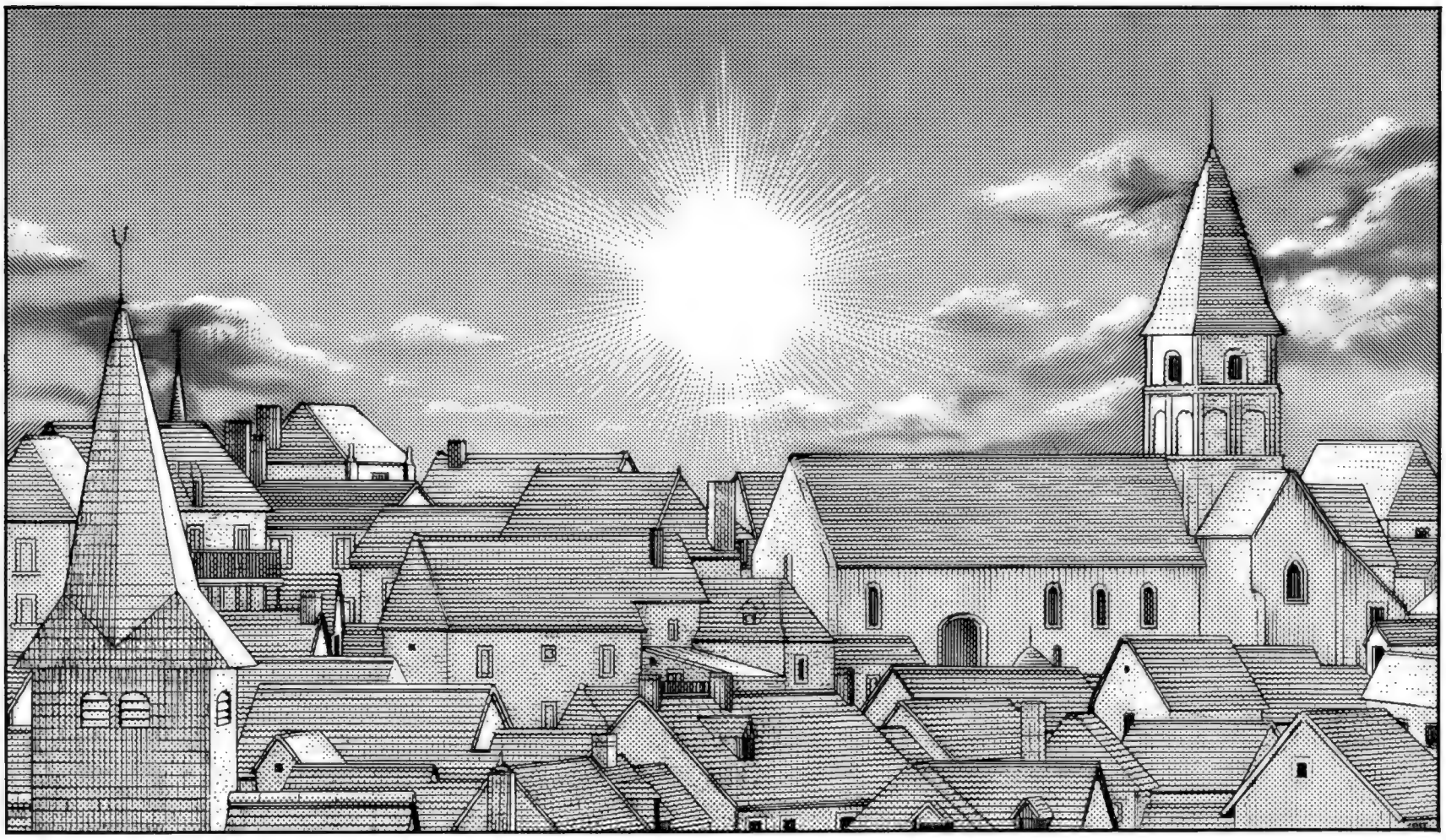
GRRR...

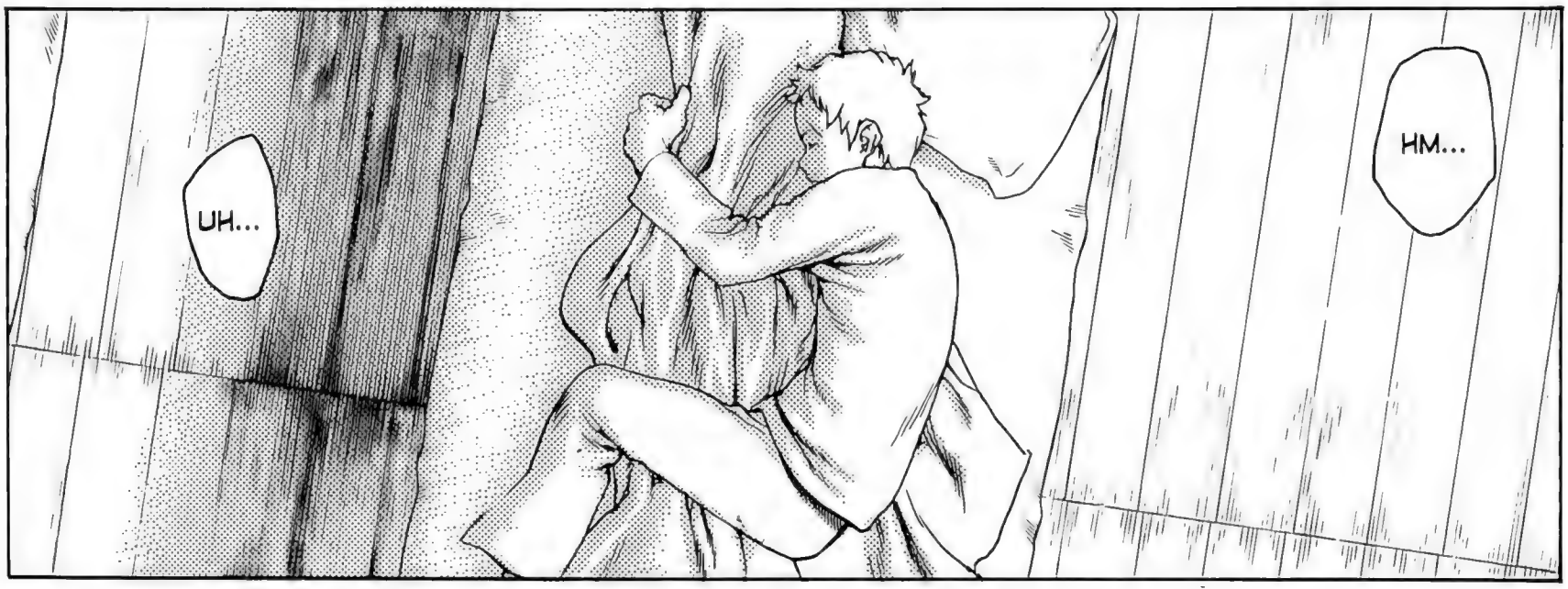
ゴゴゴ・・・

N...

N... NÃO ME DIGA...

...QUE VOCÊ É...




UH...
HM...

A CLARE ...!
É... É MESMO!
VUPT!

HÃ?!

FECHA A JANELA...
...JÁ É DE MANHÃ...?

ACORDOU?

!

C... CLARE ...

SEUS OLHOS... VOLTARAM AO NORMAL...

AH. SIM.

AQUELE REMÉDIO SÓ FAZ EFEITO DURANTE ALGUMAS HORAS.

PRECISO TOMAR DE NOVO CADA VEZ QUE O EFEITO PASSA.

POR ISSO, TENHO SEMPRE ELE POR PERTO.

DHUM

DHUM

DHUM

ACONTECEU ALGUMA COISA NA CATEDRAL.

O EFEITO PASSOU HÁ POUCO TEMPO, MAS FOI O SUFICIENTE PARA EU SENTIR A MOVIMENTAÇÃO DO *YOUMA*.

HÃ?

BLAM

COLABOREM COM A INVESTIGAÇÃO.

ENCONTRAMOS CORPOS DE SOLDADOS SEM AS ENTRANHAS DENTRO DA CATEDRAL.

!

ESTAMOS CAÇANDO UM *YOUMA*.

NÃO SE MOVAM.

C... CLARE ...

C...

TAMBÉM OUVI DIZER QUE VOCÊS DOIS CHEGARAM ONTEM A ESTA CIDADE.

A MULHER QUE ESTAVA CORRENDO PELOS TELHADOS DA CIDADE ONTEM À NOITE...

ELA TINHA EXATAMENTE ESSA APARÊNCIA.

SIM, SIM.

!

AFINAL, OS ATAQUES TÊM ACONTECIDO HÁ MUITO MAIS TEMPO.

ESCUTA. EU NÃO TÔ PENSANDO QUE A MULHER DE ONTEM SEJA UM *YOUMA*.

VOCÊS NÃO DEVIAM ESTAR FAZENDO A SEGURANÇA DOS ARREDORES DA CATEDRAL?

GARK ... SID ...

AH, DEIXA DE SER CHATO, COLEGA.

...NÃO É UM TRUQUE PRA UMA MULHER QUALQUER, NÃO ACHA?

MAS AQUELE TRUQUE DE PEGAR NO AR AS ADAGAS QUE EU LANCEI...

VAPT!

SIM, ALGUÉM COMO UMA BRUXA DE OLHOS PRATEADOS, QUE NEM SEQUER PODERIA ESTAR NESTA CIDADE ...

É ALGO QUE SÓ ALGUÉM MUITO DIFERENTE PODERIA FAZER.

ZAH!

DEU TEMPO DE O REMÉDIO FAZER EFEITO.

AINDA BEM.

UFA!

PODERIA MUITO BEM SER CAPAZ DE MUDAR A COR DE SEUS OLHOS...

MAS ESTAMOS FALANDO DE UMA BRUXA METADE GENTE, METADE *YOUMA*, QUE VENDEU O SEU CORPO PRO DEMÔNIO.

GUUH

NÃO ACHA?

E ATÉ QUE A MOÇA NÃO É DE SE JOGAR FORA, HEIN?

VEJO QUE OS OLHOS NÃO SÃO PRATEADOS.

HM...

O... O QUE DEU EM VOCÊ, MOLEQUE?!

O... O QUÊ?!

VÁ SE DANAR, SEU CABEÇA DE BAGRE!

ARGH !!

NHACT!

!

ELA É A PESSOA MAIS BONDOSA E DE CORAÇÃO PURO QUE EXISTE NO MUNDO! VOCÊ NEM CONHECE ELA PRA FALAR ALGUMA COISA!

NÃO FALA ASSIM DA MINHA IRMÃ!!

MOLE-QUE!

G...

GARK ...?

!!

ガッ GASH!

TSC!

バタン BLAM

ガチャ TCHAC

VAMOS EMBORA.

JÁ CHEGA, NÃO?

AH... AHÃ...

AH...

NÃO... NADA.

HÃ? QUE FOI?

NÉ?!

QUE NÃO VOLTE NUNCA MAIS!

SUJEITINHO DESAGRADÁVEL!

HÁ!

HÃ?

TUDO O QUE VOCÊ FALOU SOBRE MIM PARA O "CABEÇA DE BAGRE".

SÓ FIQUEI IMPRESSIONADA COM A ENCENAÇÃO.

...QUE VOCÊ É BONDOSA E TEM O CORAÇÃO PURO, É VERDADE.

É O QUE EU PENSO DE VOCÊ, CLARE.

AH, TÁ... VOCÊ SER MINHA IRMÃ É MENTIRA MESMO, MAS...

HÃ?!

EU...

...NÃO TERIA IMPEDIDO AQUELE HOMEM DE BATER EM VOCÊ.

ISSO VALE PARA QUALQUER SITUAÇÃO, ATÉ MESMO SE FOSSE COMIGO.

EU NÃO MEXERIA UM DEDO SEQUER PARA REAGIR, EXCETO SE HOUVESSE RISCO DE VIDA OU DE INTERFERÊNCIA NEGATIVA NA MISSÃO.

SE ESPERA ALGUM TIPO DE CONSIDERAÇÃO DA MINHA PARTE, ESQUEÇA.

NÃO QUERO QUE SE DECEPCIONE NO DIA EM QUE EU PRECISAR TE TRAIR.

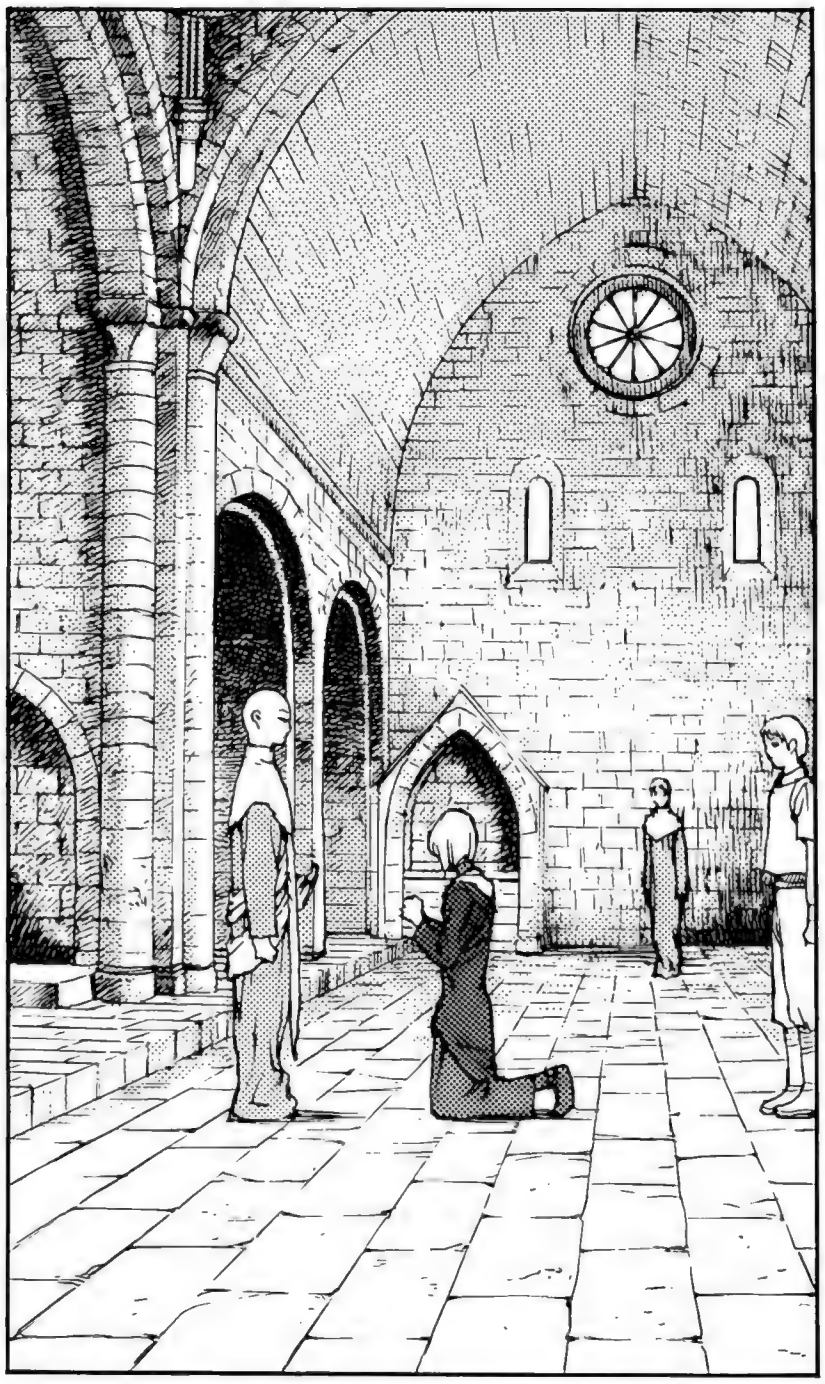
C...

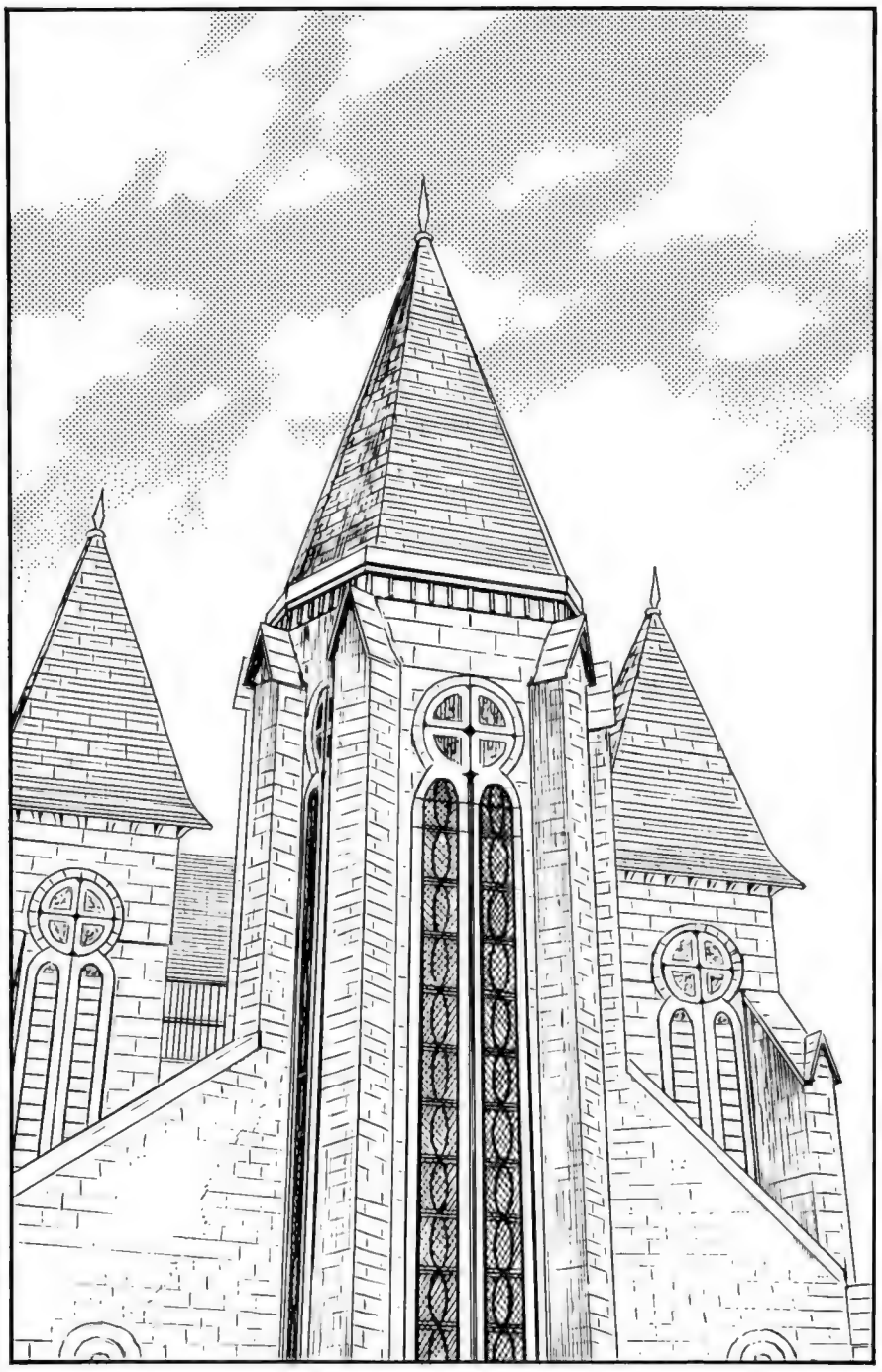
CLARE ...

JÁ FALEI COM O SACERDOTE DAQUI.

SE QUISER, VOCÊ TEM A OPÇÃO DE FICAR NESTA CIDADE.

LEMBRE-SE DISSO.





OS DOIS SOLDA-DOS...
...TIVERAM SUAS ENTRANHAS DEVORADAS?

AS VÍTIMAS DE ONTEM À NOITE FORAM DOIS SOLDADOS QUE ESTAVAM DE GUARDA.
AMBOS ATACADOS DENTRO DA CATEDRAL.

SIM.
A QUANTIDADE DE GENTE ATACADA AUMENTA A CADA DIA.
SÓ NESTA SEMANA, JÁ FORAM CINCO.

D...

D-DE-VORA-DOR VO-RAZ?

...ESTAMOS FALANDO DE UM DEVORADOR VORAZ...

PELO JEITO ...

NÓS CHAMAMOS ESSES DE DEVORADORES VORAZES.

PORÉM, QUANTO MAIS TEMPO VIVEM, OS *YOUMA*S SE TORNAM MAIS ESPERTOS E RESISTENTES, E SEU APETITE SE TORNA INSACIÁVEL.

BASTA QUE COMA UM POUCO DE VÍSCERAS HUMANAS A CADA UMA OU DUAS SEMANAS PARA FICAR SATISFEITO.

NORMAL-MENTE, O *YOUMA* É UMA CRIATURA QUE COME POUCO.

DESSA FORMA, PENSOU QUE NUNCA SERIA IDENTIFICADO.

ELE SABE QUE AS CLAYMORES NÃO SÃO BEM-VINDAS AQUI.

APOSTO QUE ESSE *YOUMA* VEIO PARA ESTA CIDADE SAGRADA DE PROPÓSITO.

PRECISO DE DETALHES.

QUEM SÃO AS PESSOAS QUE ENTRARAM E SAÍRAM DA CATEDRAL ONTEM À NOITE...?

N-NÓS TEMOS CHANCES...

...CONTRA CRIATURAS DESSE TIPO...?

NINGUÉM PODE ENTRAR OU SAIR.

DEPOIS QUE COMEÇARAM OS INCIDENTES, PROIBIMOS TODA A CIRCULAÇÃO DURANTE A NOITE.

AQUI DENTRO SÓ FICAM OS SACERDOTES E OS MONGES... E ALGUNS SOLDADOS DE GUARDA ESCOLHIDOS A DEDO.

SE OS GUARDAS ANDAM TÃO ALERTAS QUANTO AQUELES DOIS DE ONTEM, DUVIDO QUE ALGUÉM CONSIGA ENTRAR E SAIR DAQUI TANTAS VEZES...

ENTÃO, É MAIS COERENTE PENSAR QUE O *YOUMA* É ALGUÉM DE DENTRO.

POIS BEM! QUEM SÃO AS PESSOAS QUE CIRCULAM DENTRO DA CATEDRAL, ENTÃO?

AH... SOMOS DEZ...

EM PRIMEIRO LUGAR, O BISPO CAMRY, QUE SE ENCONTRA NA CAPELA.

É O MAIS ANTIGO SERVO DA CATEDRAL E ESTÁ NUMA POSIÇÃO ACIMA DE TODOS NÓS.

QUEM O AUXILIA DE PERTO É O SACERDOTE ROD.

ELE TAMBÉM RESIDE HÁ MUITO TEMPO AQUI EM RAVONA, COMO HOMEM DE CONFIANÇA DO BISPO.

QUEM FICA AQUI NO SALÃO DO BATISMO...

...SÃO OS MONGES PISAN E LUDO.

TAMBÉM TEMOS OS SACERDOTES SELENE, ORGO E PALIO.

ALÉM DOS MONGES KAISER E TENNETH.

QUANTO AOS SOLDADOS, ELES SE REVEZAM.

MAS O COMANDANTE GUNNESS SEMPRE ESTÁ A POSTOS NA PORTA DO SALÃO.

CERTO.

YOUMAS SÃO CAPAZES DE ENGANAR ATÉ MESMO FAMILIARES PRÓXIMOS DE SUAS VÍTIMAS.

ABANDONE ESSA IDEIA.

ESTÁ INSINUANDO QUE PODE SER UM DE NÓS...?

C... COMO ...?

ENTÃO TOME CUIDADO COM ELES.

MAS SÃO TODOS HOMENS DE CONFIANÇA...

FUP

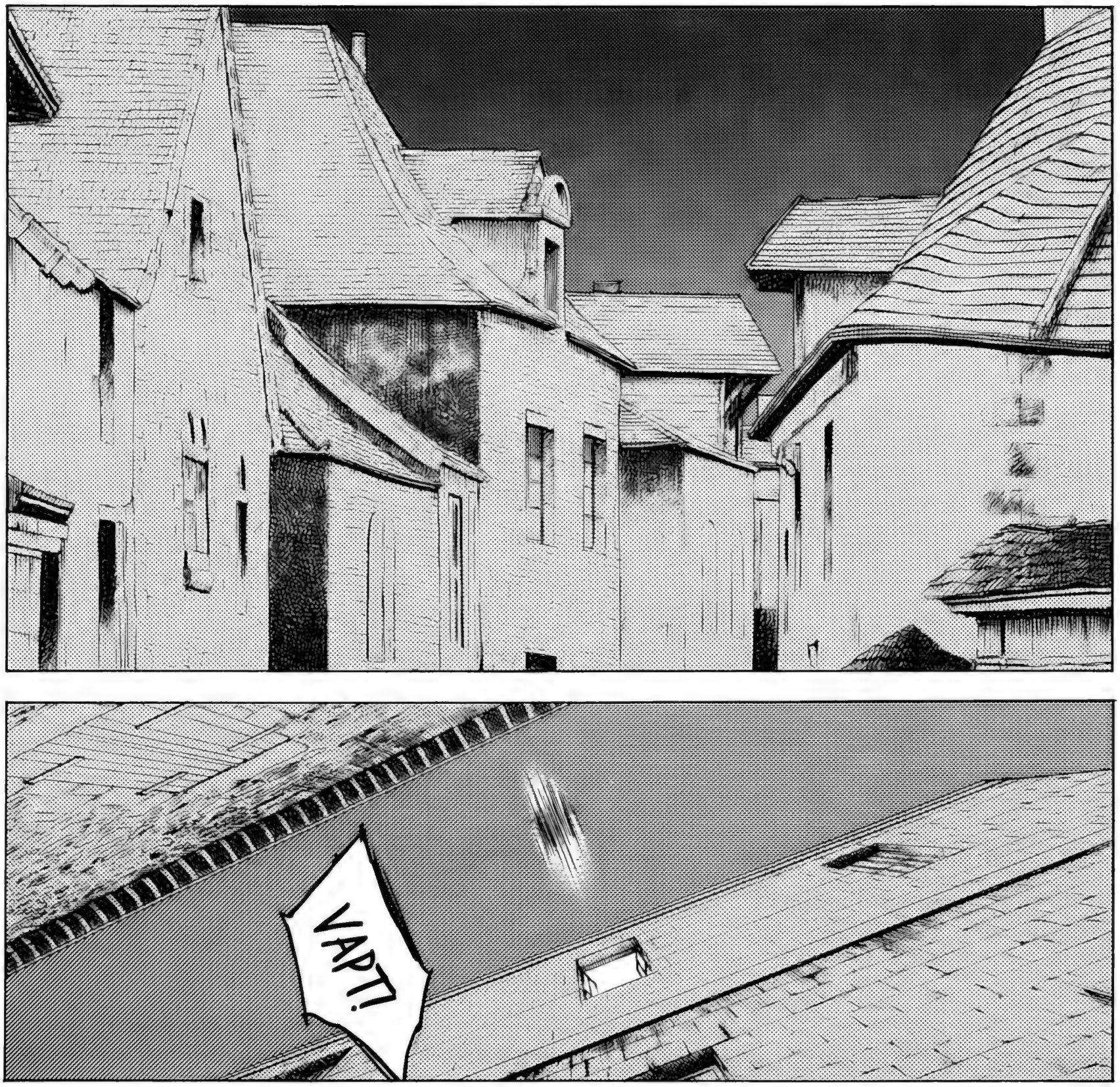
SINTO QUE ESTOU DEIXANDO PASSAR ALGO MUITO IMPORTANTE...

NÃO. TEM ALGO ERRADO.

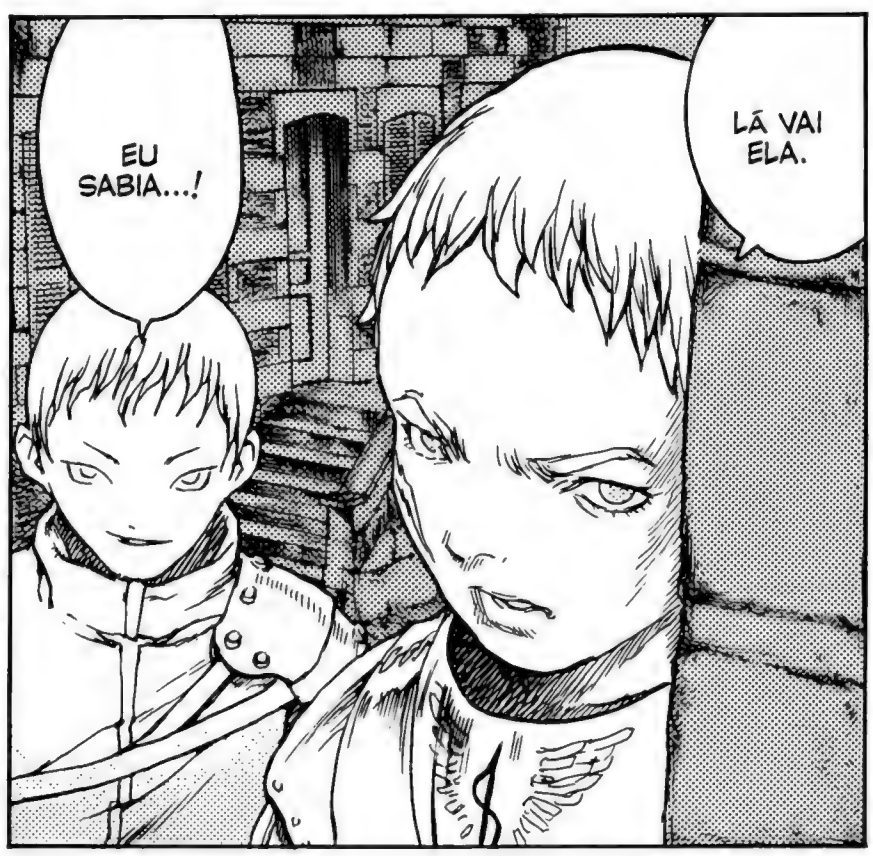
UMA VEZ NA CIDADE, NÃO FAZ DIFERENÇA ESTAR AQUI OU EM QUALQUER OUTRA PARTE. POR QUE ESCOLHER EXATAMENTE UM LUGAR TÃO RESTRITO?

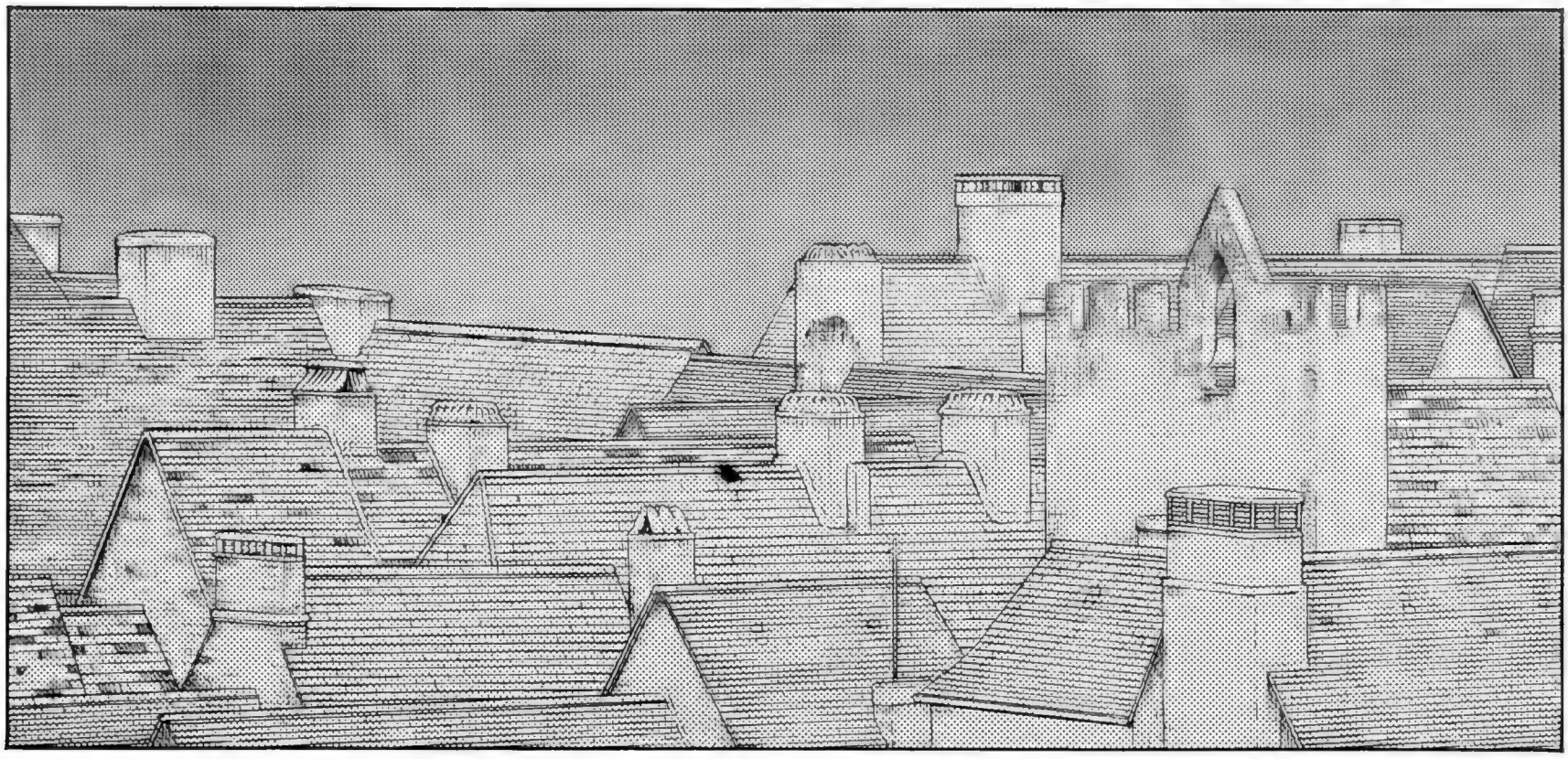
A ÚNICA COISA QUE NÃO ENTENDO É O QUE ELE AINDA FAZ DENTRO DA CATEDRAL.

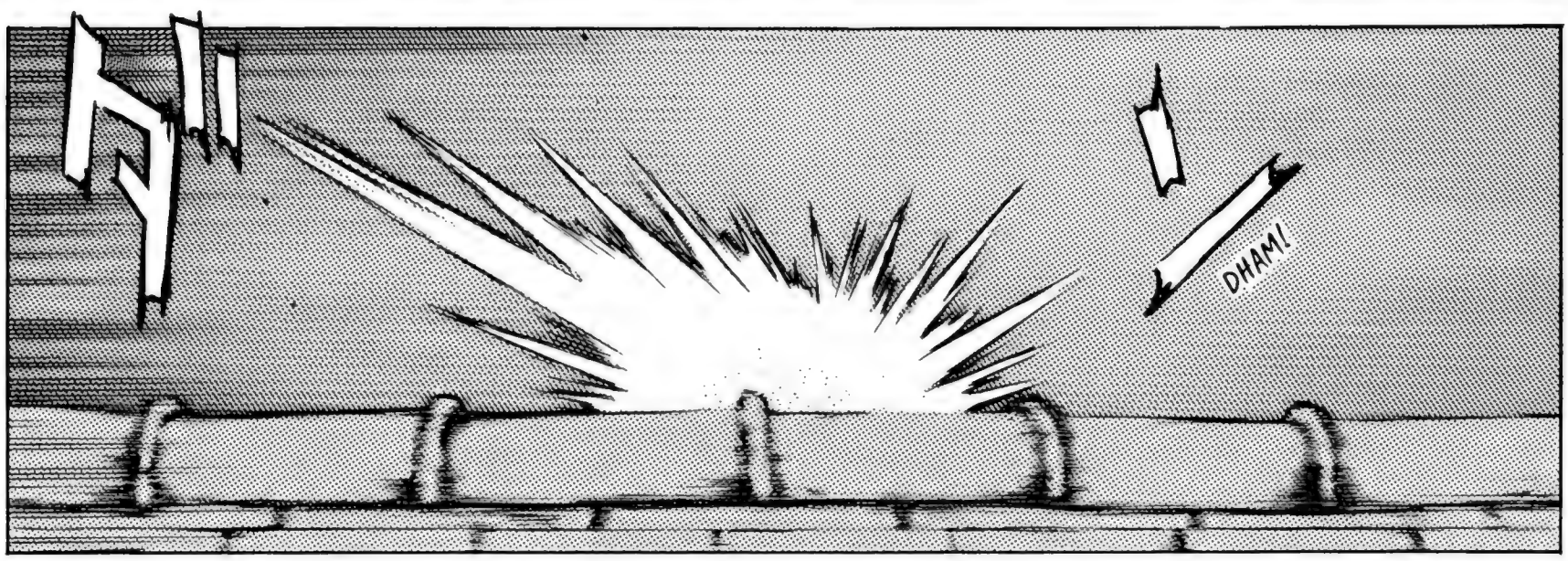
SERÁ QUE ELE TEM TANTA SEGURANÇA ASSIM DE NÃO SER DESCOBERTO AQUI DENTRO?


VAP!!

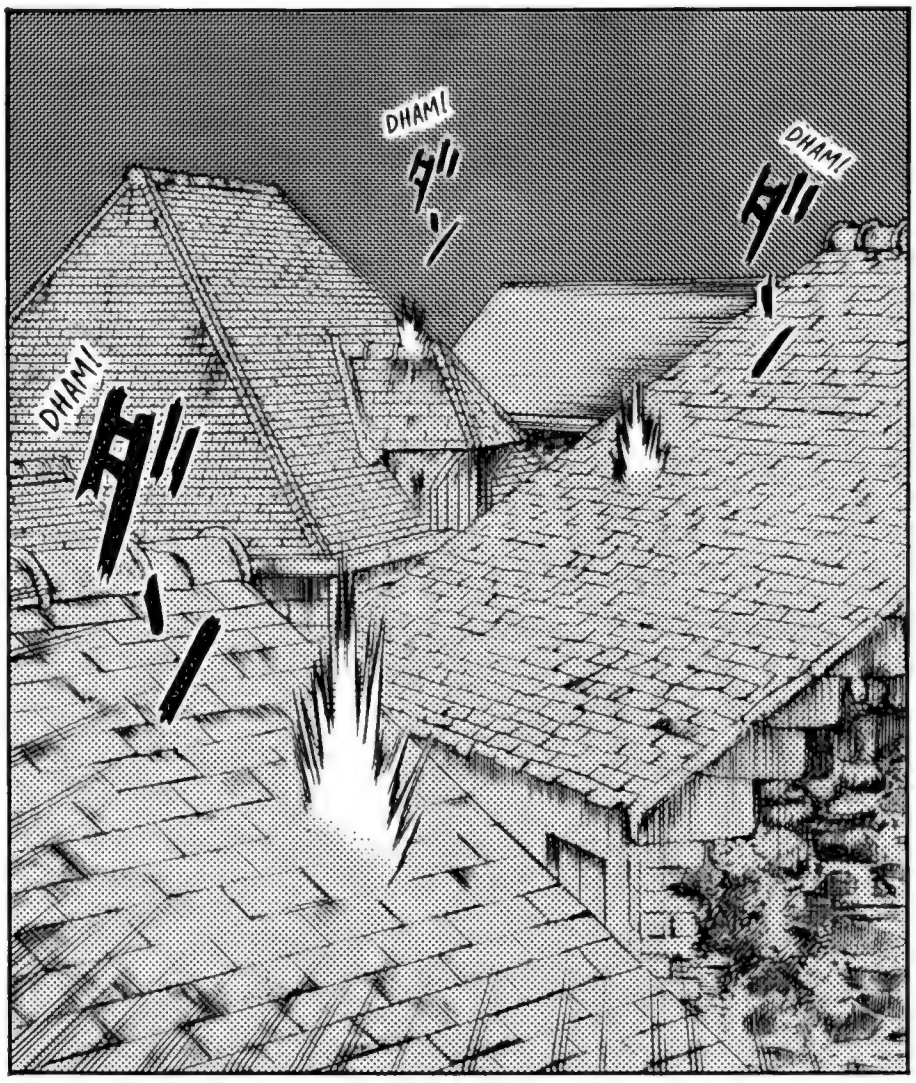
VA-
MOS!
ELA ESTÁ INDO PRA CATEDRAL!
TAP
TAP


EU SABIA...!
LÁ VAI ELA.




DHAM!

ZAH!!


DHAM!
DHAM!
DHAM!

ZAH!

EN-
TÃO.

NÃO
TEM MAIS
DESCULPA
...

...MINHA
CARA "IRMÃ
BOAZINHA".

FLAP!

SHINK!

HE,
HE...

PRA VOCÊ VER
QUE CORRER
PELO CHÃO É
MUITO MAIS
RÁPIDO...

...DO
QUE PULAR
PELOS TE-
LHADOS.

FUP

WOOSH

HE, HE... AGORA, SIM, COM OS OLHOS PRATEADOS.

ATÉ A EXPRESSÃO NO SEU ROSTO MUDOU.

!

LAMEN-TO...

...MAS NÃO TENHO TEMPO PARA ISSO.

FUP

SE FICAREM NO MEU CAMINHO, NÃO TEREI PIEDADE.

SE PRETENDEM ME ATACAR, VENHAM PRE-PARADOS PARA AS CONSE-QUÊNCIAS.

A MÁSCARA CAIU, HEIN...?

HE, HE...

SENTE SÓ ESSA AURA. ELA PODE SER METADE GENTE, MAS NÃO NEGA A PORÇÃO *YOUMA*. SINTO MUITO, MAS A LEI É BEM CLARA. É PRA EXCLUIR QUALQUER FORMA DE HERESIA DESTA CIDADE!

HÃ?!

GLUP!

BRR

VAP!

VAP!

ENTÃO, RENDA-SE!

KLIM

KLIM

KLIM

VAPT!

TOMA ESSA!

KLIMMM

UOOOH!

WUUSH!

FUP

TOMA !!

VUP

VUP

VUP

GH!!

KLAM!

!

VUP!

KLIM

KLIM

KLIM

WUSH!

THUM!

SUA...!

VAPT!

DHAM!

DEIXA COMIGO!

ENTENDI!

NÃO DÁ PRA DAR UM JEITO?

COM AQUELAS DUAS ESPADAS, SEM CHANCE!

KLIMMM!

HÃÃÃ!

FUP!
ぱっ

VUP!

ZAK!!

VEM!

É AGO-RA!

ZAH!

!

CLANCH!

VUSH!

VUPT!!

WOOSH!

SE ESQUIVOU DAS ADAGAS SÓ SACUDINDO O MANTO?!

QUÊ?!

!!

BONK!!!

GH!!

Z-ZAH!

S-SUA...!

VAP!

DHAM!

VUP!

!

THUMP

ヒュオオオ…

WOOOSH...

UMA BRUXA DOS OLHOS PRATEADOS...

ENTÃO ESSA É UMA CLAYMORE ...

INCRÍVEL ...

!...

!

.....

VEIO DE DENTRO DA CATE-DRAL!

QUE FOI ISSO?

GWAAAAH!!

!

WHUP!

FOI LÁ DENTRO! ABRE!

E... EI, VOCÊ OU-VIU?

ISSO NÃO É HORA PRA SEGUIR AS REGRAS!

MAS A ORDEM É PRA NÃO ABRIR POR NADA!

ATRÁS DELA!

TSC! DRO-GA!

VAPT!

!

THUNC

ARGH!

QUE É ISSO?!

!

WHUP

WHUP

Q-QUEM ERA...?

O... O QUE...

VAPT!

KIIIH

Z-ZAH!

ESTÁ AQUI ...

SINTO A PRESEN-ÇA...

...TEVE AS VÍSCERAS DEVORA-DAS...

UM DOS SOLDA-DOS...

TCHAP

TALVEZ SEJA EFEITO CO-LATERAL DO REMÉDIO...

MAS NÃO CONSIGO TER CER-TEZA...

ONDE ELE ESTÁ?

ISSO É MESMO OBRA DE UM DEVORADOR VORAZ...

EU SABIA ...

!!!

KABRUM!!

GH...

!

WUSH

WUSH

WUSH

ONDE UM YOUMA DESSE TAMANHO SE ESCONDIA...?

É GRANDE...

THUMP!

C... CARAM-BA...

É... É UM YOUMA ...?

HÃ... HÃ, HÃ.

SAI-AM DA-QUI!

ELE NÃO É ADVER-SÁRIO PARA VOCÊS!

DHAM!

VUPT!

GH!

UH...

UAAH!

HA?!

!

BLAAAM

GH!

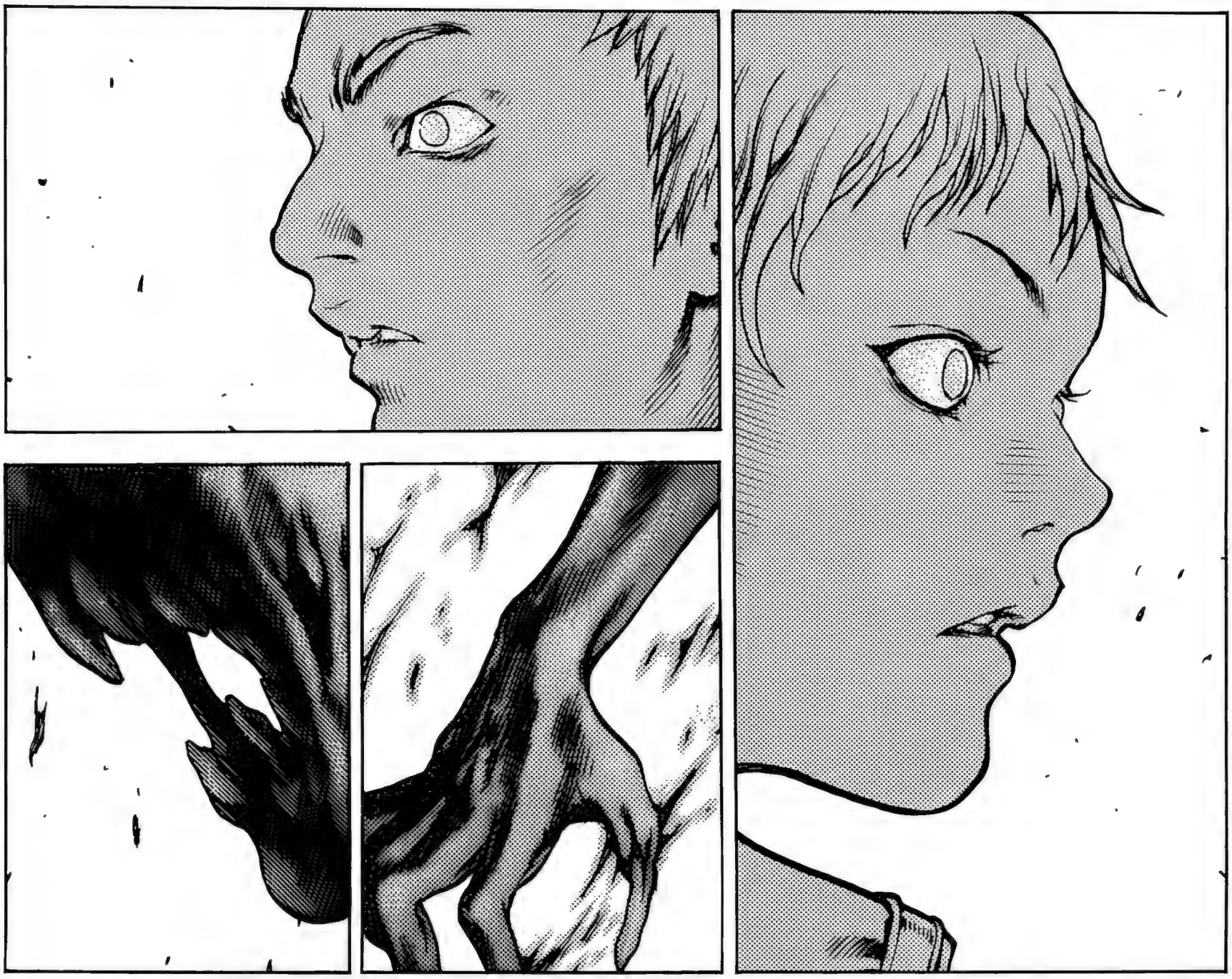
AAAH!

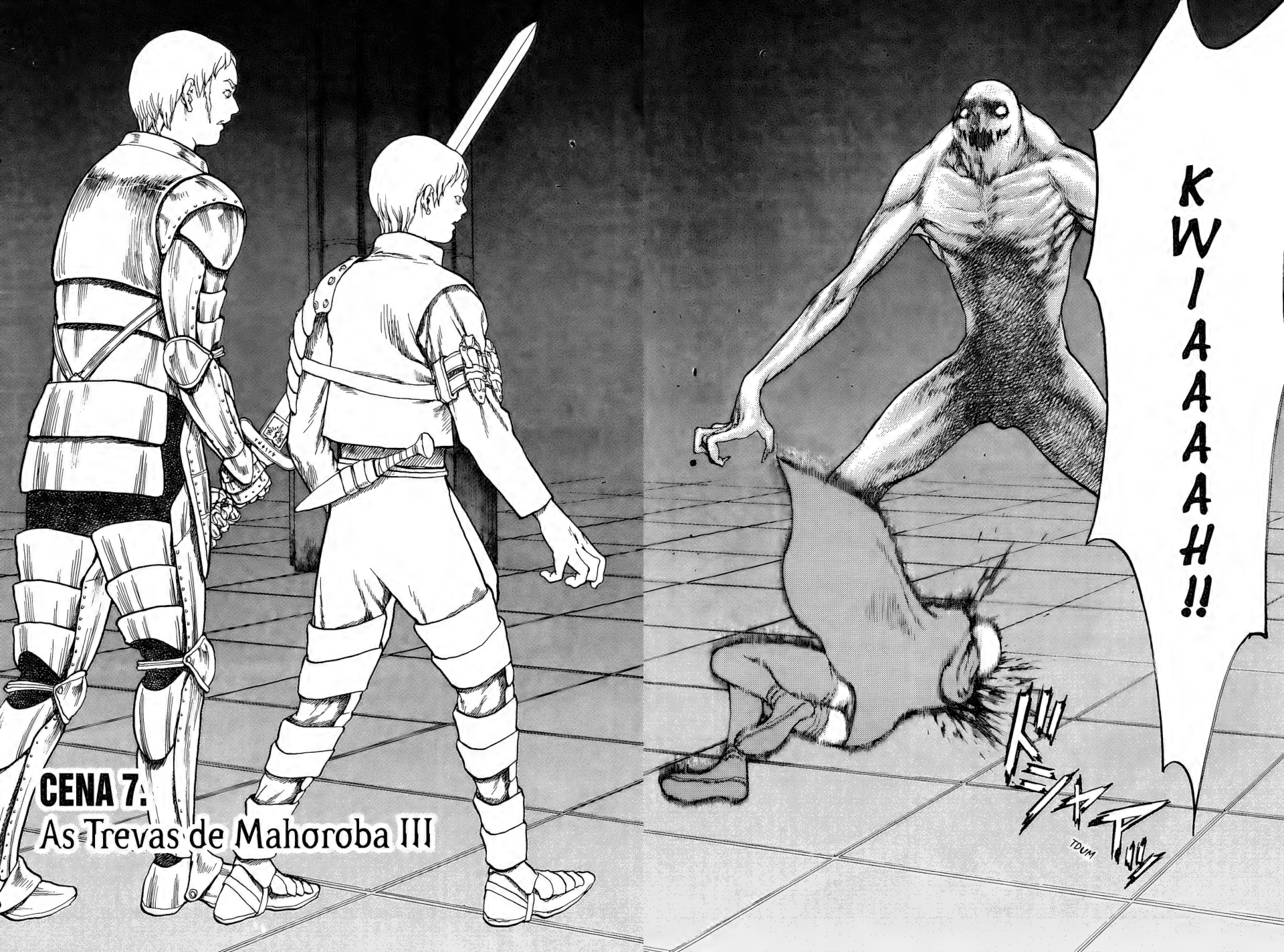
GWAAAH!

WRAASH

Claymore

CENA 7. As Trevas de Mahoroba III





CENA 7:
As Trevas de Mahoroba III

グゴゴ…
GRRR…

MAS QUE DIABOS É ISSO...?
O QUE É ISSO ...?
O...

.....

...É UM YOUMA ...?
ISSO...
DE ONDE APARE-CEU...?

DON!

!

KWIAAAH!!

DRO-GA...

D...

NÃO DÁ TEM-PO...

Q...

QUE DRO-GA...!

DON!

HA?

ZAH!

!

GWIAAAH!!

PUF

PUF

PUF

PUF

PUF

AH ...

ZAPT!

GRR...

WUSHI

E...

ELE SUMIU?!

!!

BONK!

Q-QUAL É?!

POR QUE FEZ ISSO ...?!

TDUM!

ドカ!!

KABRUM!!

!!

ZAK!!

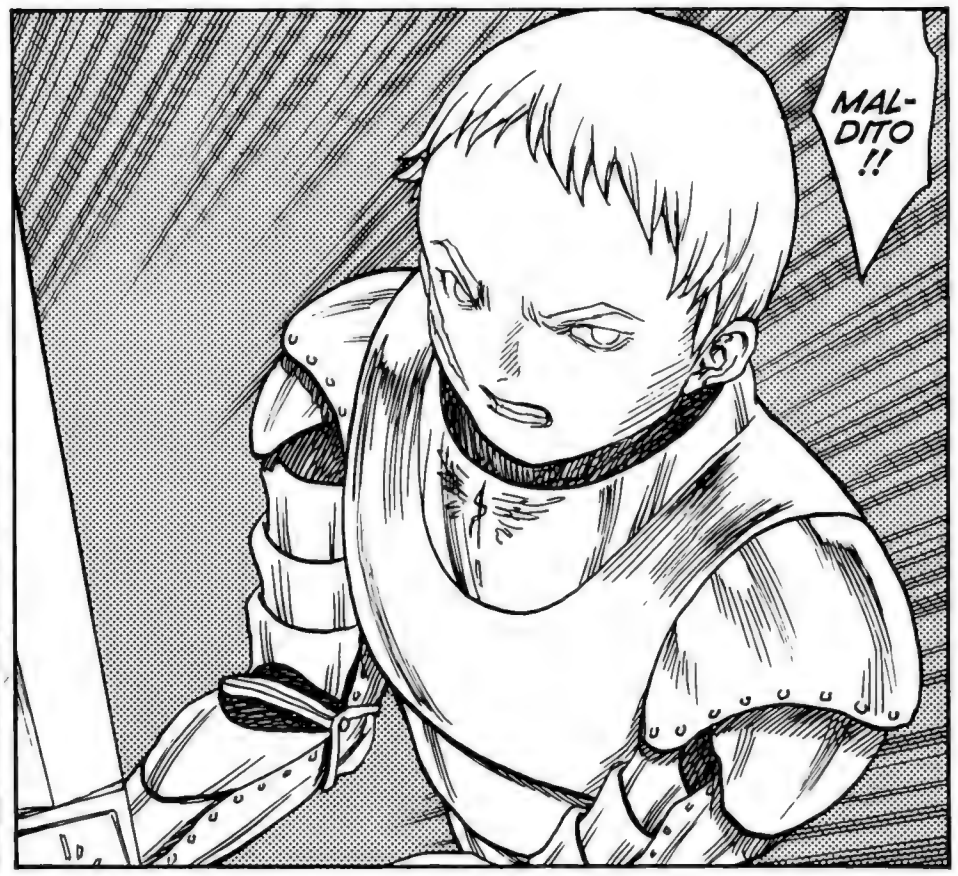
ガシッ

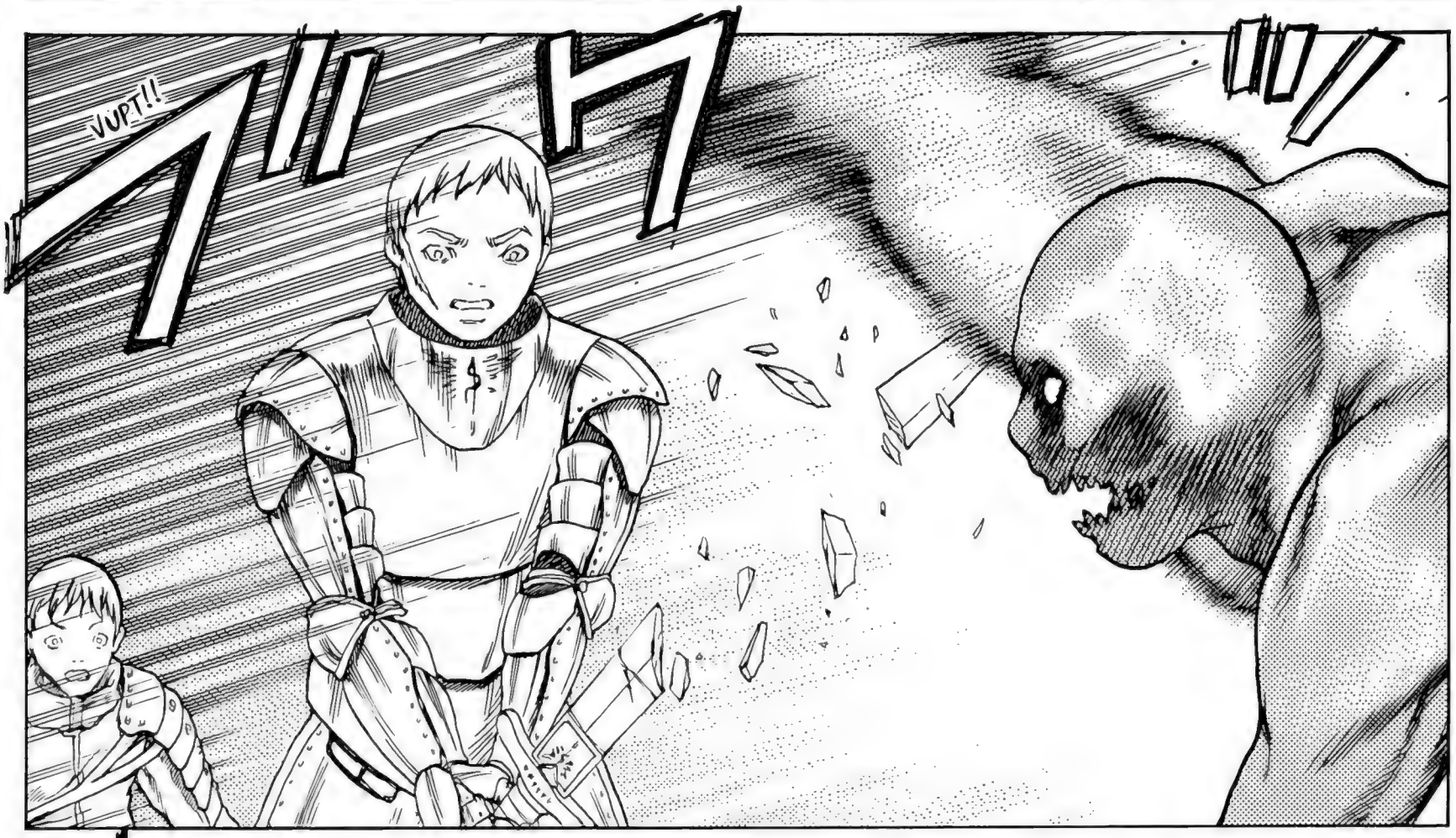
WHUP!

ヒュン!!

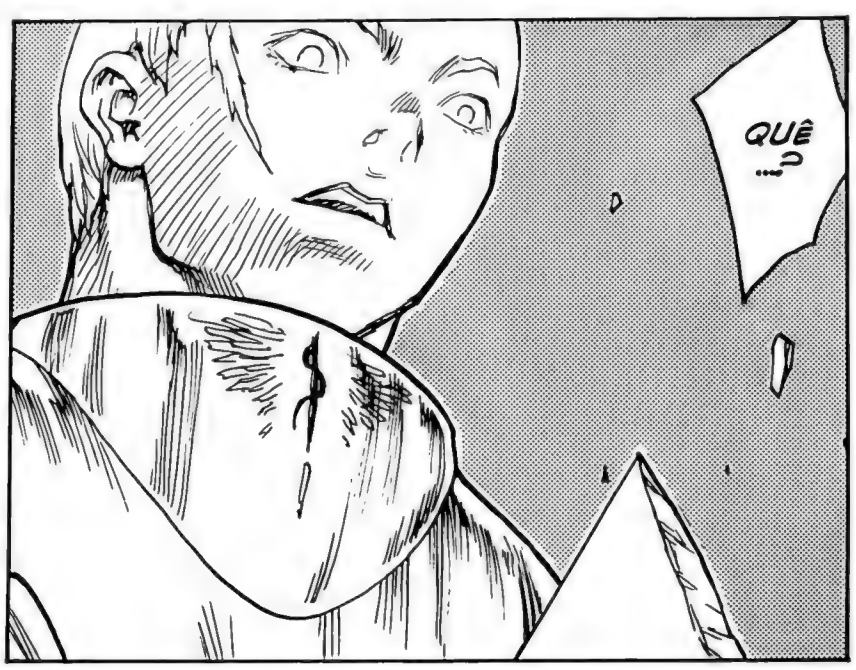
HA?!

VOCÊS NÃO PODEM FAZER NADA!
AFAS-TEM-SE!


MAL-DITO !!


VUPT!!

WUSH!


QUÊ ...?

WHUUUP

!!!

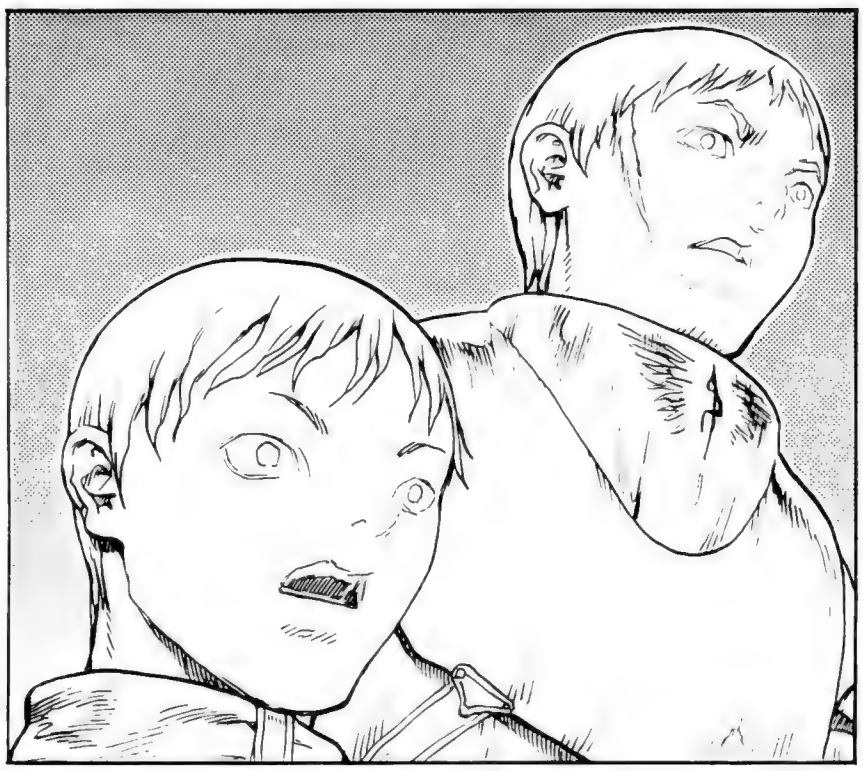
TDUM!!

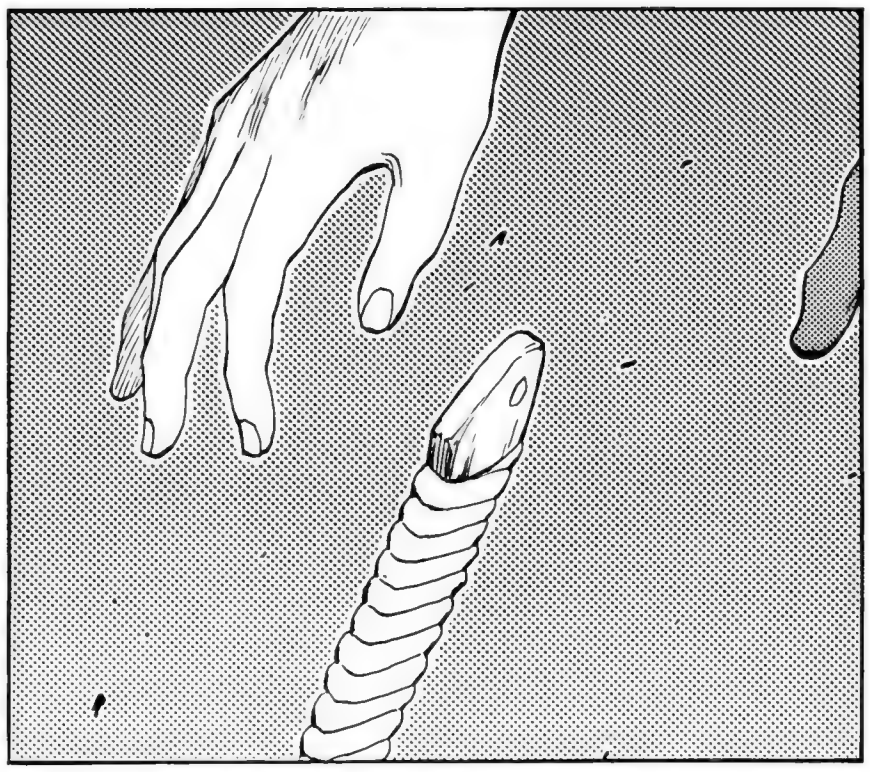
NÃO ME A-TRAPA-LHEM!

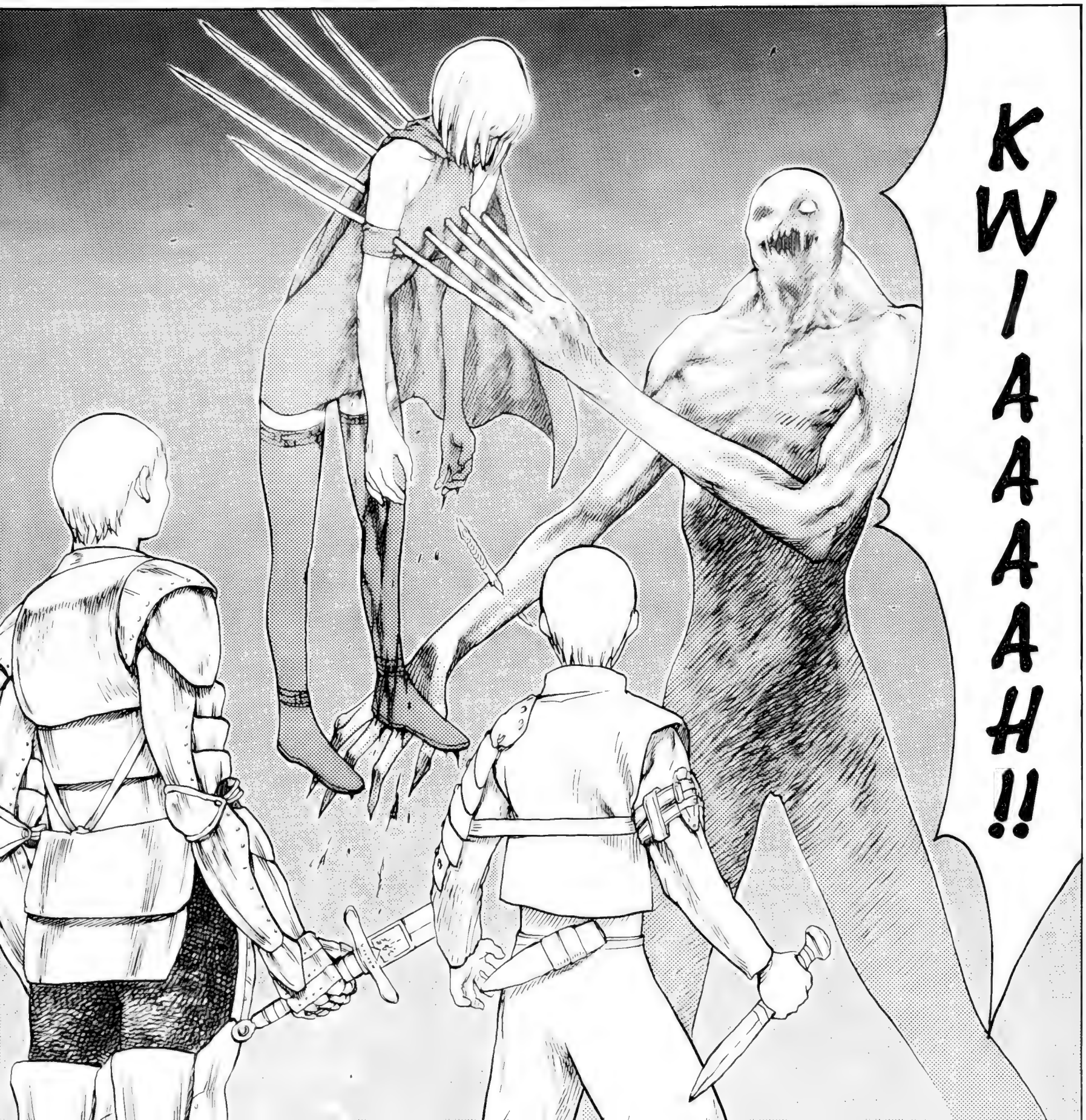
FU-JAM!!

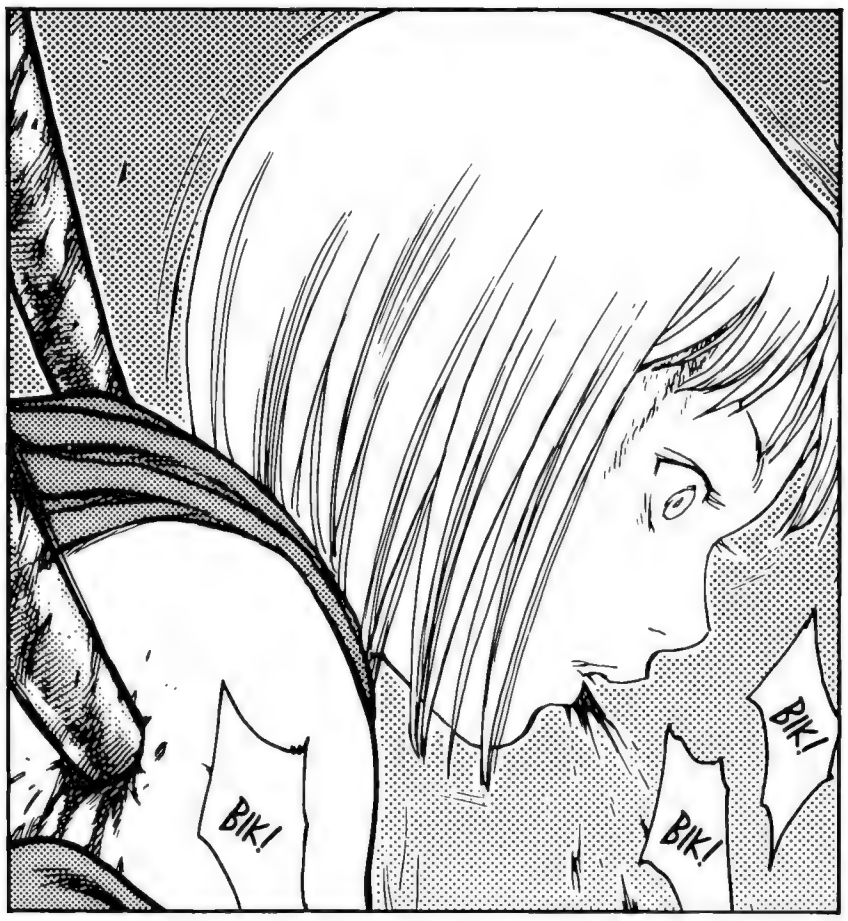
DOOOM!

HÃ...?

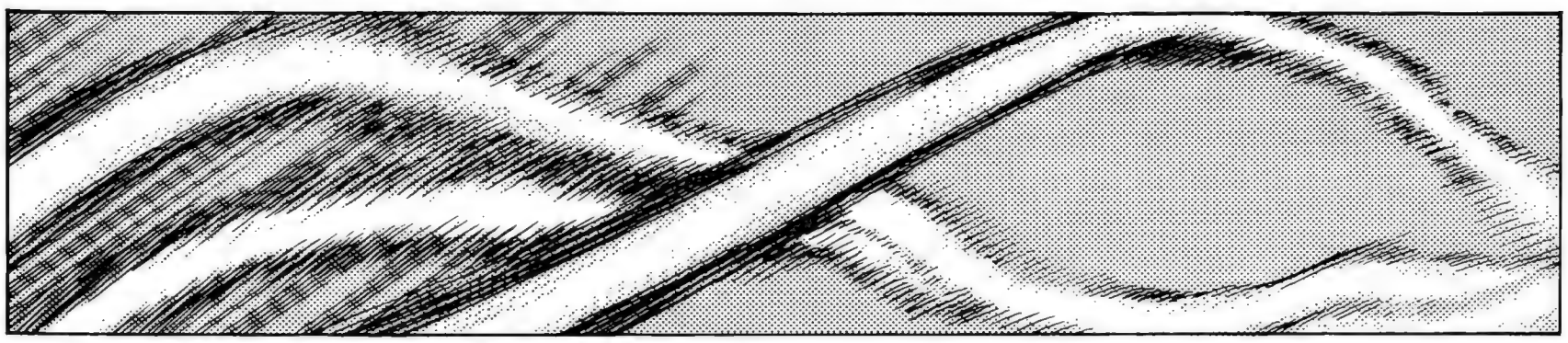


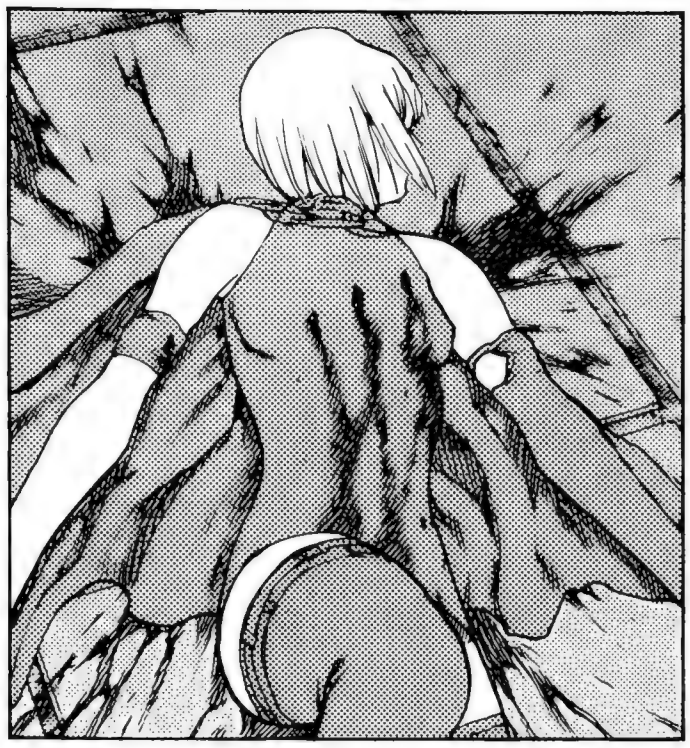


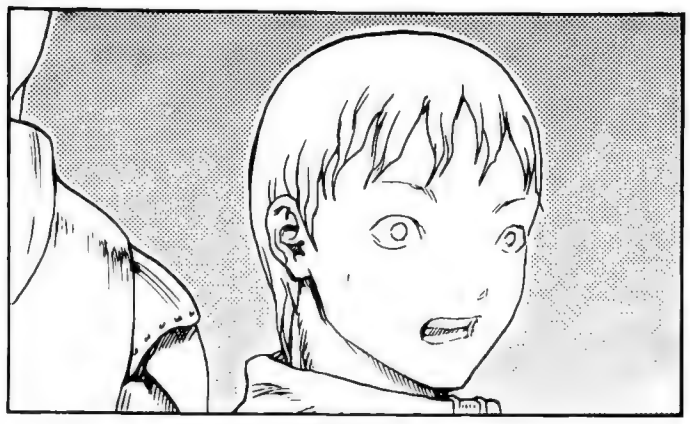

KWAAAAAH!!


BIK!
BIK!
BIK!

NÃO ...!!







TDUMMM
ドゴ
ア ア ッ

AH...

UH ...

ズシン

DHUM

!

ズシン

DHUM

ズシン

DHUM

ズシン

HUNF...

にたり.

!

SIM, SE-NHOR!

CONVO-CARAM TODOS OS HOMENS?!

RÁPI-DO!

AQUELE É O YOUMA?!

O QUE É AQUILO?!

ARGH !!

VOLTA AQUI!

V...

VAP!

!

TSC!

ZAH!

TAP!

SID, É VOCÊ?! TÁ TUDO BEM?!

TAP!

TAP!

GARK !!

ZAH

FUP...

MORREU?

NÃO ...

O CORAÇÃO AINDA BATE...

!

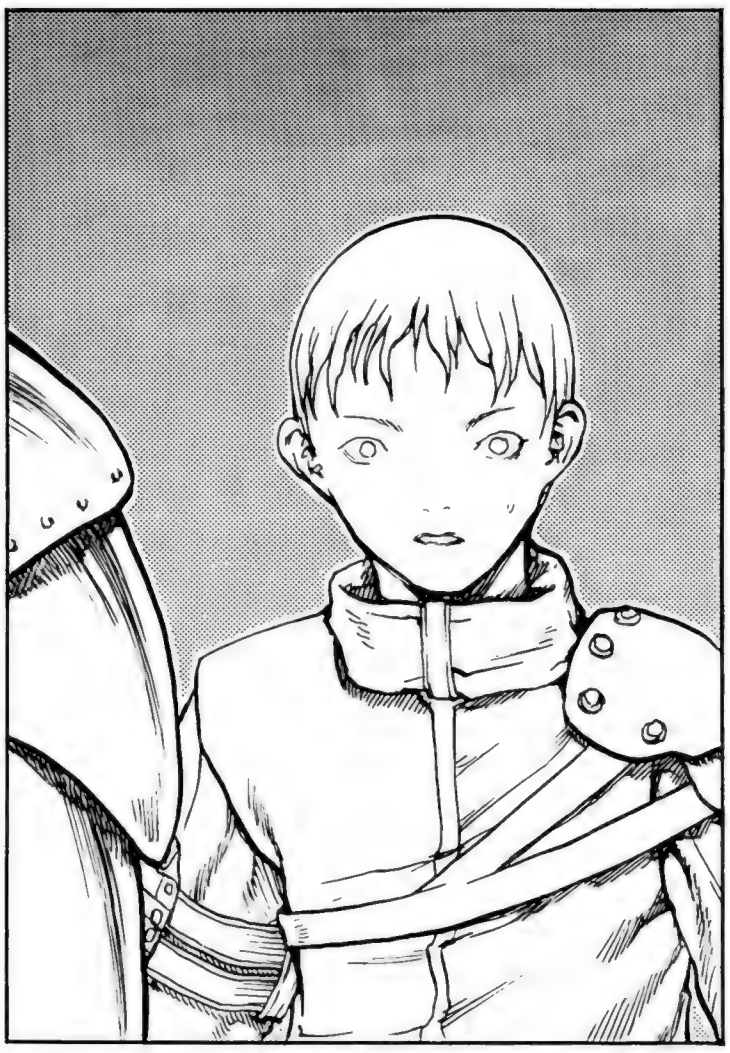
ZAH!

!!

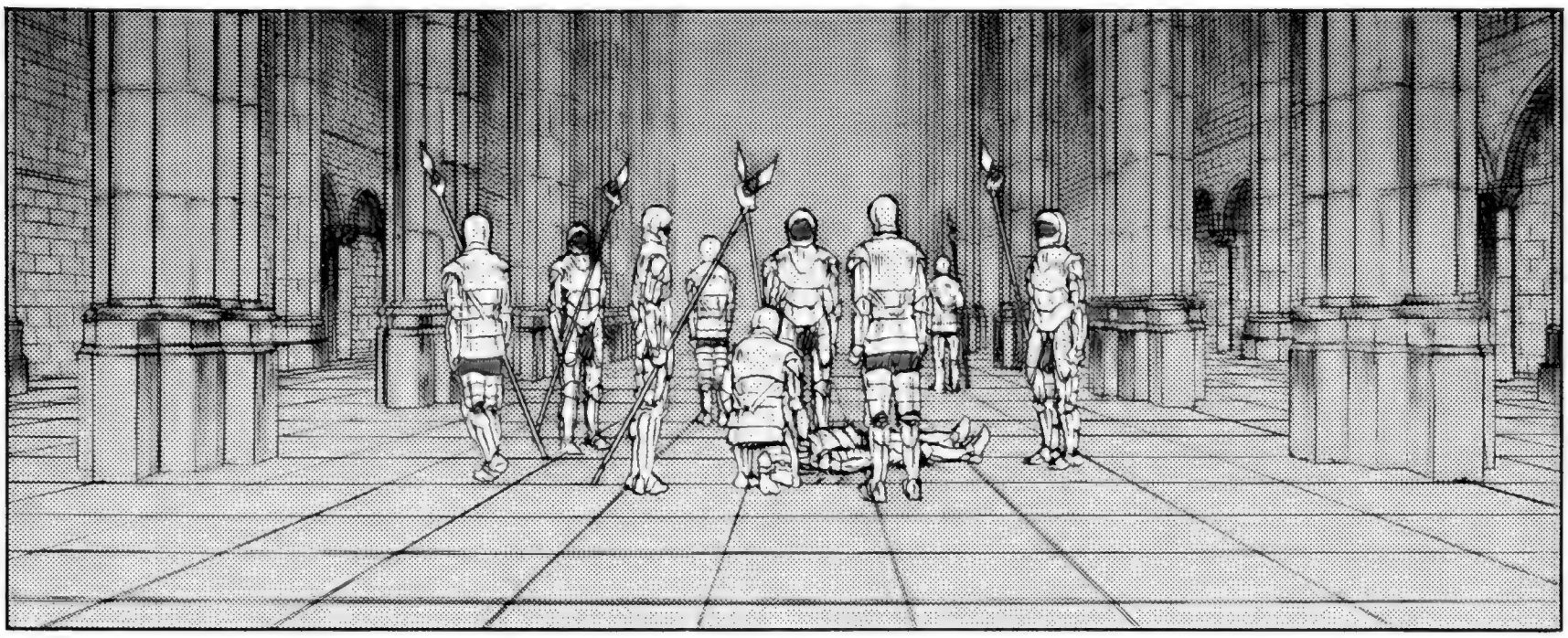
DEIXA ELA AÍ!

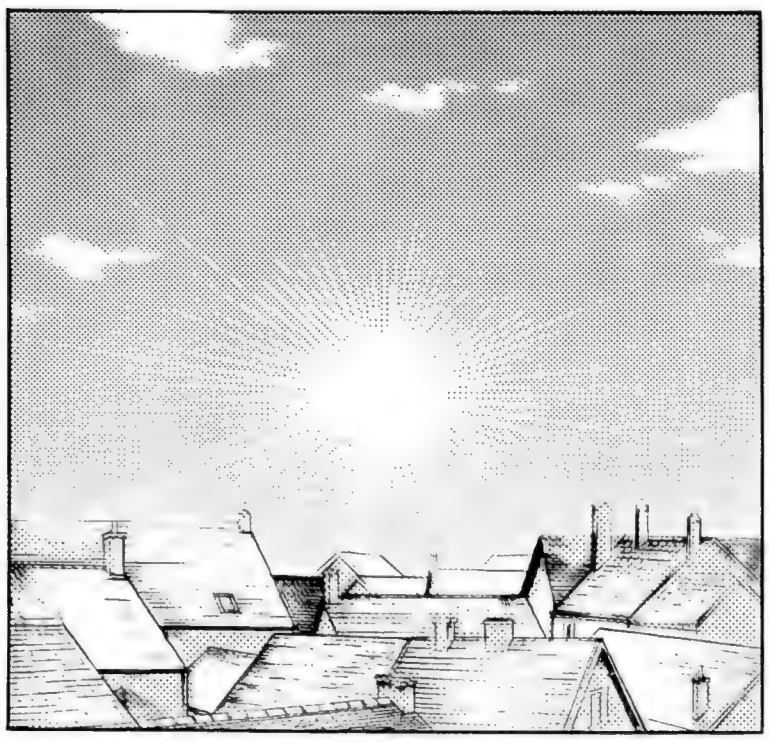
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO, GARK?!

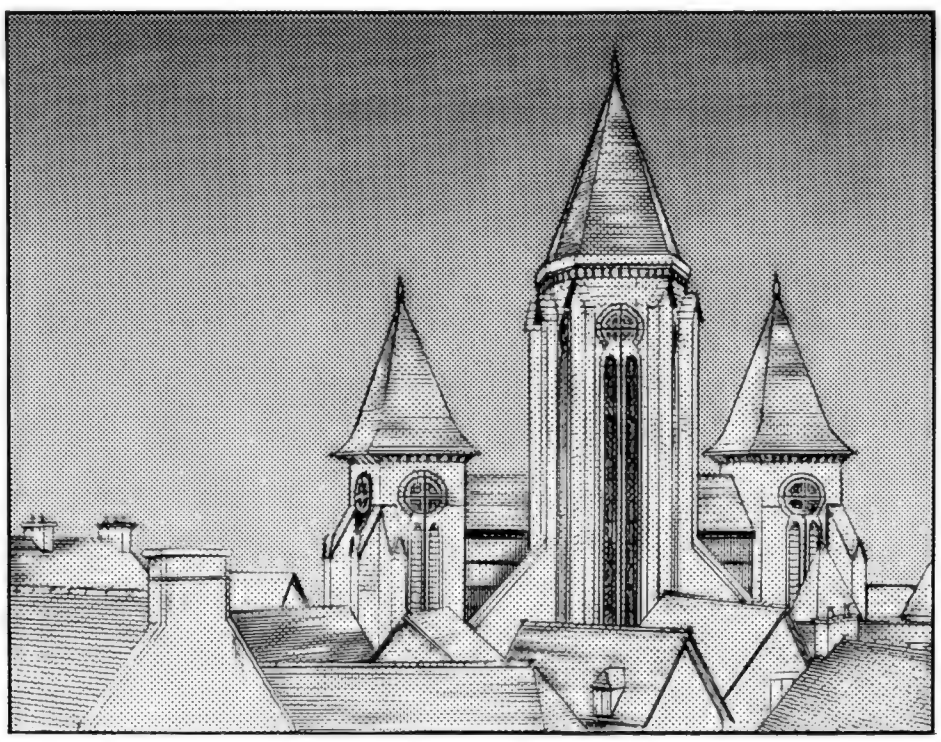
NÃO PASSA DE UM MONSTRO COM SANGUE DE YOUMA!

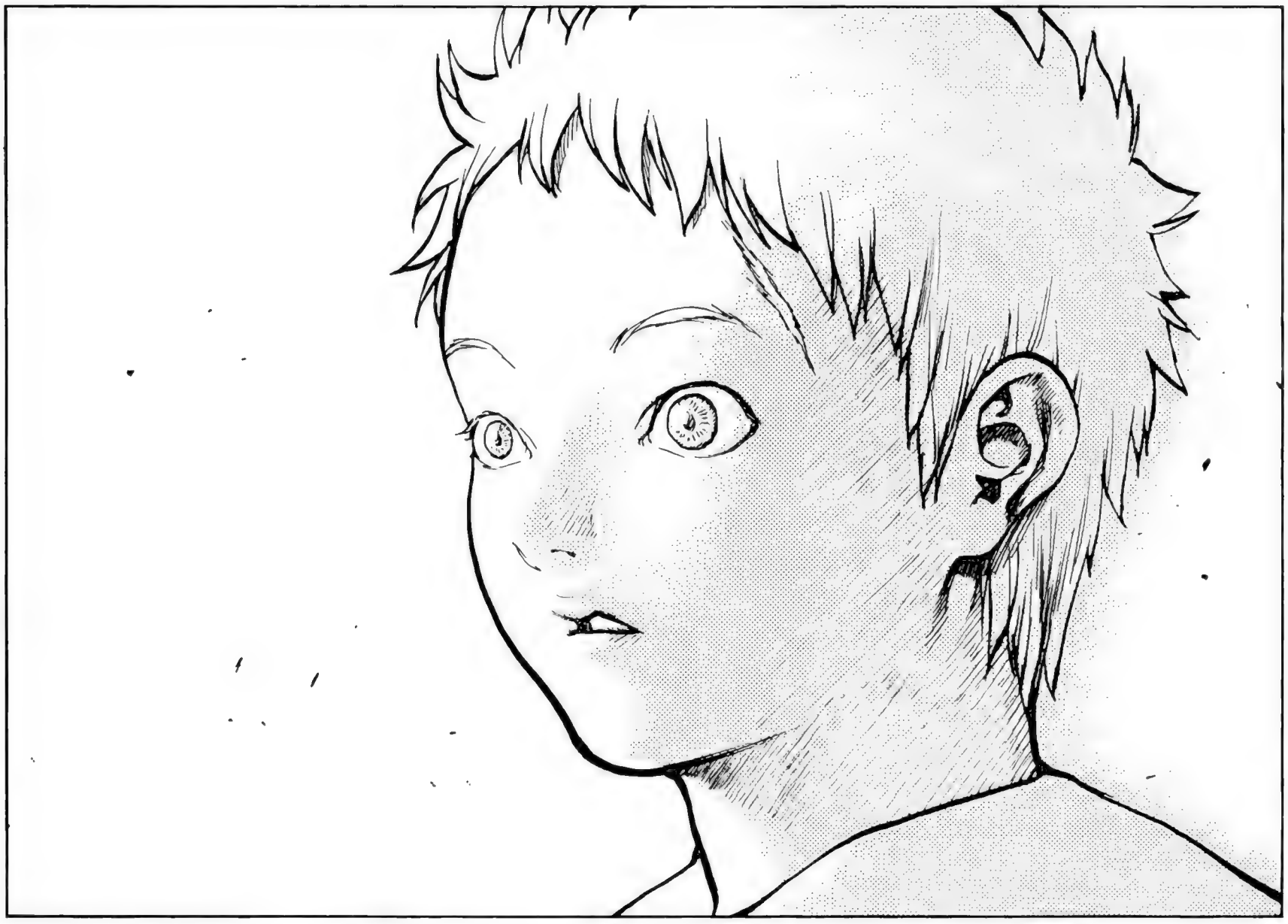


TENHO UMA DÍVIDA COM ELA.
ELA SALVOU A MINHA VIDA.
E EU PAGO MINHAS DÍVIDAS, ATÉ MESMO SE FOR PARA UM *YOUMA*.

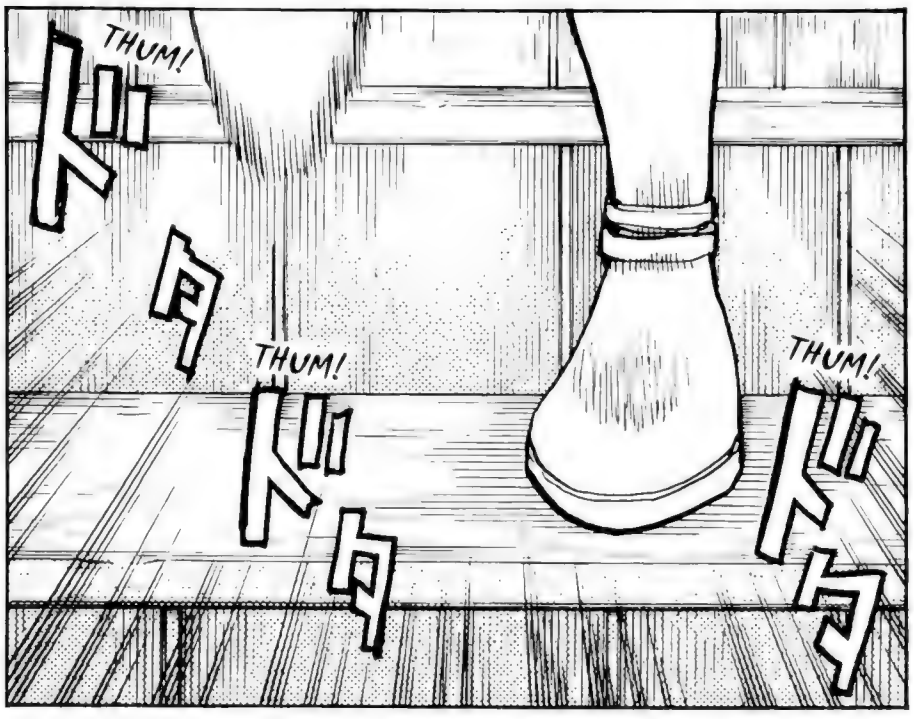


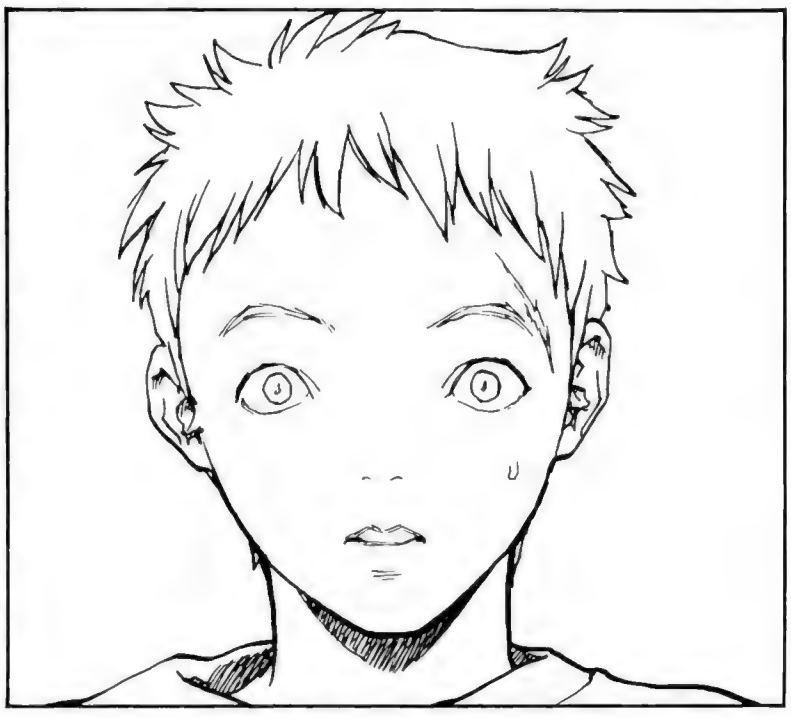






CLARE...?
C...


THUM!
ドクドク
THUM!
ドクドク
THUM!
ドクドク



ERR...

AH...

...SEM EU TER VISTO ...?

HÃ? MAS EU VI VOCÊS ONTEM SUBINDO PARA O QUARTO. COMO ELA PODE TER SAÍDO...

TCHAC

A... A MINHA IRMÃ! A MINHA IRMÃ AINDA NÃO VOLTOU?

S-SE-NHOR!

ELA NÃO TÁ NO QUARTO!

COMO ?

A SUA IRMÃ...?

HÃ?

...MO-LEQUE.

VEM COMI-GO...

GASH!

!

!

ENTEN-
DEU, SEU
CABEÇA
DE BA-
GRE?!

PODE VIR!
PORQUE EU
NÃO VOU DEIXAR
QUE PONHA UM
DEDO SEQUER
NA MINHA
IRMÃ!

QUER CON-
TINUAR A
BRIGA DE
ONTEM?!

QUE É,
HEIN?!

VASHI

TDÚM!!

TCHAK

POW!!!

QUAL É A SUA?!

DES-GRA-ÇADO ...!!

GH...

EI, SOLDADO!

E...

!

VOU LEVÁ-LO ATÉ A SUA IRMÃZINHA QUERIDA.

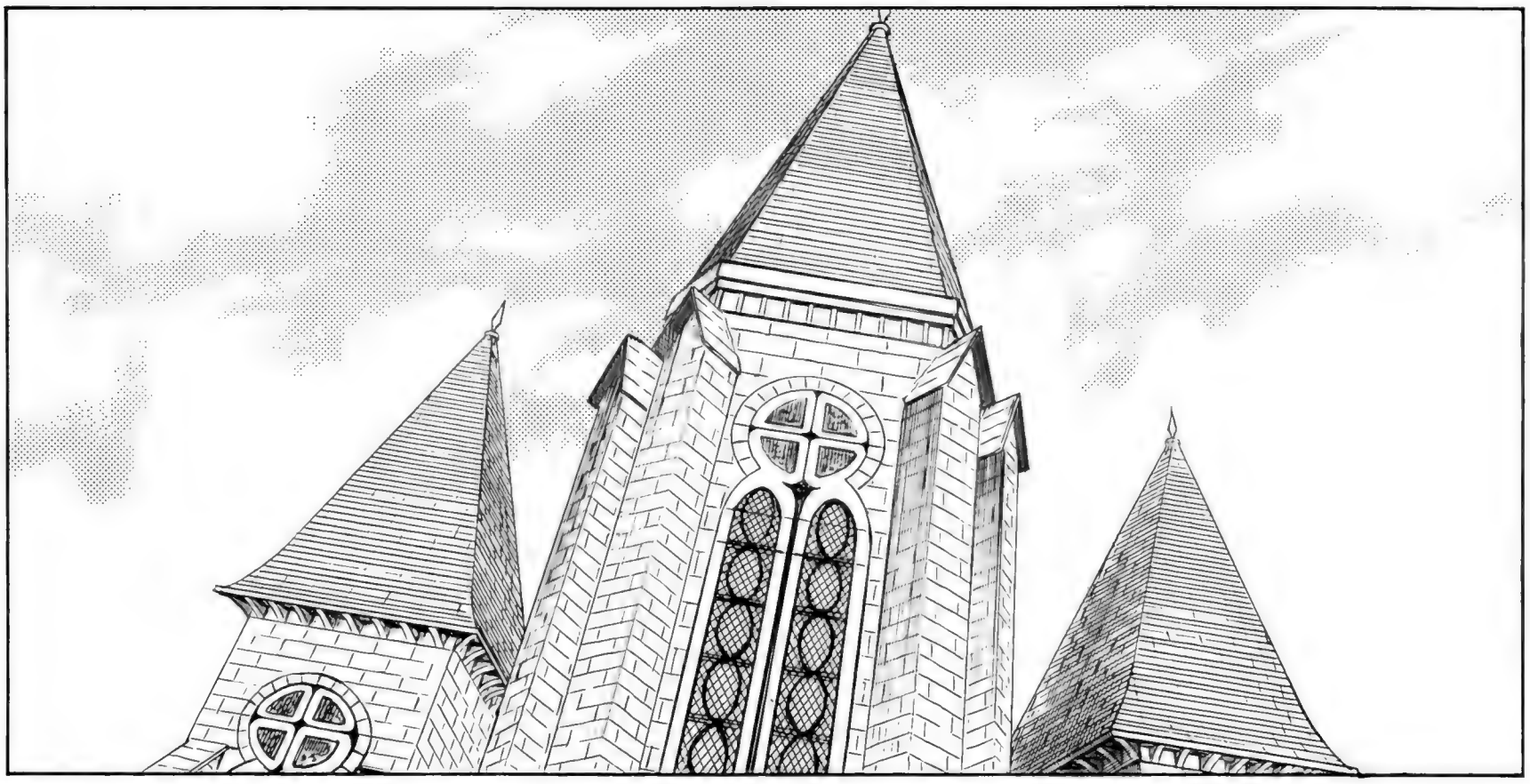
PEGUE SUAS COISAS.

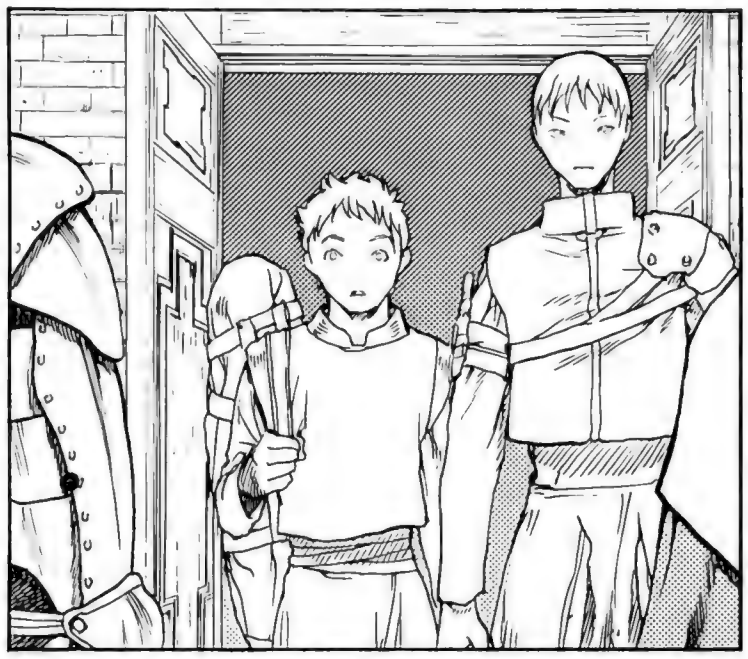
OU VAI DEIXAR ELA MORRER SOZINHA?

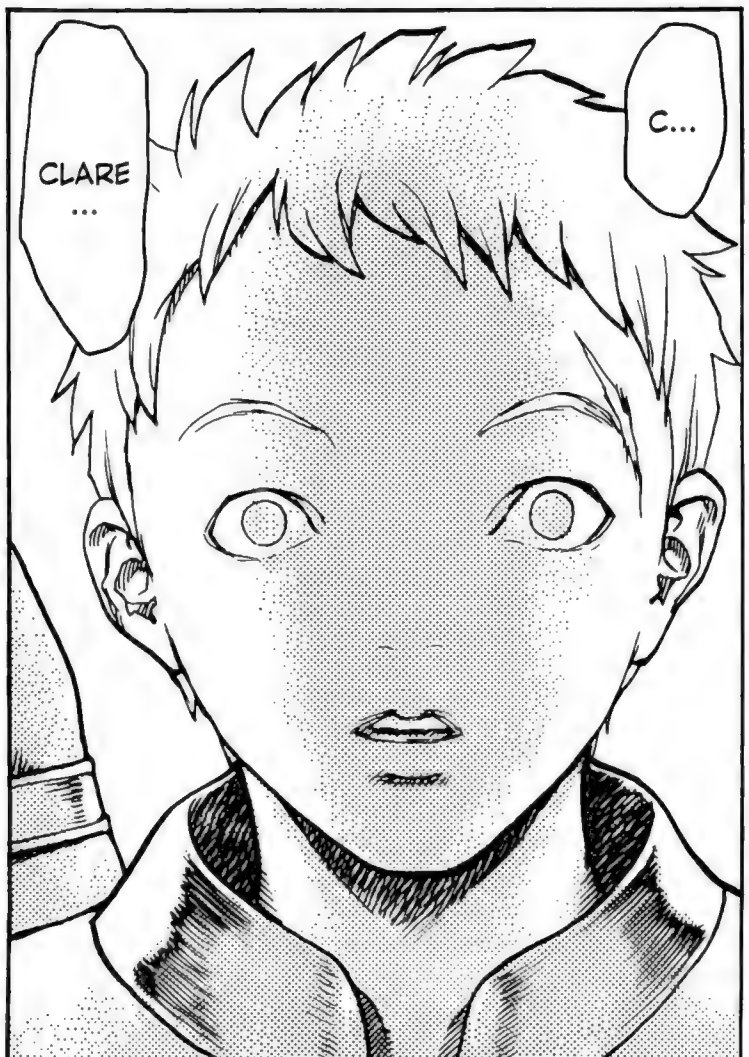
CALA A BOCA E VEM COMIGO.

COMO É QUE VOCÊ SABE ONDE A MINHA IRMÃ TÁ?!

C... COMO ASSIM?!






CLARE
...
C...

ACORDA, CLARE!

CLARE!

CLARE!

HEIN?!

A CLARE VAI FICAR BEM?

A CLARE...

S-SA-CER-DOTE...

VAI MORRER.

MAS ENTÃO A CLARE...

O... O QUÊ?

SÓ O QUE PUDE FAZER FOI ESTANCAR O SANGUE E PROTEGER AS FERIDAS COM ATADURAS.

EU TENTEI CUIDAR DOS FERIMENTOS, MAS CONFESSO QUE NÃO FAÇO IDEIA DO QUE FAZER NO CASO DE PESSOAS COMO ELA.

AS ATADURAS SÃO SÓ PRA DIZER QUE A GENTE CUIDOU DELA.

EU DISSE PRA VOCÊ QUE ELA ESTAVA PRA MORRER.

O PROBLEMA É DELA.

NEM PRECISARÍAMOS TER FEITO ISSO, PORQUE ELA SE FERIU NUMA BRIGA COM SEU SEMELHANTE *YOUMA*, CERTO?

!

POW!!!

VÁ SE DANAR!!

O QUE VOCÊ SABE DA CLARE PRA FALAR ASSIM, HEIN?!

S... SEU ...!

GH ...!

!

CALA-DO!!

ELA SE ARRISCA LUTANDO POR NÓS, HUMANOS, VIU?!

A CLARE TÁ SEMPRE PRONTA PRA DAR A VIDA NUM COMBATE!

ガ゛

キィィ

POW!!!

!!

ッ

POW!

GH...

É POR ISSO QUE EU DIGO QUE A CLARE É MUITO MAIS BONDOSA E DE CORAÇÃO PURO DO QUE MUITA GENTE POR AÍ!

VOCÊ IMAGINA O QUANTO FIQUEI FELIZ E ALIVIADO COM ISSO?!

EU ESTAVA ABANDONADO E SOZINHO! ELA FOI A ÚNICA A ME DIZER "VEM COMIGO"!

A CLARE TAMBÉM CUIDOU DE MIM DEPOIS QUE A MINHA FAMÍLIA TODA FOI MORTA POR YOUMAS E A VILA ME BANIU!

ドンヤアア

TDUUUM

GH ...!

バキィ

POW!!!

ISSO JÁ ENCHEU O SACO...

VOU VOLTAR PRO MEU POSTO...

TCHAC

HUNF!

...GA-ROTO ?

V... VOCÊ ESTÁ BEM...

UH ...

UH... GH...

!

UH ...

GH ...

BLAM

NÃO QUERO QUE ELA MORRA ANTES DE EU PAGAR ESSA DÍVIDA.

ESSA MULHER SALVOU A MINHA VIDA TAMBÉM.

!

AINDA NÃO TERMINOU.

NÃO CHORE.

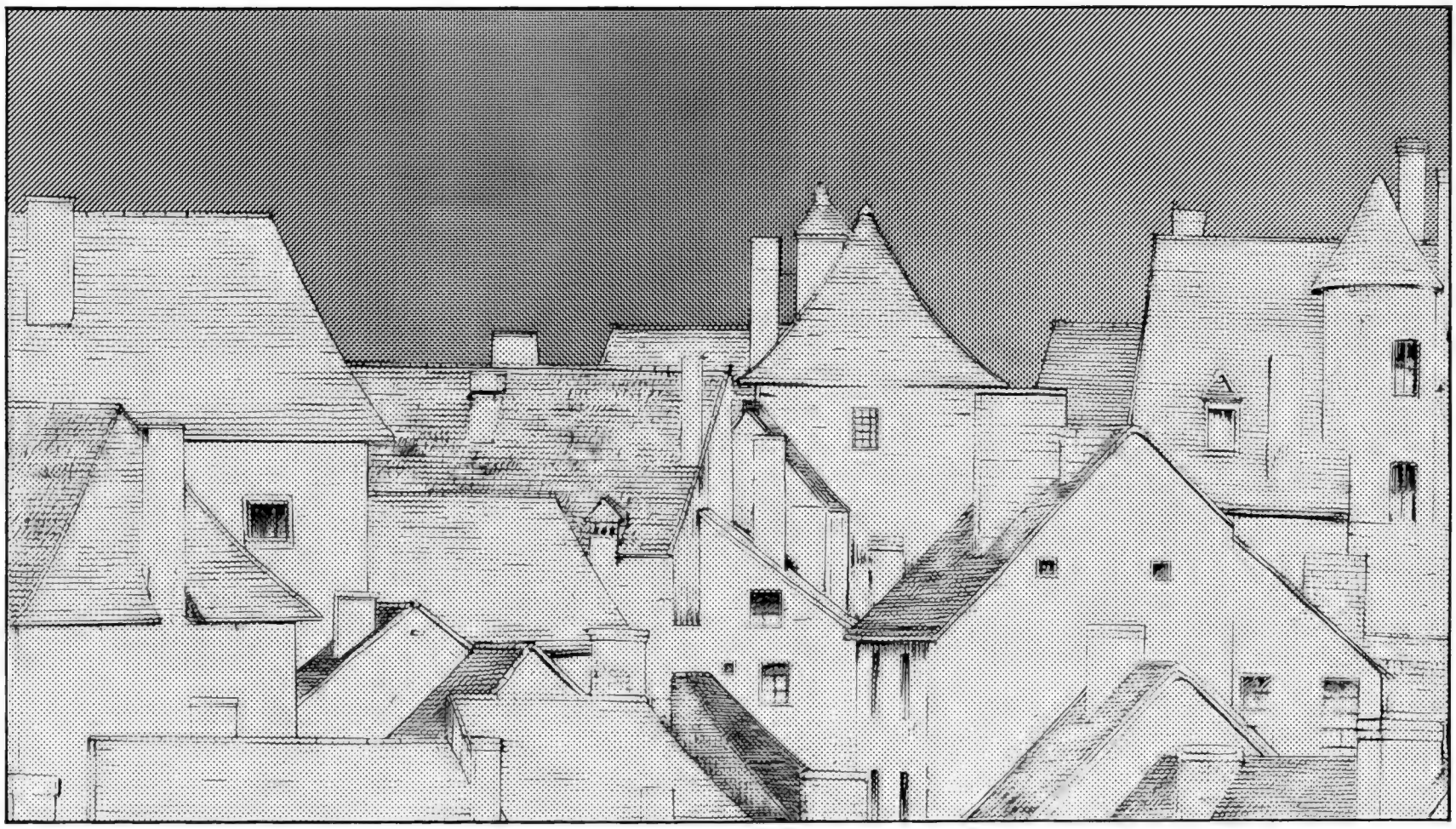
MESMO AS MONTANHAS MAIS REMOTAS.

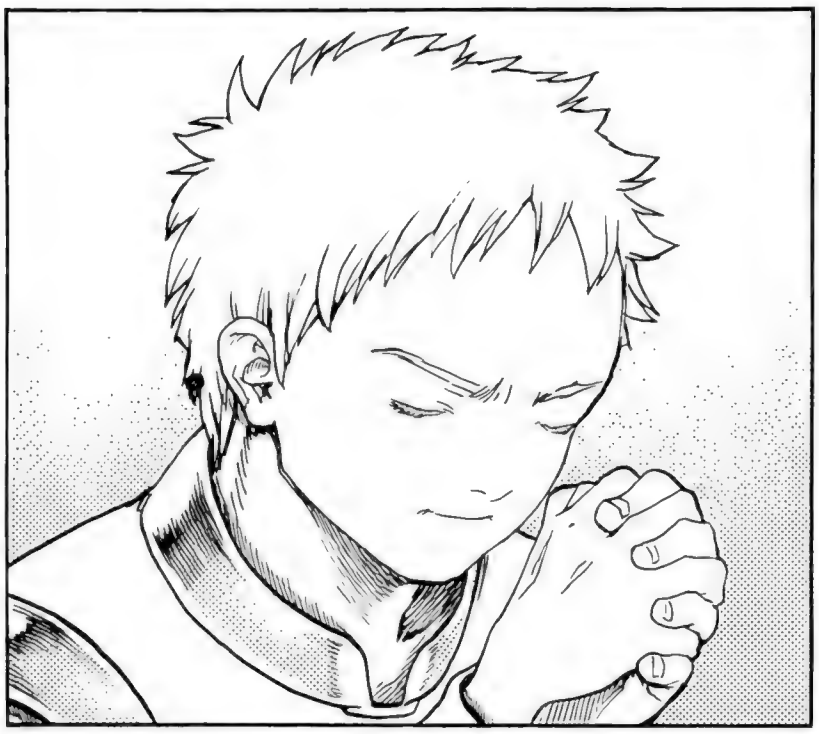
A FÉ MOVE MONTANHAS.

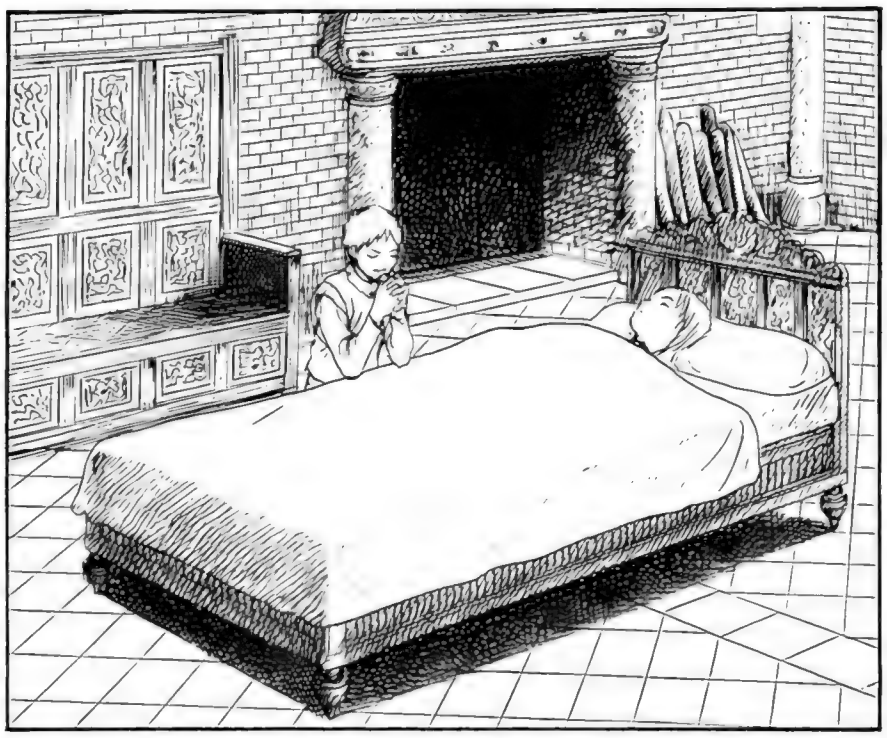
SIM!

TENHA FÉ QUE ELA VAI SE SALVAR.

ENTÃO ACREDITE.







SUH...

AH!!

!

RAKI ...

SNIF

SNIF

SNIF

CLARE!

CLARE, VOCÊ ACORDOU!

CLARE!!

BUÁÁÁ!!

BUÁÁÁ!!

BUÁÁÁ!!

BUÁÁÁ!!

AINDA BEM!

CLARE!!

CLARE! CLARE!!

TCHAC

NÃO, IMAGINE. FICO FELIZ QUE TENHA ACORDADO.

PARECE QUE LHE DEI TRABALHO...

SINTO MUITO.

VOCÊ ACORDOU.

GRA-ÇAS A DEUS!

OH...

FICOU REZANDO AO PÉ DA CAMA PARA QUE VOCÊ ACORDASSE LOGO.

RAKI NÃO SAIU DE SEU LADO O TEMPO TODO.

FOI POR ACASO QUE ENCONTREI SID E GARK CARREGANDO VOCÊ, FERIDA. ENTÃO PEDI QUE A TROUXESSEM PARA OS MEUS APOSENTOS.

BOM, VOCÊ ESTEVE INCONSCIENTE POR DOIS DIAS.

O QUE ACONTECEU COMIGO E QUANTOS DIAS SE PASSARAM?

ME DEIXE A PAR DA SITUAÇÃO.

GH...

UH...

FAÇA-ME UM FAVOR.

ESCUTE, SACERDOTE...

THUP...

Claymore

CENA 8. As Trevas de Mahoroba IV

OH, PALIO. QUER DIZER QUE VOCÊ TAMBÉM?

VOCÊ TAMBÉM?

ORA, SELENE.

ZAH

EU TAMBÉM. OS GUARDAS BATERAM NA PORTA DO MEU QUARTO AGORINHA MESMO.

SIM. FUI CHAMADO A COMPARECER NO SALÃO PRINCIPAL A ESTA HORA...

UH...

!

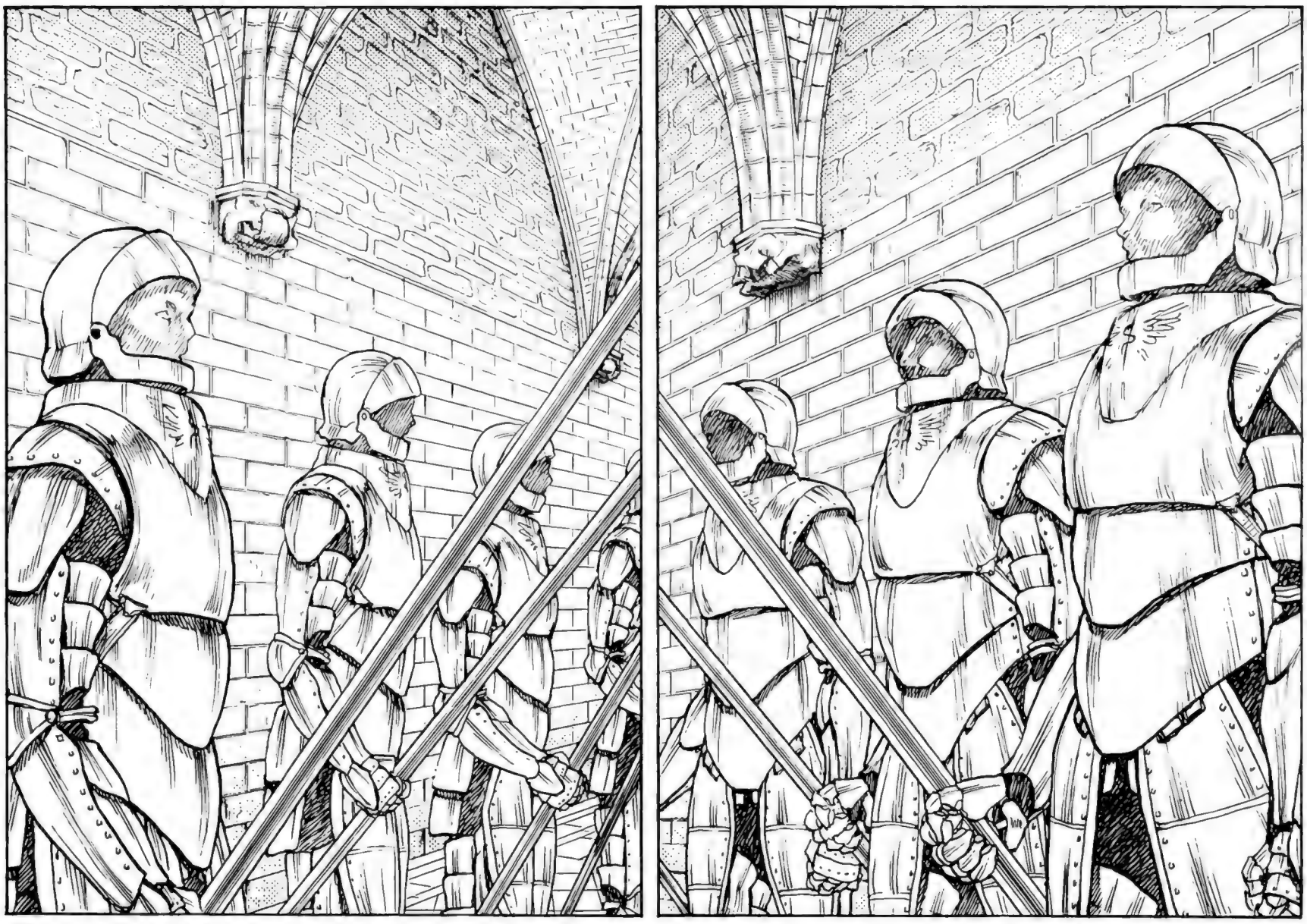
POIS É.

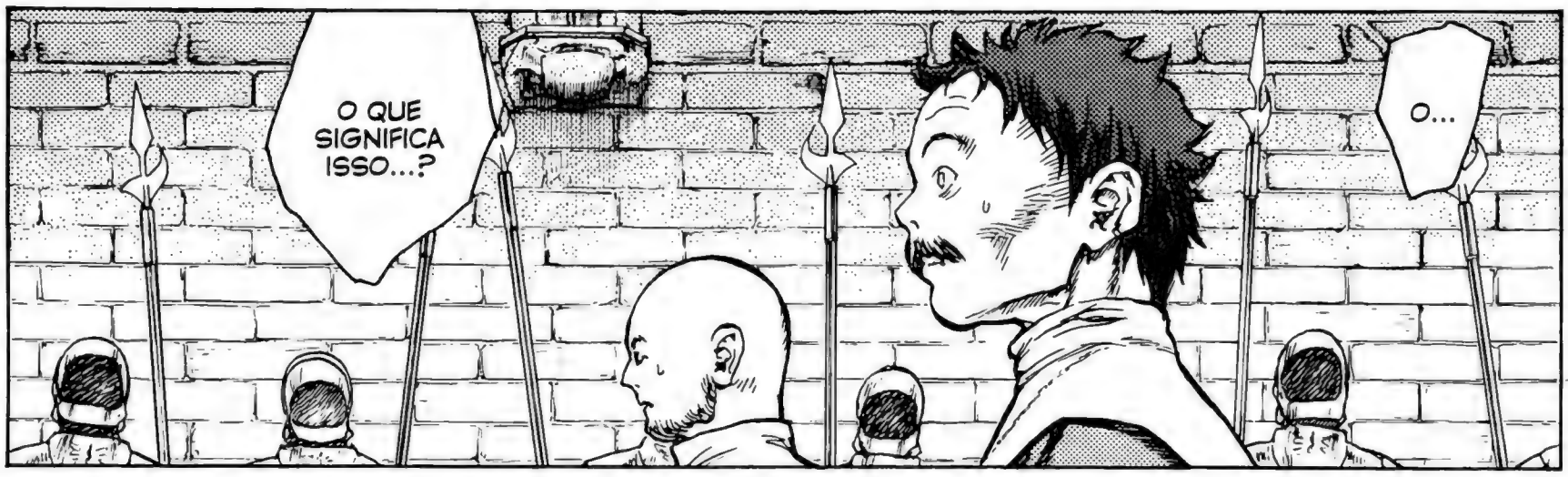
UM LUGAR VAZIO E ISOLADO NO MEIO DA CATEDRAL, QUE NÃO TEM NADA DE INTERESSANTE...

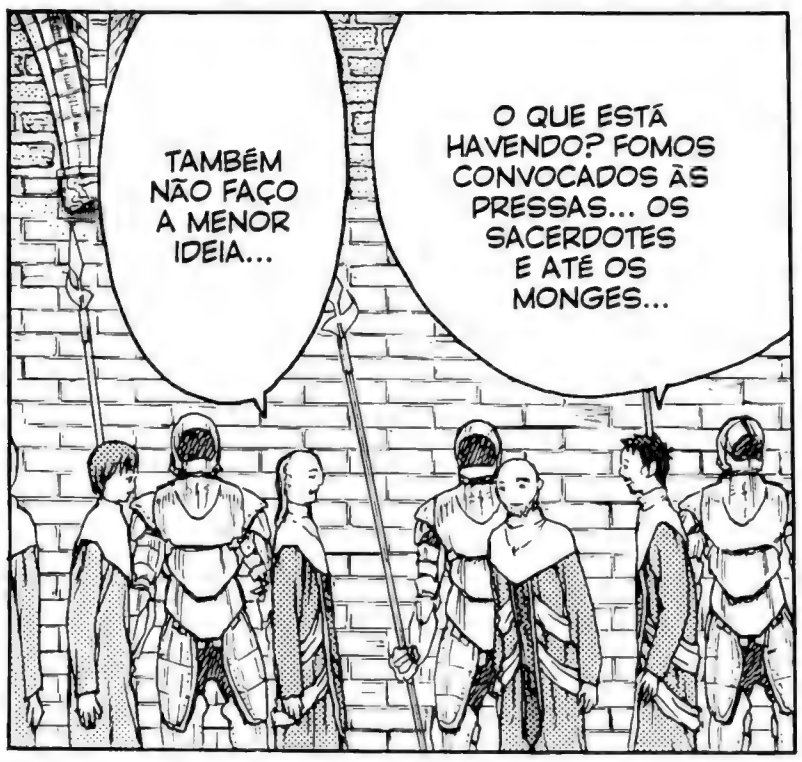
TCHAC

AINDA POR CIMA, PRA VIR JUSTO AO SALÃO PRINCIPAL...

CENA 8.
As Trevas de Mahoroba IV




O QUE SIGNIFICA ISSO...?
O...


TAMBÉM NÃO FAÇO A MENOR IDEIA...
O QUE ESTÁ HAVENDO? FOMOS CONVOCADOS ÀS PRESSAS... OS SACERDOTES E ATÉ OS MONGES...

SA-CERDOTE ROD!
!
SELENE, PALIO.

VINCENT!

!

MAS PEÇO A SUA COOPERAÇÃO NESTE MOMENTO...

LAMENTO INCOMODAR A TODOS A ESTA HORA.

ZAH

POR QUE TUDO ISTO...?

ISTO É IDEIA SUA?

ACHAR O YOUMA?!

A...

É PARA ACHAR O YOUMA.

ESTÁ INSINUANDO QUE O YOUMA PODE SER UM DE NÓS, SACERDOTES OU MONGES?!

C-COMO ASSIM?! QUE ABSURDO!

VINCENT...

V...

VOCÊ ...

INFELIZMENTE AS EVIDÊNCIAS NOS LEVAM A ESSA SUSPEITA.

ISTO É O QUE DEVERÍAMOS TER FEITO DESDE O COMEÇO.

ORA, NÃO ME DIGAM QUE VOCÊS TAMBÉM JÁ NÃO ESTAVAM DESCONFIADOS. AFINAL, TODAS AS VÍTIMAS FORAM ATACADAS DURANTE A NOITE, DENTRO DESTA CATEDRAL.

!

ZAH

ESQUECEU QUE É ALGO IMPOSSÍVEL DE SE FAZER?

NENHUM HUMANO TEM CAPACIDADE DE DISTINGUIR UM YOUMA DISFARÇADO DE GENTE!

MAS QUEM SERIA CAPAZ DE IDENTIFICAR O YOUMA ENTRE NÓS?!

FLAP

FUF

VINCENT, VOCÊ SE ATREVEU A TRAZER UM DEMÔNIO ASSASSINO PARA DENTRO DE NOSSA SAGRADA CATEDRAL?!

É UMA BRUXA DOS OLHOS PRATEADOS...?!

MAS QUE HERESIA!!

HIIIII

OOOH...

!

O-OLHOS PRATEADOS?!

ESTOU PREPARADO PARA RECEBER A DEVIDA PUNIÇÃO. MAS, NO MOMENTO, A SITUAÇÃO É TÃO CRÍTICA QUE NÃO VEJO OUTRA SOLUÇÃO.

A RESPONSABILIDADE É SÓ MINHA.

BISPO CAMRY!!

B... BISPO?!

!

ALGUÉM PODE ME EXPLICAR?

O QUE ESTÁ HAVENDO...?

UH...

PRETENDE INTERROGAR ATÉ O BISPO? QUE ABSURDO! NÃO PERMITIREI TAMANHA CALÚNIA!

VINCENT, SEU INCONSEQUENTE!

カロミシャ！

CLANCH

!!

V...

VIN-CENT ...

VOCÊ...

PEÇO QUE COOPEREM...

A RESPONSA-BILIDADE É TODA MINHA...

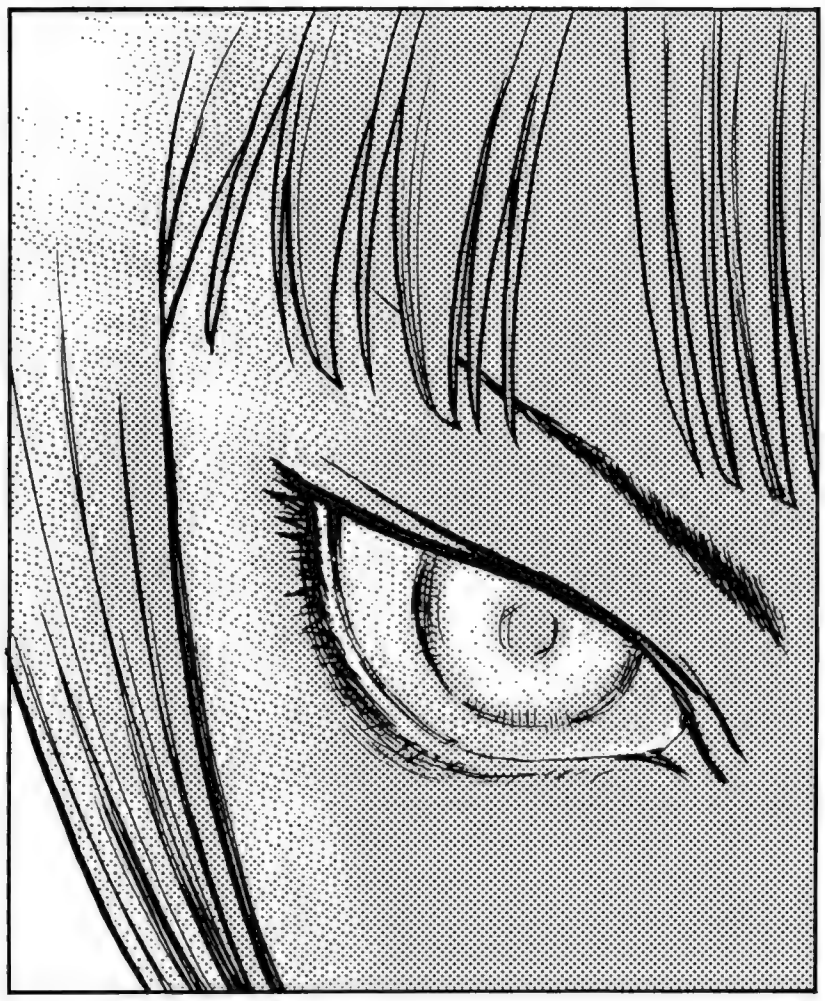
ZAH!

TAP...

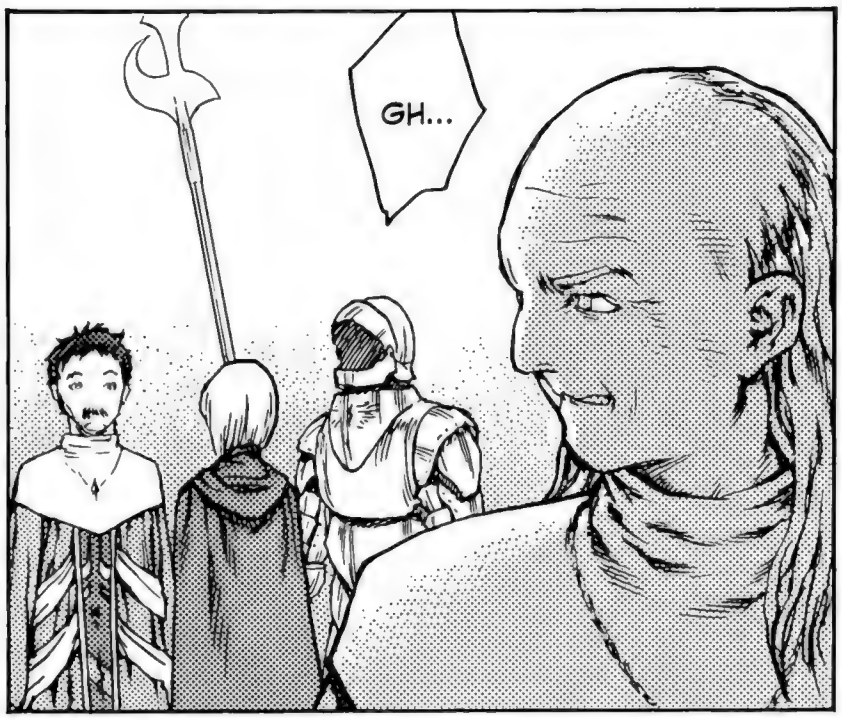
UH...

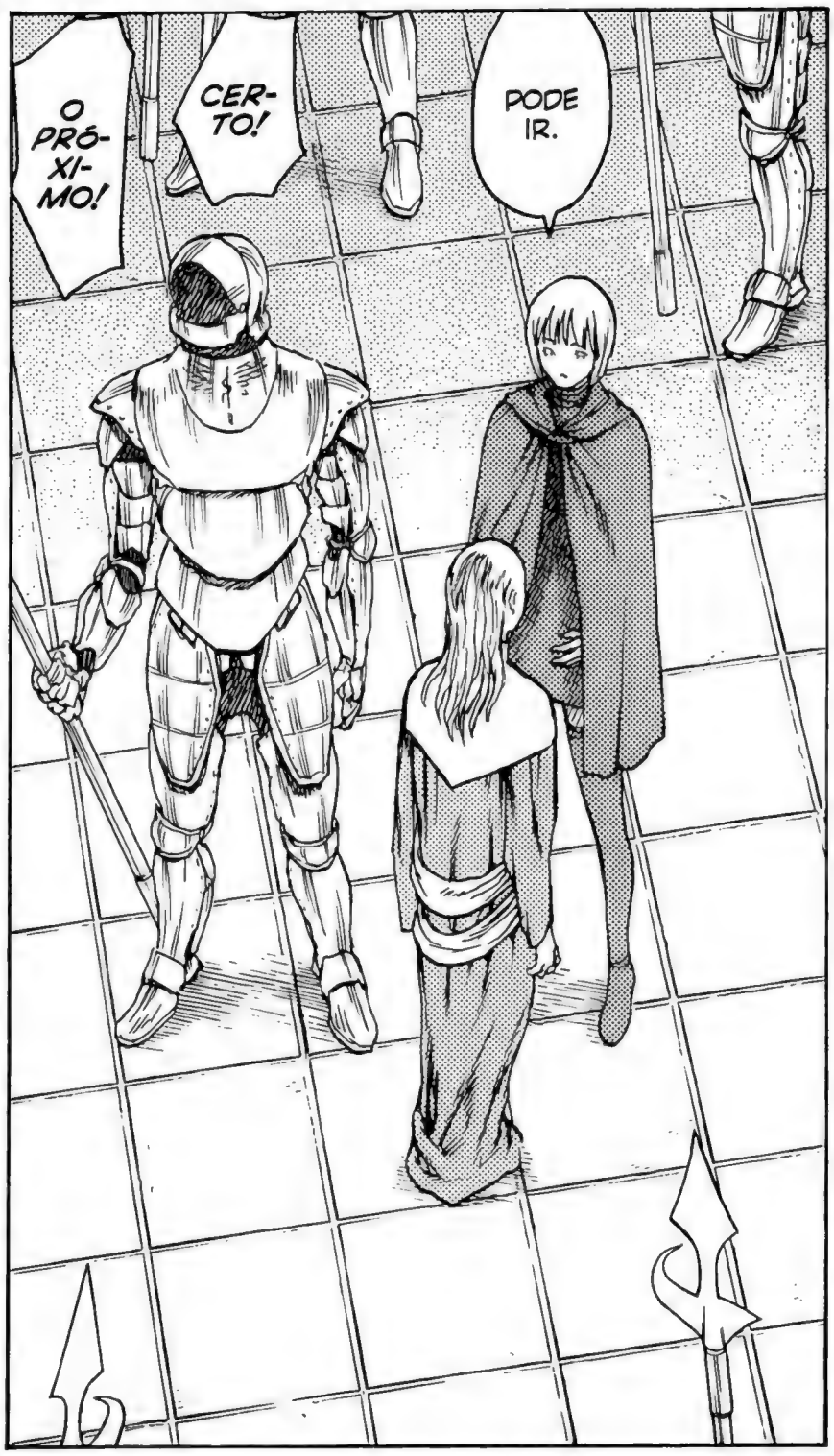
UH...

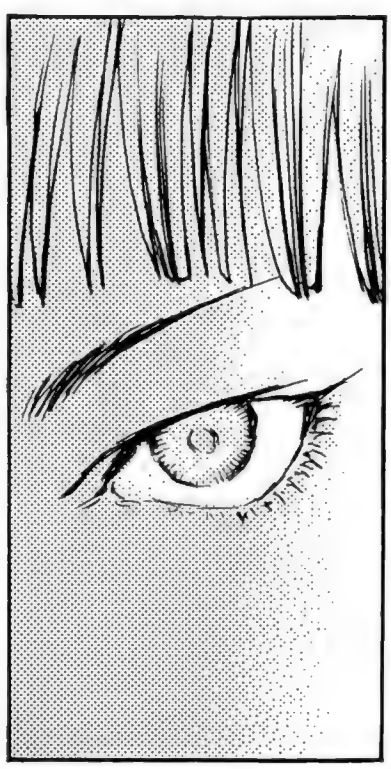
THUP...



GLUP...
ゴ
ッ
ン...


GH...


O PRÓ-XI-MO!
CER-TO!
PODE IR.



THUP...
ス
:

O SENHOR ESTÁ BEM, SACERDOTE?

ESTOU, SIM, GARK.

NÃO SE PREO-CUPE.

UFA...

DEVO AGRADECER A VOCÊS. SEM A AJUDA DOS GUARDAS, NADA DISSO SERIA POSSÍVEL.

IMA-GINE ...

E O GAROTO RAKI?

ESTÁ NO SALÃO DO BATISMO, NO TÉRREO.

LÁ ELE ESTARÁ A SALVO, CASO ACONTEÇA ALGUMA COISA AQUI.

NÓS TAMBÉM ESTÁVAMOS INCONFORMADOS DE TER ALGUNS DOS NOSSOS COMPANHEIROS MORTOS POR ESSE *YOUMA*...

O CO-MAN-DANTE ACHOU QUE JÁ ERA HORA DE DAR UM FIM NESSA HISTÓ-RIA.

O QUE ELA DISSE SOBRE ISSO?

SERÁ QUE ELA CONSEGUE, DEPOIS DE SE FERIR TÃO GRAVEMENTE E FICAR INCONSCIENTE POR TANTO TEMPO?

MAS TENHO RECEIO DE QUE CLARE...

QUE DESCANSAR DOIS DIAS FOI O SUFICIENTE.

HM...

PODE SER...

O PODER DE RECUPERAÇÃO DAS CLAYMORES DEVE SER MUITO MAIOR DO QUE IMAGINAMOS...

SE É ISSO QUE ELA DIZ, DEVE ESTAR TUDO BEM...

TSC!

O PRÓ-XIMO!

PODE IR.

POR QUE ESTÁ ANSIOSO?

O QUE FOI?

!

.....

NÃO PARA ELA.

NÃO. TRABALHA-MOS PARA O SACERDOTE VINCENT.

EU SEI DISSO.

DANDO ORDENS PRA GENTE, SENDO QUE NÃO PASSA DE UMA MESTIÇA DE *YOUMA*...

ESSA MULHER ME IRRITA!

PARECE ATÉ QUE A GENTE TRABALHA PRA ELA!

...PARA NOS DAR CHANCE DE ATRAVESSÁ-LO COM NOSSAS LANÇAS... COM ELA E TUDO.

QUANDO IDENTIFICAR O *YOUMA*, ELA VAI IMOBILIZÁ-LO...

AQUILO QUE ELA DISSE...

A GENTE VAI FAZER MESMO?

MESMO QUE ELA ENCONTRE O *YOUMA*, DIFICILMENTE CONSEGUIRÁ LUTAR COMO ANTES.

...O FERIMENTO DELA FOI GRAVE.

APESAR DE TER DITO PARA O SACERDOTE E O GAROTO QUE JÁ ESTAVA BEM...

É UM PLANO BEM ELABORADO.

SÓ PODE ESTAR DOIDA!

HÃ!

ARRISCANDO SUA PRÓPRIA VIDA PARA AJUDAR OS HUMANOS, ASSIM COMO O GAROTO DISSE...

POR ISSO ELA DEVE TER ESCOLHIDO ESSE MÉTODO MAIS GARANTIDO.

ES-TRA-NHO ...

SINTO O CHEIRO DO *YOUMA* EM TODOS, MAS NADA DA PRESENÇA DELE...

E NENHUM DOS QUE ESTÃO AQUI TEM O OLHO DIREITO FERIDO... SERÁ QUE ELE FOI CAPAZ DE SE RECUPERAR COMPLETAMENTE EM APENAS DOIS DIAS?

S... SIM.

PODE IR.

...E O...

O BISPO CAMRY...

AGORA RESTAM APENAS DOIS...

THUP...

GH...

BISPO.

COM SUA LICENÇA...

NÃO ...

ELE TAMBÉM NÃO É O *YOUMA*...

HM ...

EN-TÃO ...

POSSO IR?

.....

SIM.

O... O QUE...

...SIG-NIFICA ISSO...?

!

CLANCH

ガシャ!!

TIVE VÁRIAS OPORTUNIDADES, MAS NÃO O VERIFIQUEI ANTES POR AINDA NÃO ESTAR TOTALMENTE RECUPERADA.

MAS AGORA VOU TER DE CHECÁ-LO TAMBÉM.

LAMENTO, SACERDOTE VINCENT.

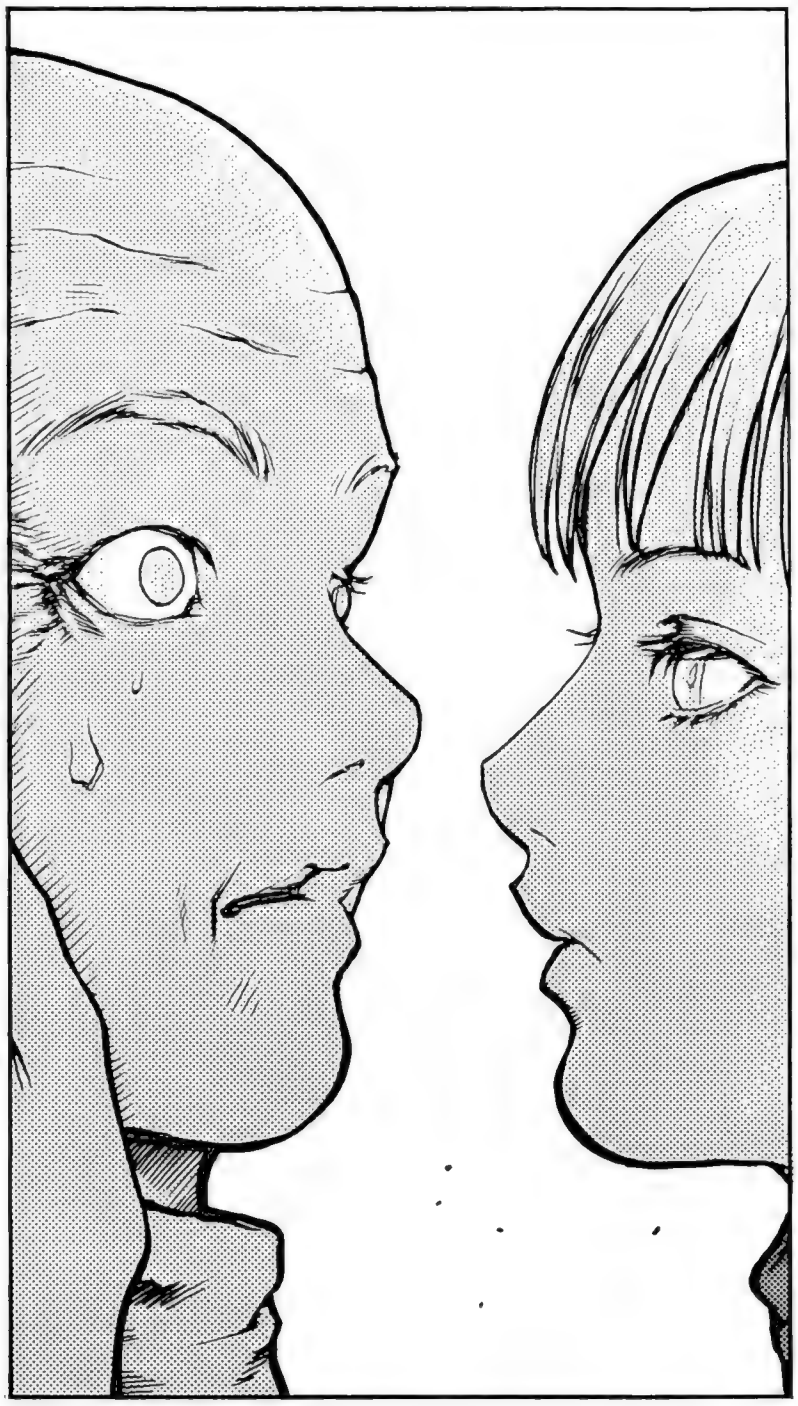
MAS VOCÊ TAMBÉM NÃO É EXCEÇÃO.

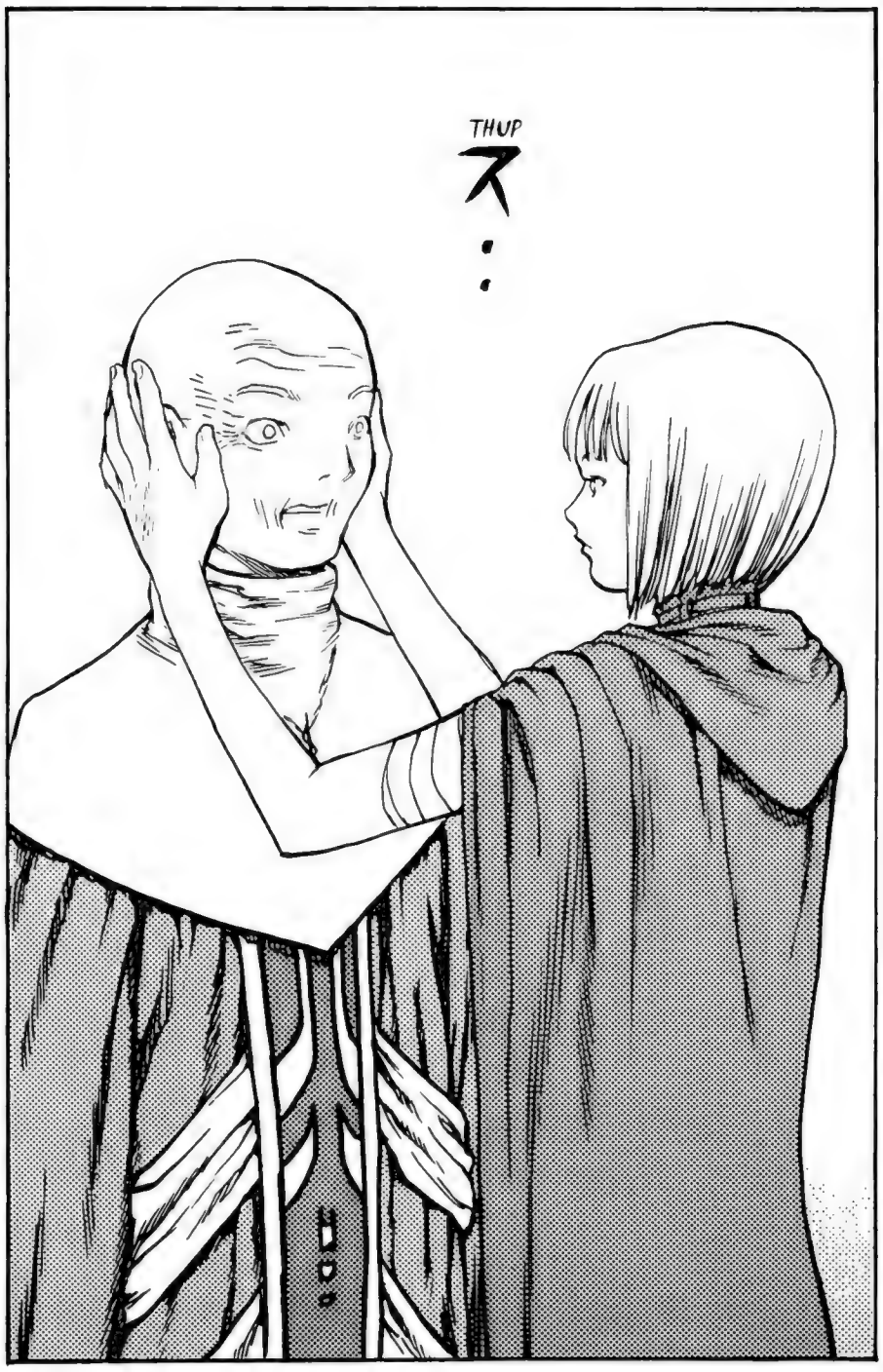
MESMO SENDO O SOLICITANTE.

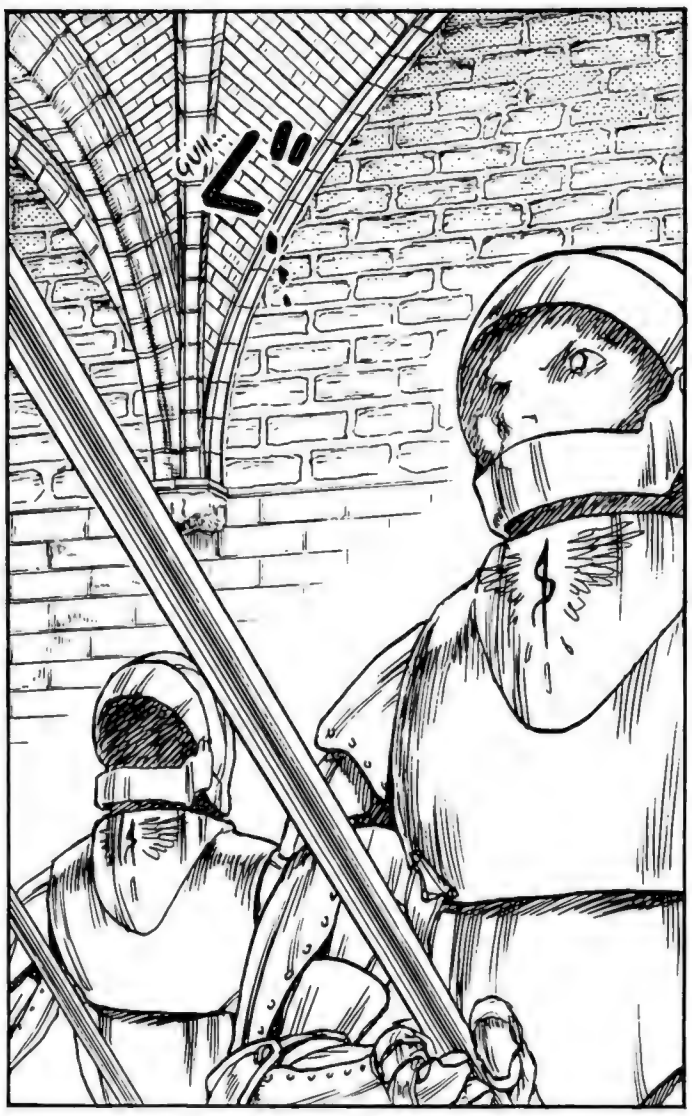
UH...

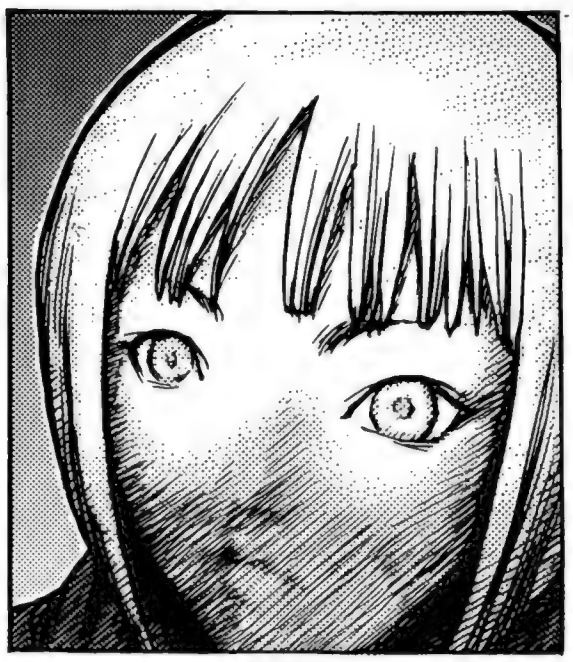
ZAH

TAP




THUP


GUH.....



ELE TAMBÉM NÃO É O *YOUMA?*

IMPOS-SÍVEL!

POSSO IR...?

P...

.....

COMO ASSIM?!

N... NÃO PODE SER!

A GENTE COOPEROU COM ISSO PORQUE DISSERAM QUE ENCONTRARÍAMOS O YOUMA!

ぜぃ

OOOH

ESPERO QUE NÃO PENSE EM SAIR ILESO DEPOIS DE COMETER TAMANHO INSULTO CONTRA NÓS!

SACER-DOTE VINCENT!

TERÁ O CASTIGO QUE MERECE, ISSO EU GARANTO!

ALÉM DO CRIME QUE COMETEU AO PERMITIR A ENTRADA DA BRUXA DE OLHOS PRATEADOS NESTA TERRA SAGRADA...

BZZ ざわ

BZZ ざわ

BZZ ざわ

BZZ ざわっ

UH...

ISSO NÃO É NADA BOM...

VAI PARECER QUE FORÇAMOS UMA CAÇA AO *YOUMA* SEM CONSENTIMENTO DA IGREJA...

DESSE JEITO, VAMOS ACABAR SENDO RESPONSABILIZADOS TAMBÉM.

O QUE SIGNIFICA ISSO?

TENHO CERTEZA DE QUE ELE ESTÁ DENTRO DA CATEDRAL. ENTÃO POR QUE EU NÃO O ENCONTRO?

ESTOU DEIXANDO PASSAR ALGUMA COISA.

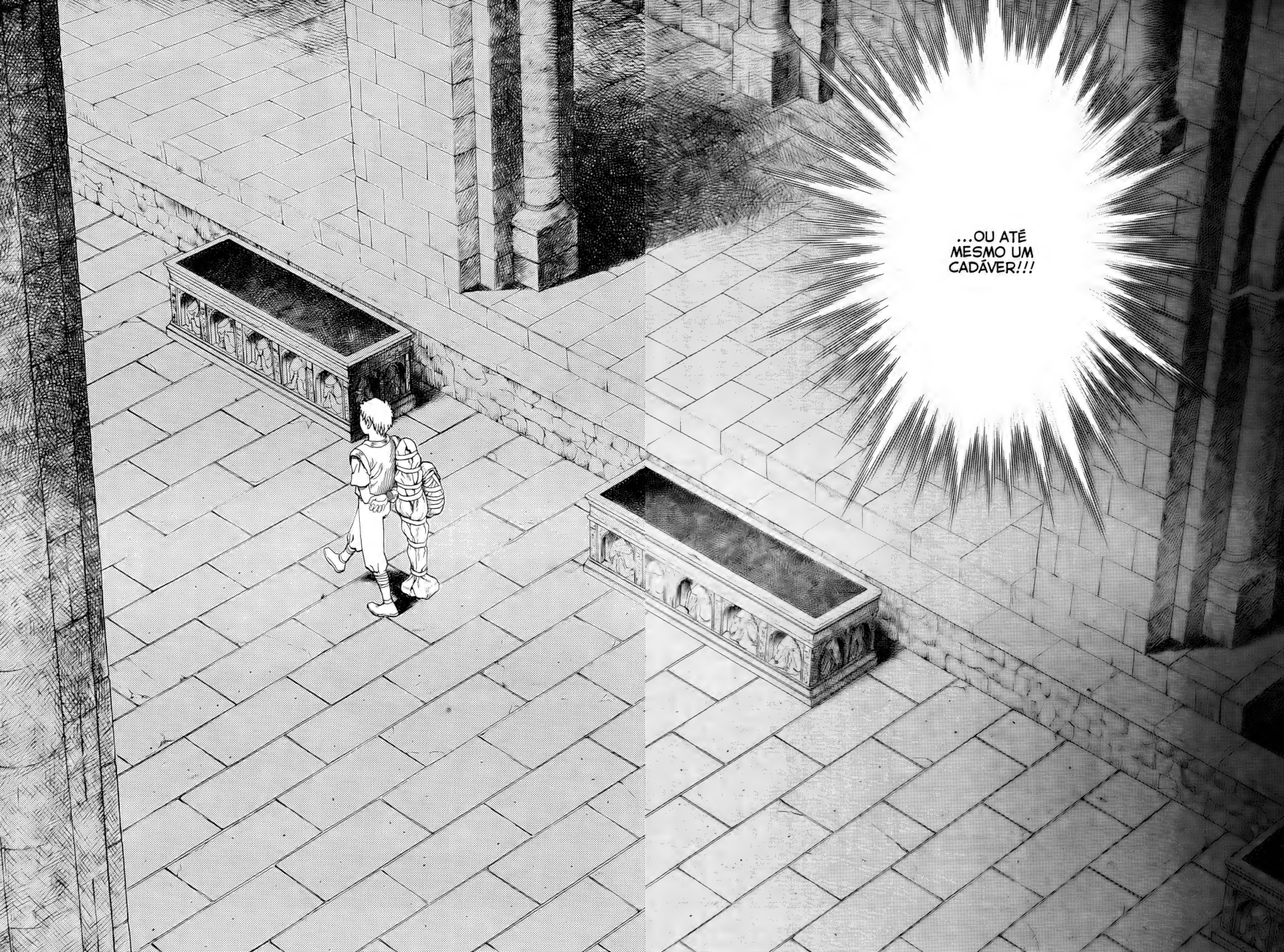
PENSE! PENSE!

!!

PARA ELES NÃO IMPORTA A APARÊNCIA DO CORPO, CONTANTO QUE CONSIGAM SE ALOJAR.

PODE SER HOMEM, MULHER, SANTO OU PAGÃO...

UMA CRIANÇA INDEFESA, UM IDOSO À BEIRA DA MORTE...


...OU ATÉ MESMO UM CADÁVER!!!

AFE...

DESDE QUE CHEGAMOS, EU DISSE QUE NÃO GOSTAVA DESTE LUGAR...

MAS QUE AZAR...

TER QUE ESPERAR JUSTO AQUI?

TOF!

AI, AI...

EU NÃO ENTENDO.

JUSTAMENTE POR CAUSA DISTO AQUI...

ARGH!

UH...

TOF!

!

ZUP!

UAH!

UAAAAH!

ばた TAP!

ばた TAP!

GWEEH!

ばた TAP!

ばた TAP!

ドーン TOF!

UAAAH!!

V-VIU O QUE EU DISSE...?

PUF はあ

PUF はあ

É POR CAUSA DISSO QUE EU NÃO QUERIA FICAR AQUI...

POR-CARIA!

COMO SERÁ QUE TÁ LÁ EM CIMA?

SERÁ QUE JÁ ACA-BOU ...?

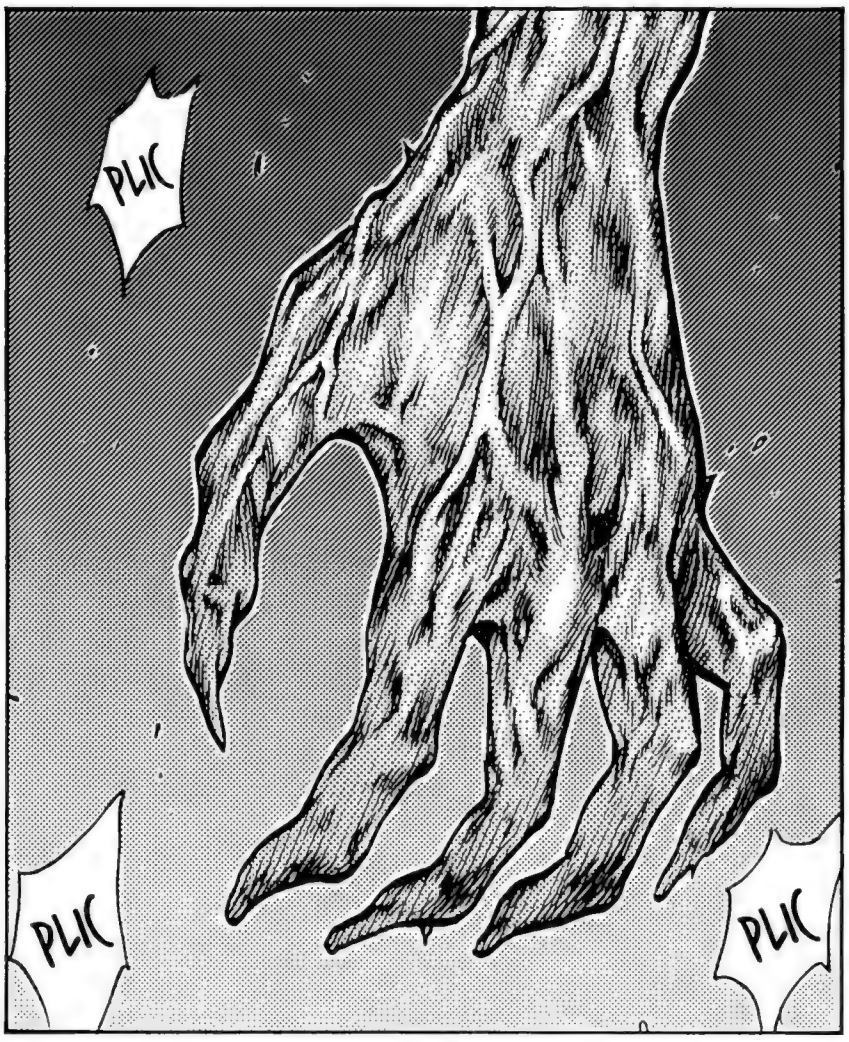
AI...

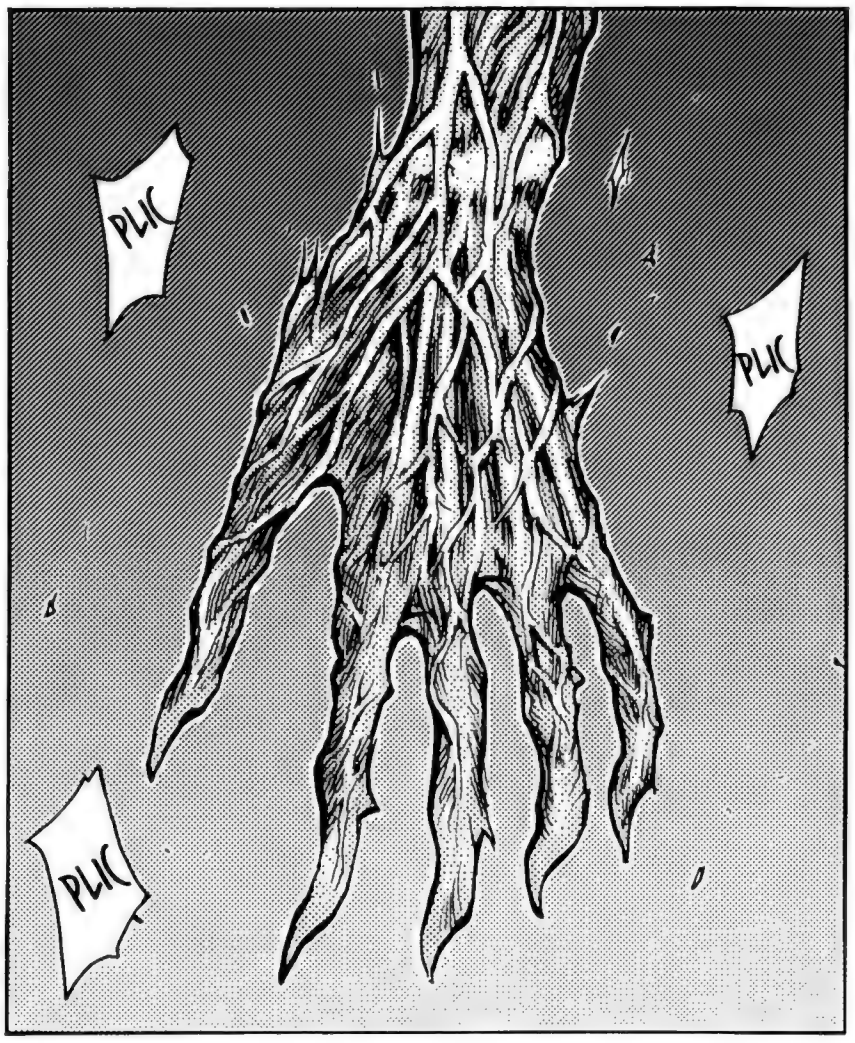
VOU TE CONTAR, HEIN? POR QUE DEIXAM ESTAS COISAS DENTRO DA CATEDRAL?

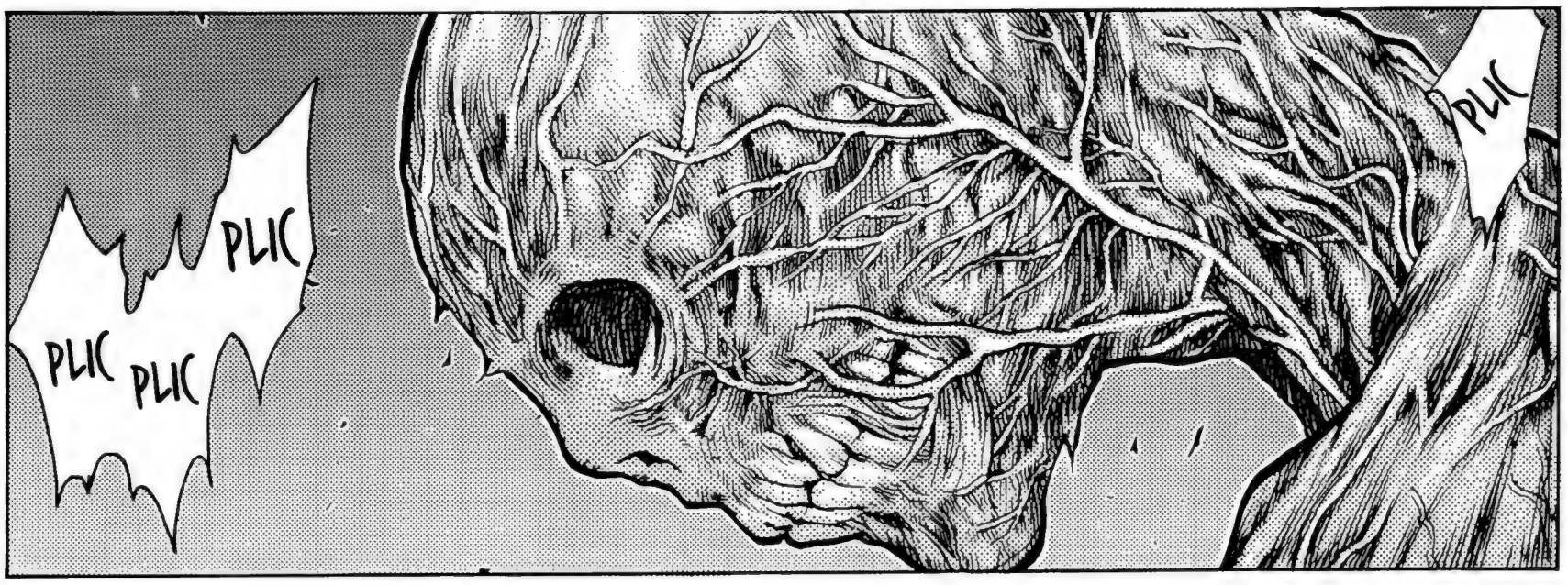
ELE PODIA ATÉ SER UM CARA IMPORTANTE, MAS ISSO É DE MUITO MAU GOSTO.

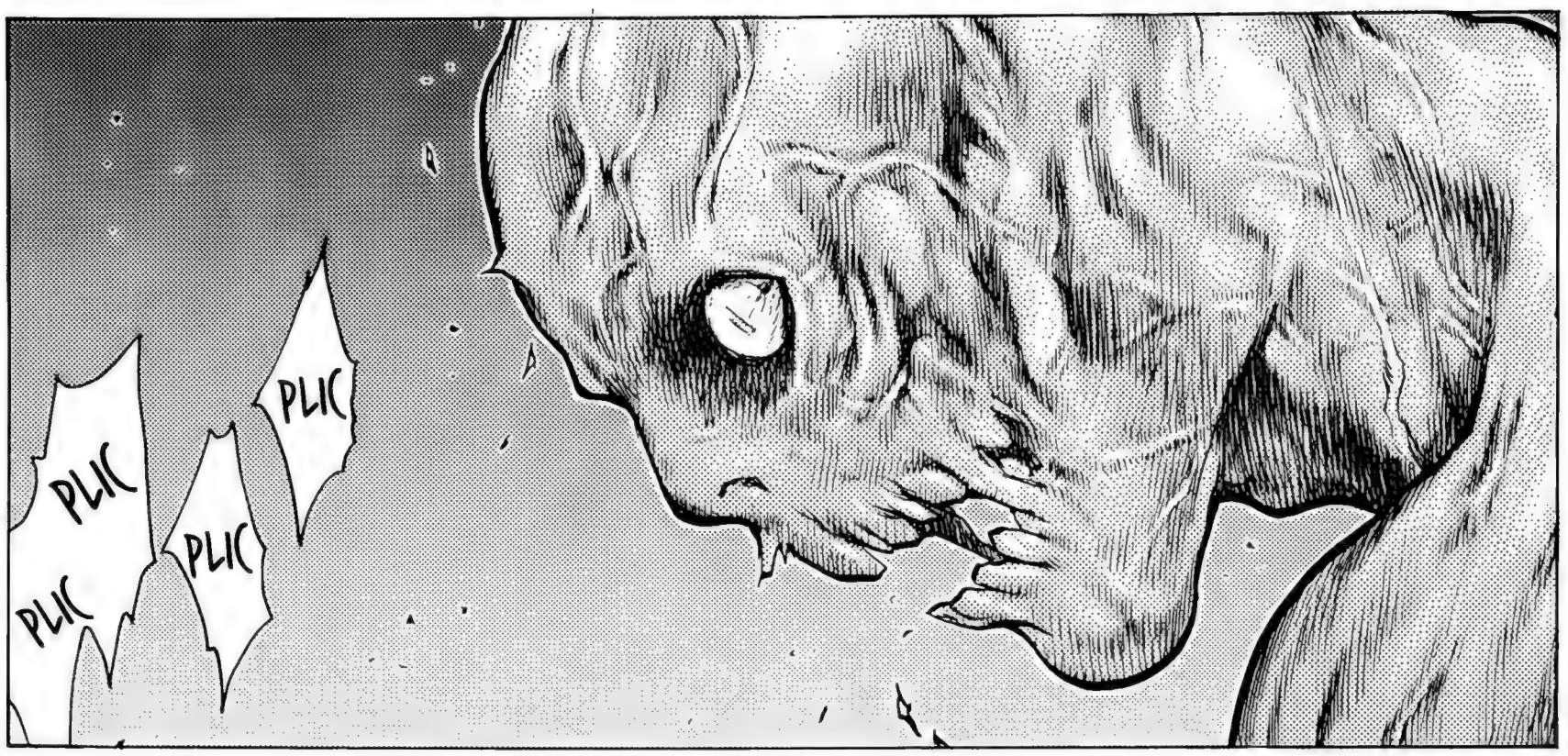
QUE SEM NOÇÃO.

ESPERO QUE ESTEJA TUDO BEM...
...COM A CLARE...


PLIC
PLIC
PLIC


PLIC
PLIC
PLIC


PLIC
PLIC
PLIC
PLIC


PLIC
PLIC
PLIC
PLIC

PLIC

PLIC PLIC

PLIC

PLIC PLIC

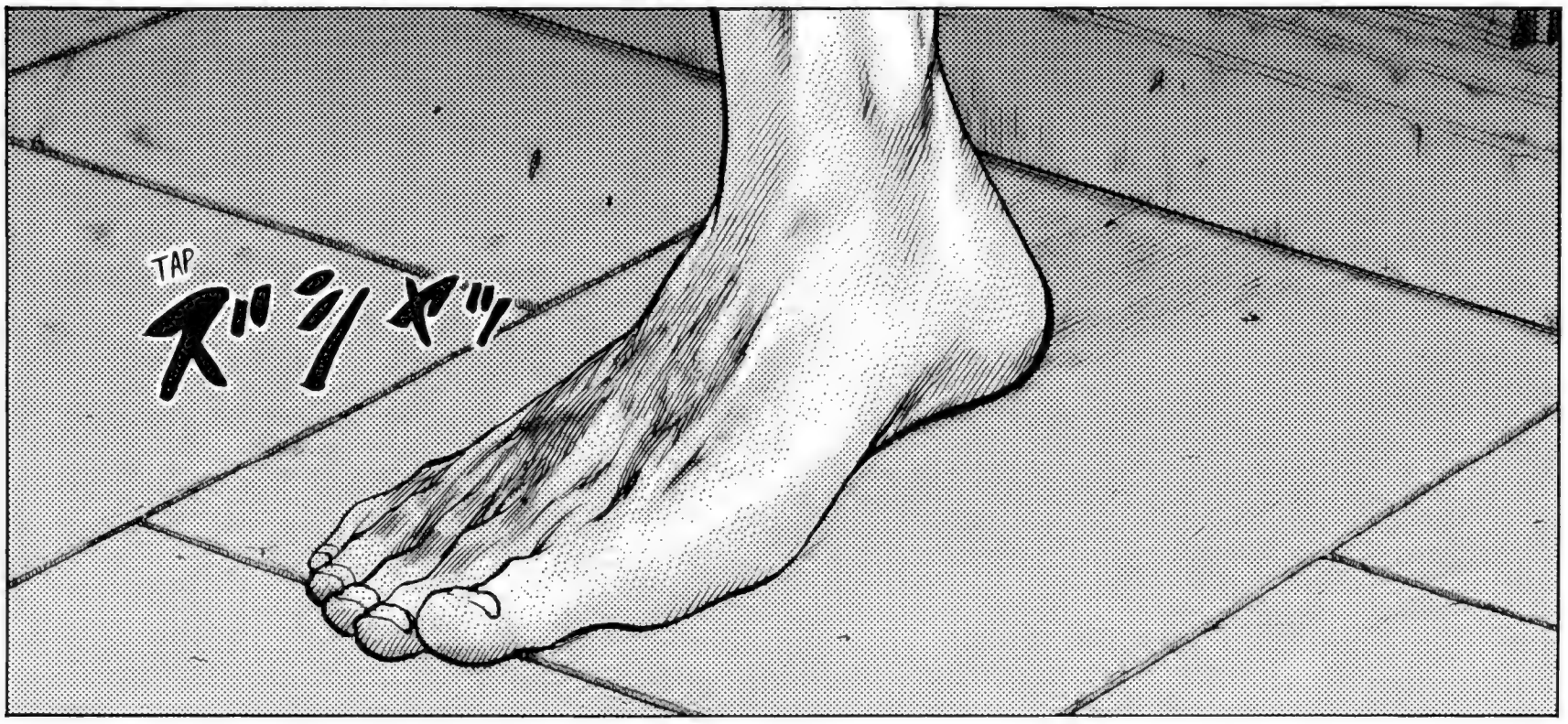
HI, HI...

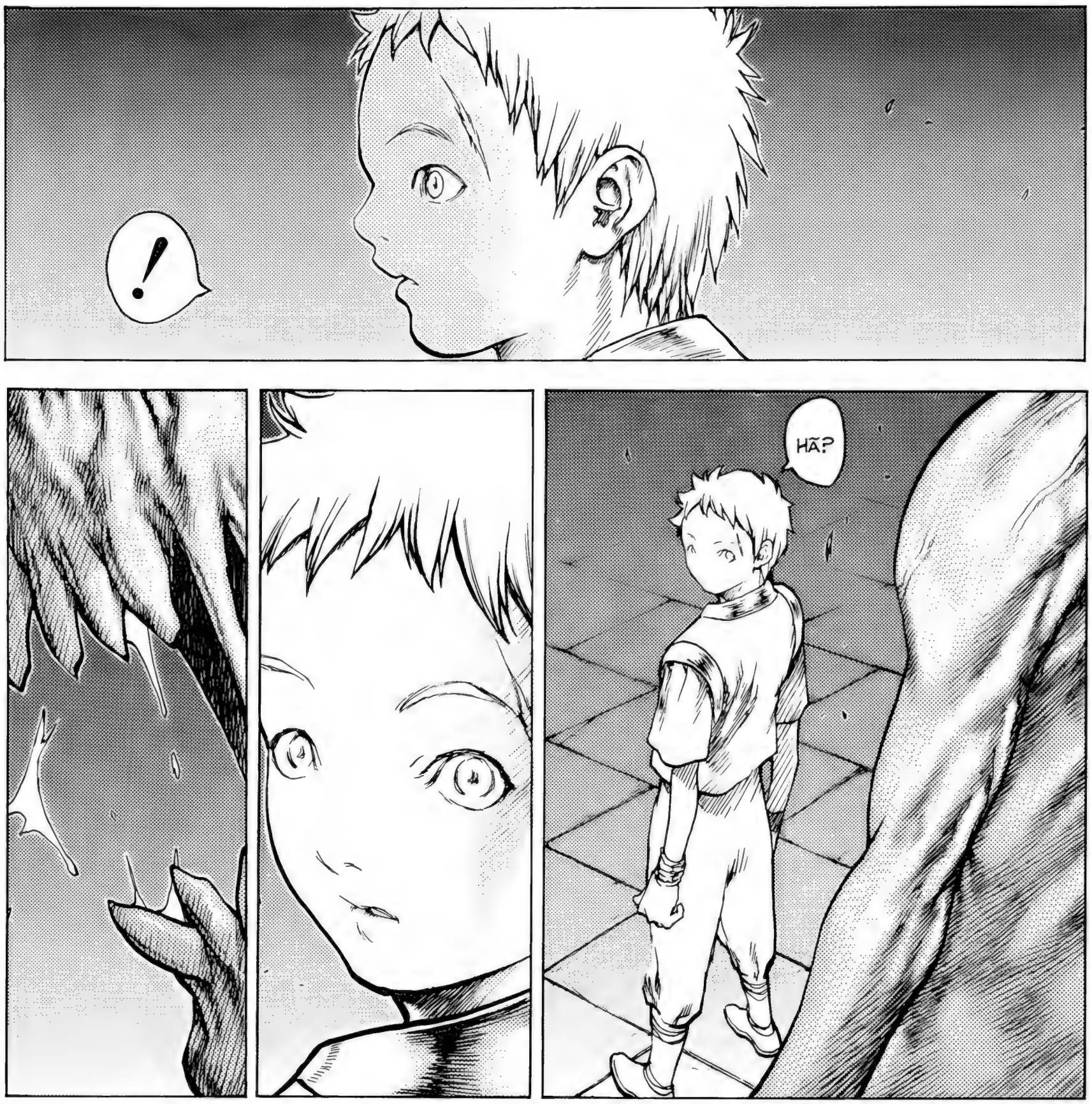
PLIC

RAKI...

Claymore

CENA 9. As Trevas de Mahoroba V





CENA 9.
As Trevas de Mahoroba V

PLIC

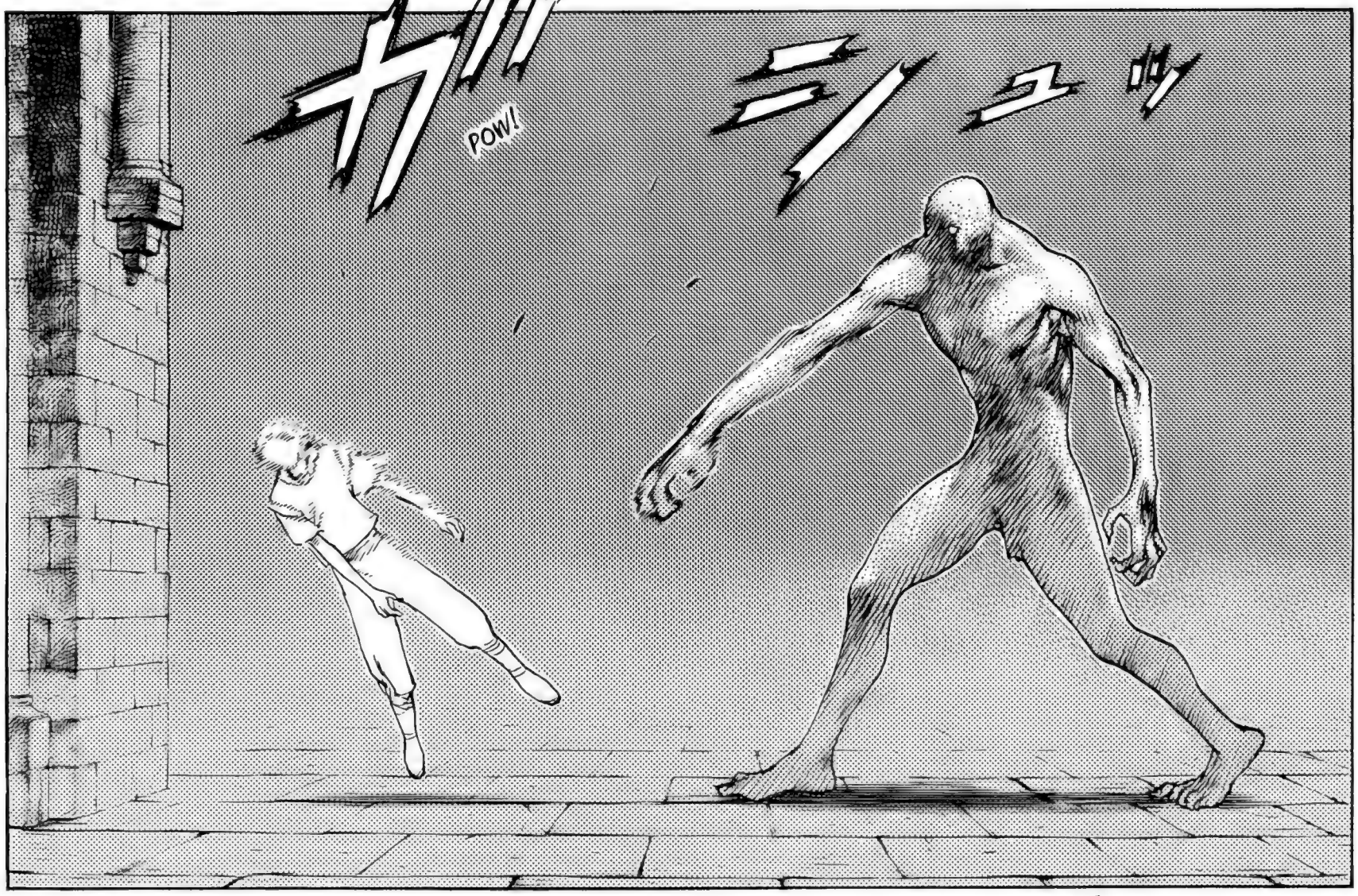
PLIC

PLIC

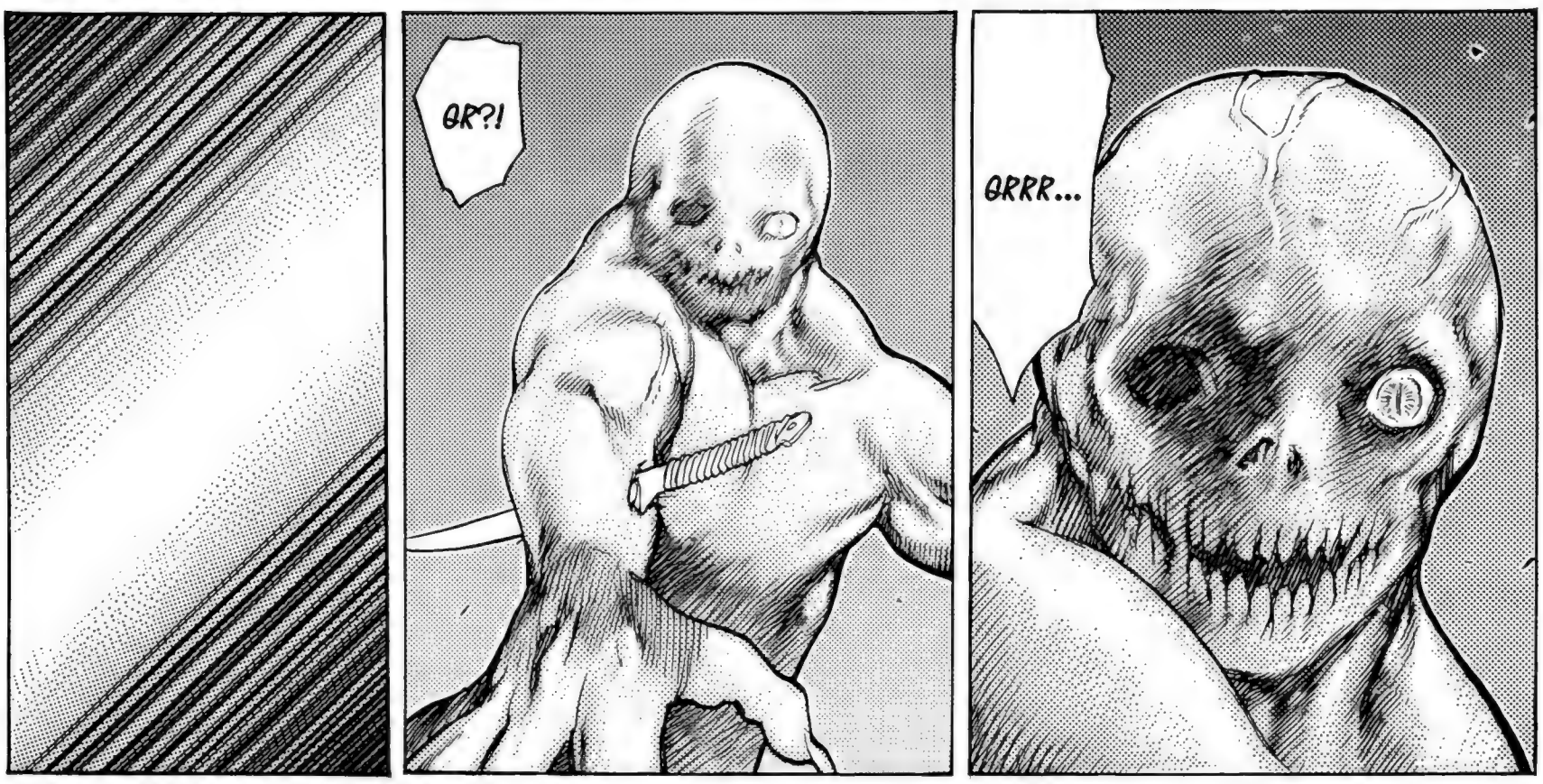
PLIC

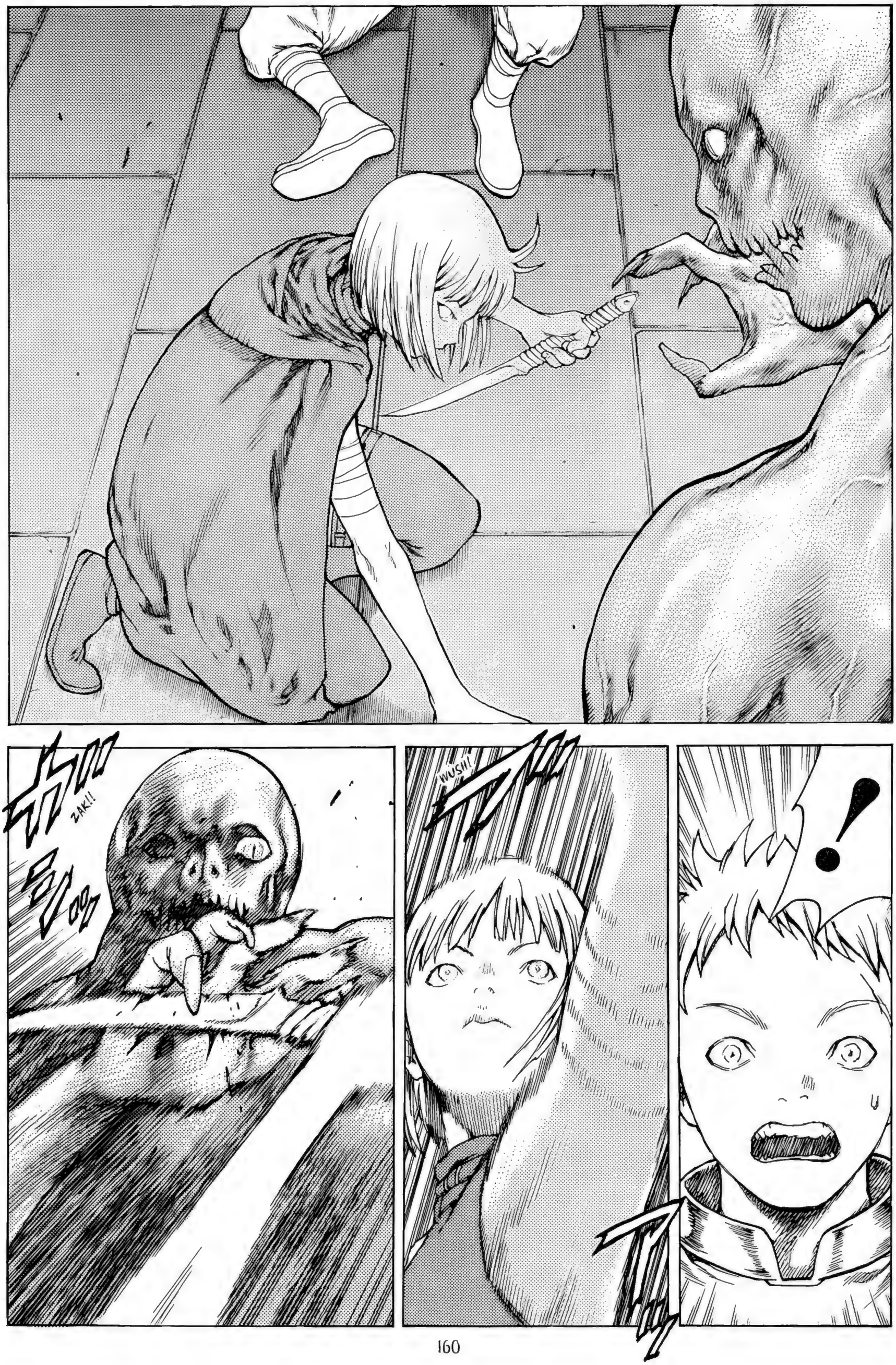
MAS COMO ...?

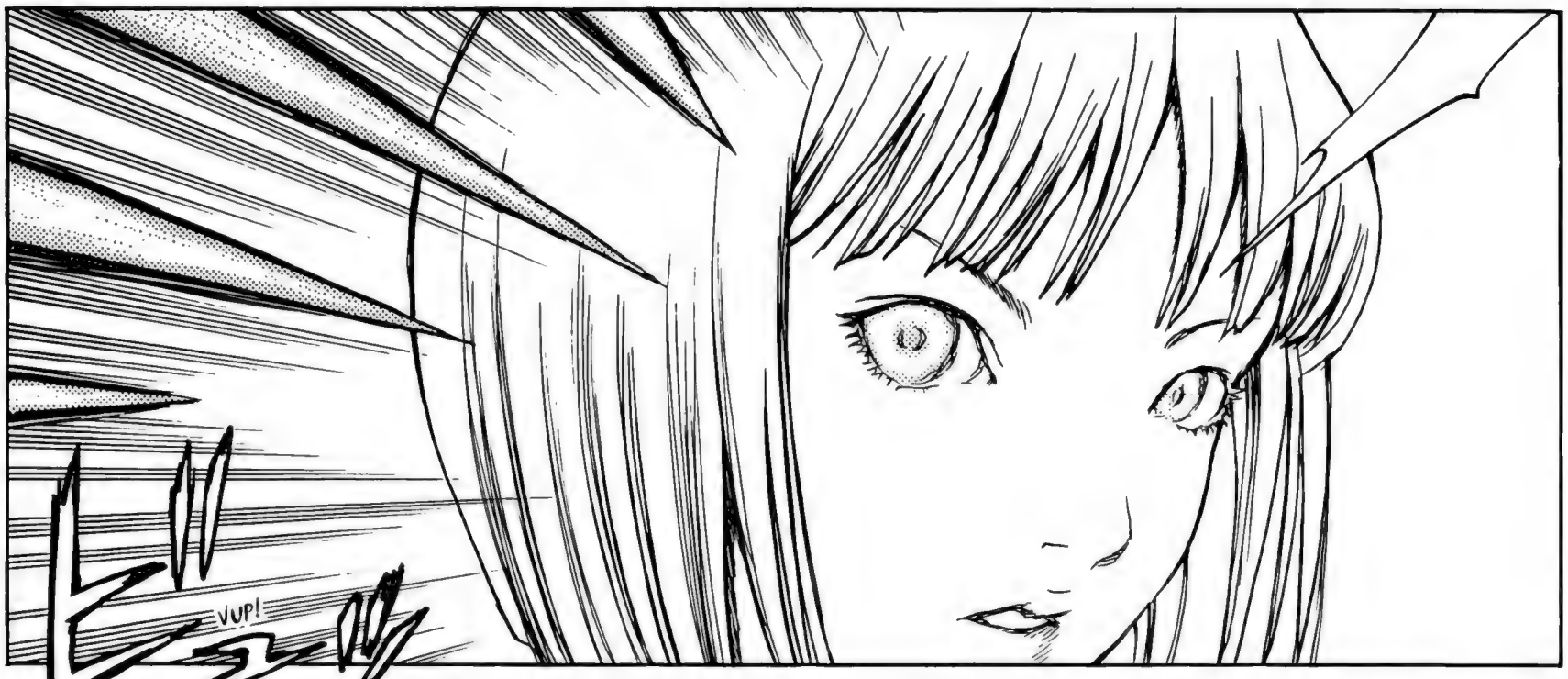
M...

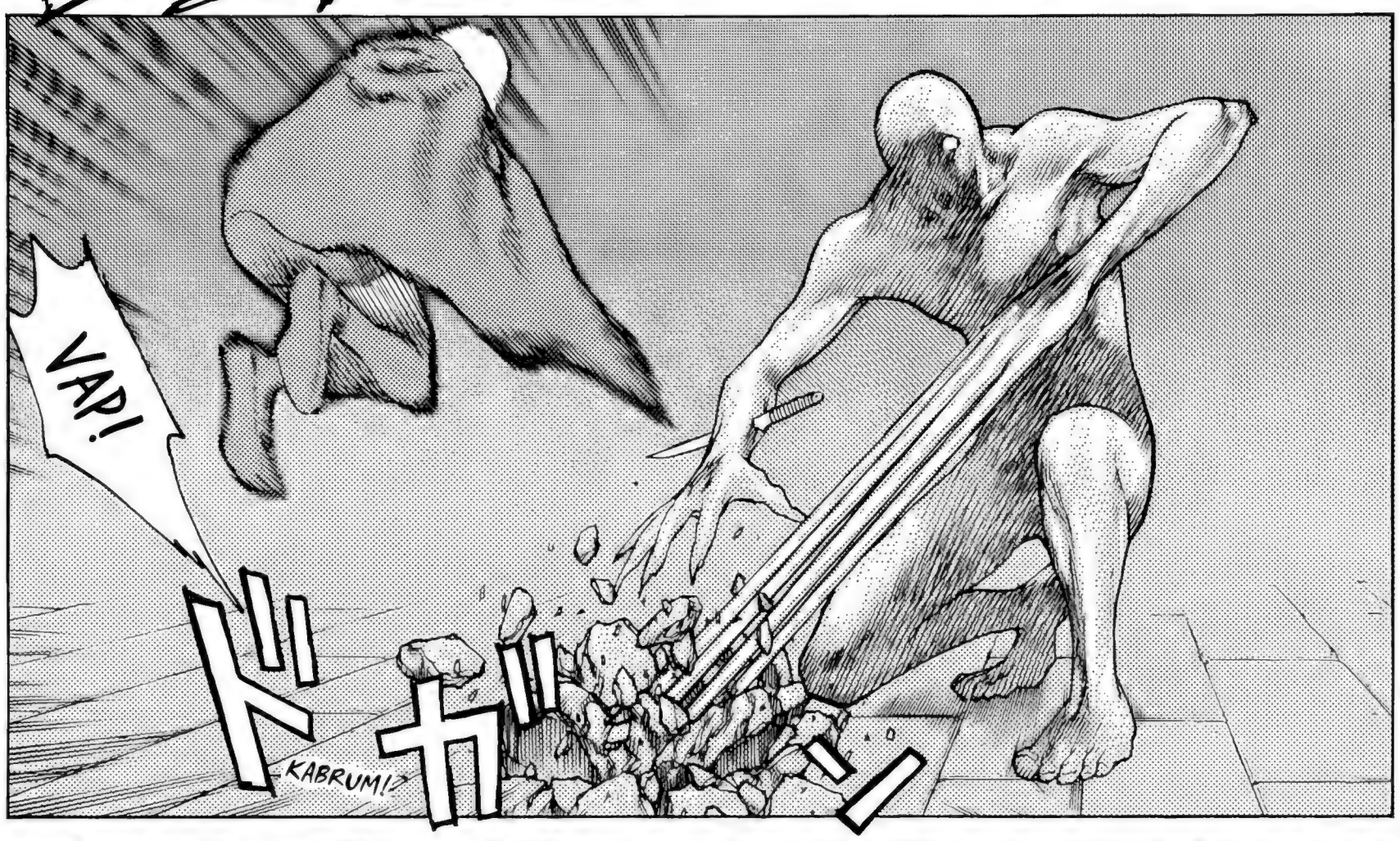

POW!

TDUM!

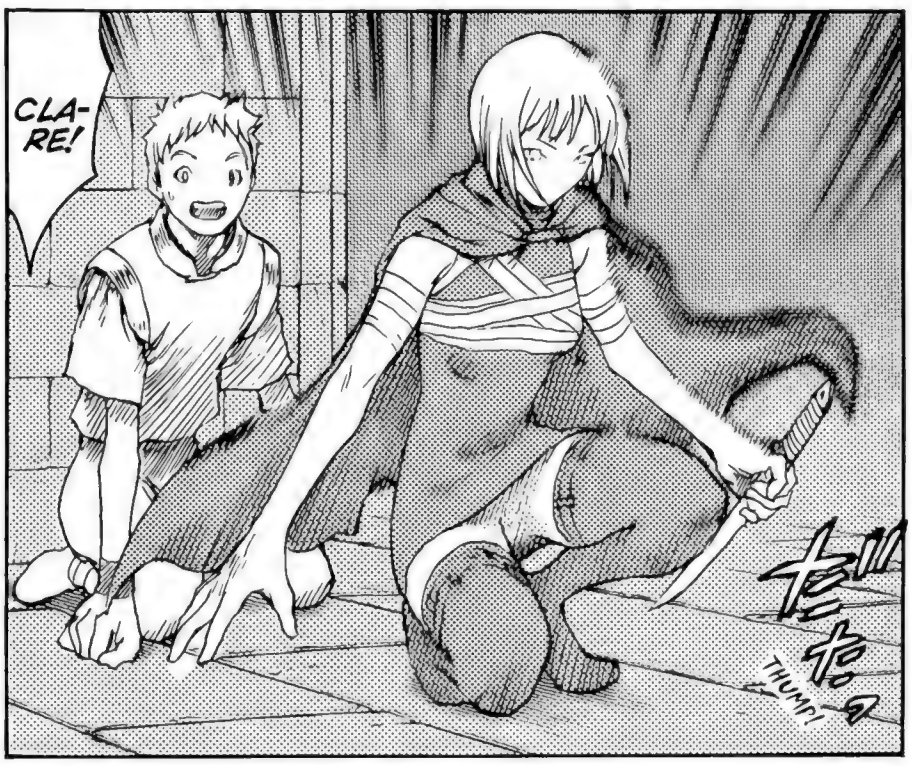

GR?!
GRRR...


ZAK!!
WUSH!!


VUP!


VAP!
KABRUM!

N... NÃO. TÔ BEM.
ESTÁ FERIDO?
VOCÊ ESTÁ BEM?
ELE SÓ ME JOGOU LONGE.


CLA-RE!
THUMP!

EU VOU DISTRAÍ-LO.

ENQUANTO ISSO, VOCÊ VAI CORRER EM DIREÇÃO À PORTA! NÃO OLHE PARA TRÁS!

ENTEN-DEU?

CLANCH

WHUUUP

!

NÃO, CLARE!

VOCÊ NEM SAROU DAS FERIDAS AINDA...

NÃO PODE FOR-ÇAR...

GUH

!!

KABRUM!!

TDUM

ARGH!

FSSSHI

ESSA NÃO!

UAAAH!

UH...

RAKI!

KLIMMM!

GROAH!

!

HUNF!

THUM

T-THUM

WUSH!

TAP

TAP

!!

VAI, MOLE-QUE!!

CORRA!

GWOAAAH

!!

THUMP!

TAP TAP

CORRA!

NÃO PARE!

CLARE!

FUUP

!!

TSC!

NÃO VENHA! NÃO PRECISO DE AJUDA!

!

THUNC!!

GUH...

GWAH!!

THUM!

THUM

THUM

!!

VUSH!

OH!!

É ISSO AÍ...

NÃO VEM TENTANDO BANCAR A HEROÍNA SOZINHA.

FERIDA DO JEITO QUE TÁ, MAL CONSEGUE PROTEGER O MOLEQUE, CERTO...?

FIQUE SABENDO QUE A GENTE TAMBÉM TÁ PRONTO PRA ARRISCAR A VIDA PELO POVO DAQUI, A QUALQUER MOMENTO.

TÁ PENSANDO QUE ESTA CIDADE É DE QUEM, HEIN?

SE VOCÊ MORRER, A GENTE NÃO VAI PROTEGER O MOLEQUE, TÁ OUVINDO?

NÃO VEM BANCAR A MÁRTIR, NÃO.

...POIS SOMOS GUARDIÕES DA CIDADE SAGRADA.

SE MORRERMOS POR ISSO, ÓTIMO...

E DEIXE QUE A GENTE LUTE PELA NOSSA CIDADE.

PORTANTO, LUTE POR VOCÊ E POR ELE.

VAMOS LÁ!

KLAMM

HUNF!

VISH

VISH

VISH

VUP!

KWIAAAAH!!

!

CURTA DEMAIS ...

TSC ...

ZAK!!

GWAH!

ｽﾊｯ ｱｱ

Z-ZAAAH!

@WAH!

VAP!

HĀĀĀ!

POW!

ｶﾞ

!!

ﾋｭｰ

WHUP

MAL-DITO!

VAP!

T-THUM!

VUP!

CLANG!!

TDUMMM

WHUP

!!

GUH!

ZAK!!

!!

!

ZASH

FRACOS E DESPREZÍVEIS...

O QUE MAIS EU PODERIA ESPERAR DE UMA CLAYMORE FERIDA E DE RELES HUMANOS?

KLAMMM

!!

VAPT!

CLA-RE!

GH...

VUSH

VER OS SERVOS DE DEUS ATORMENTADOS DE MEDO, ENQUANTO ME ESCONDIA NA FORMA DE UM HOMEM SANTO MUMIFICADO!

KLAM!

KLIM!

KLAM!

FOI MUITO DIVER-TIDO, VIU?

HÁ, HÁ, HÁ!

UH!

KLIM

GH...

KLIM

UM RELES PEDAÇO DE CARNE QUE TEME A MORTE COMO NINGUÉM!

POR MAIS SANTOS QUE SEJAM, SERES HUMANOS SÃO SERES HUMANOS.

KLIM!

KLAM!

EI! VOLTE AQUI, MO-LEQUE!

AH...

!!

DAH!

NÃO VÁ!

VOCÊ SÓ VAI ATRAPA-LHAR!

QUER MORRER POR NA-DA?!

!

VAP!

LEVA PRA ELA, GARK!

NÃO IMPORTA! RÁPIDO!

SERVE PARA QUÊ...?

O QUE É ISSO...?

!

A CLARE PRECISA DISTO AQUI!

NÃO É NADA DISSO!

!

KLAMMM!

HUNF !!!

ATÉ A ESPADA SE QUEBROU É O SEU FIM

HÁ! HÁ!

!

MU-
LHER
!!

PEGUE
!!

VAP!!

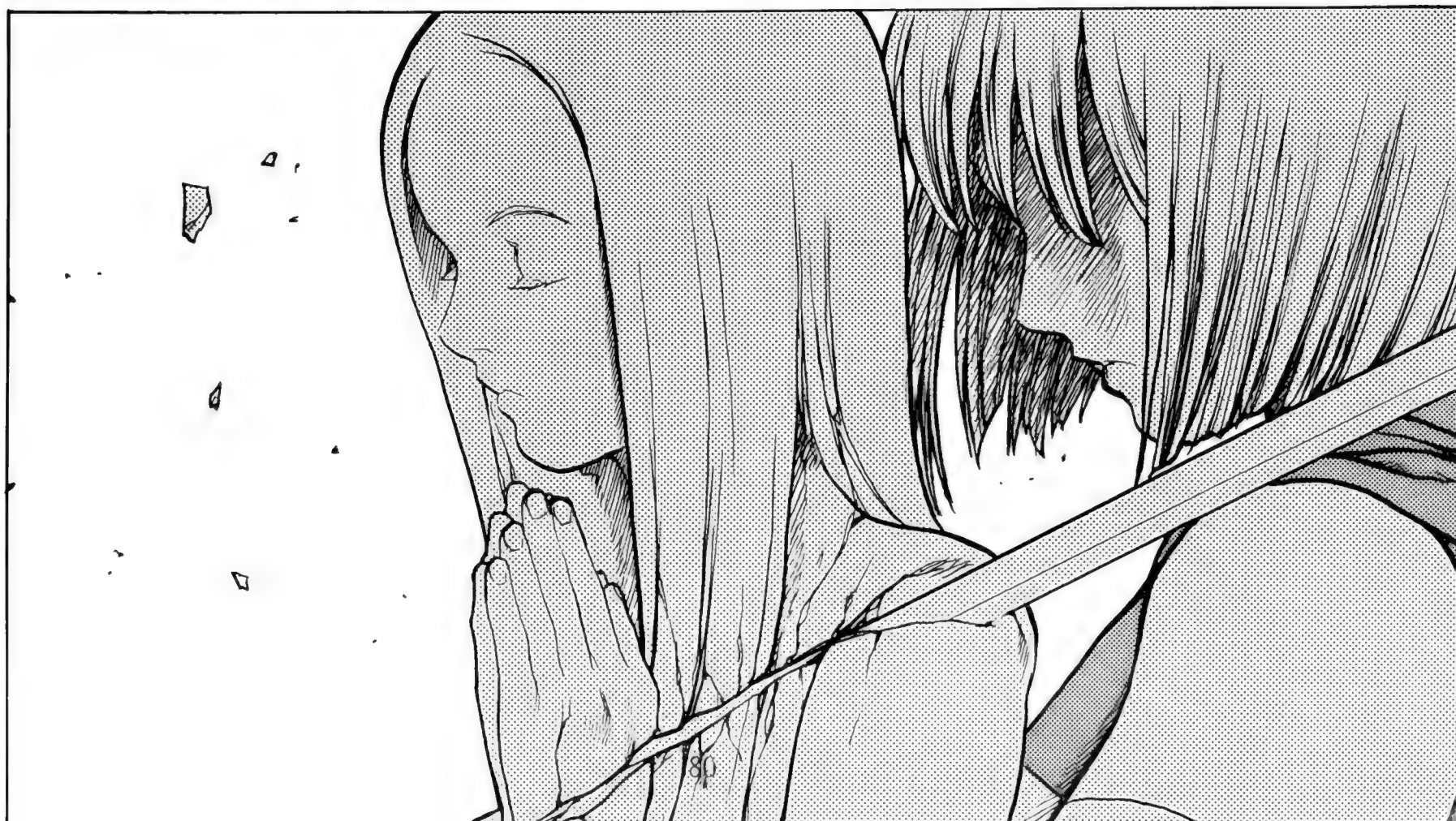
FLAP
ぱっ

TOF!

O QUE PRETENDE FAZER COM UMA ESTÁTUA?

VOU PARTI-LA AO MEIO JUNTO COM VOCÊ!

KLIMMM!!!
ギィィ



QUÊ?!!!

PLIC

PLIC

PLIC

PLIC

PLIC

PLIC

PLIC

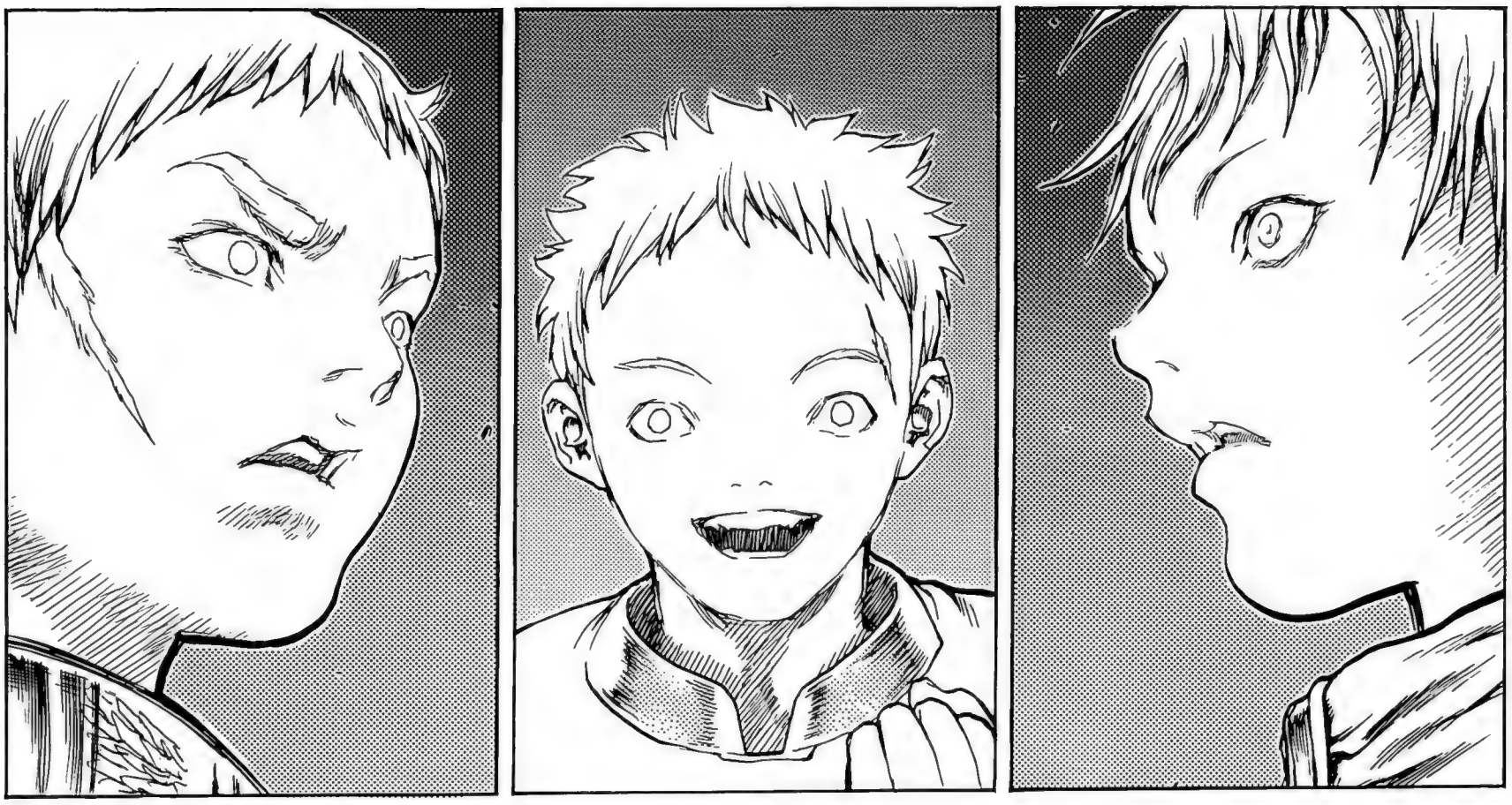
PLIC

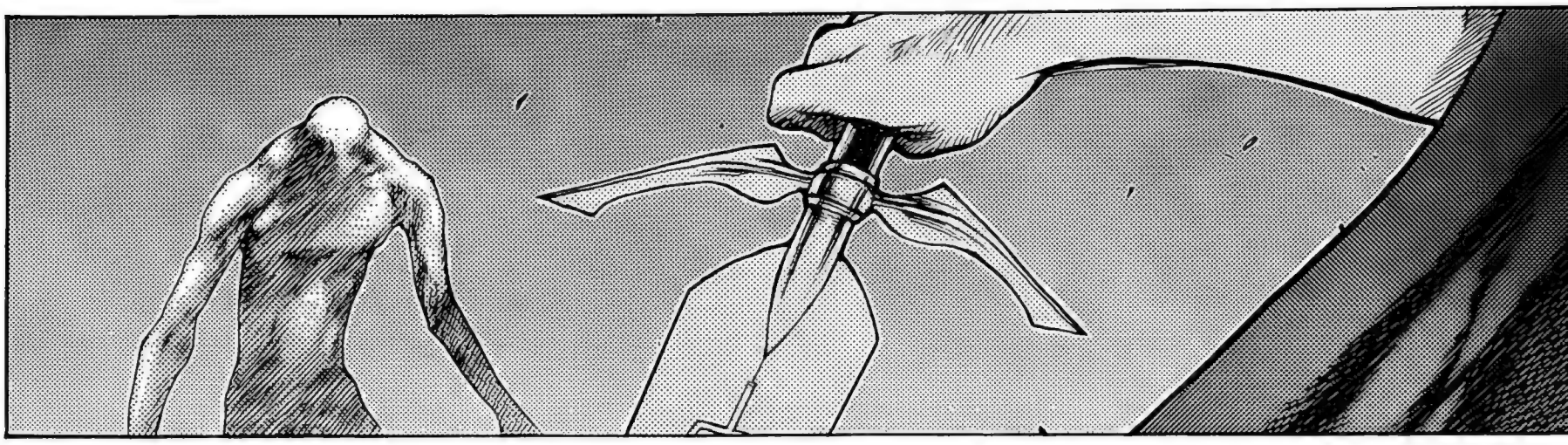
PLIC

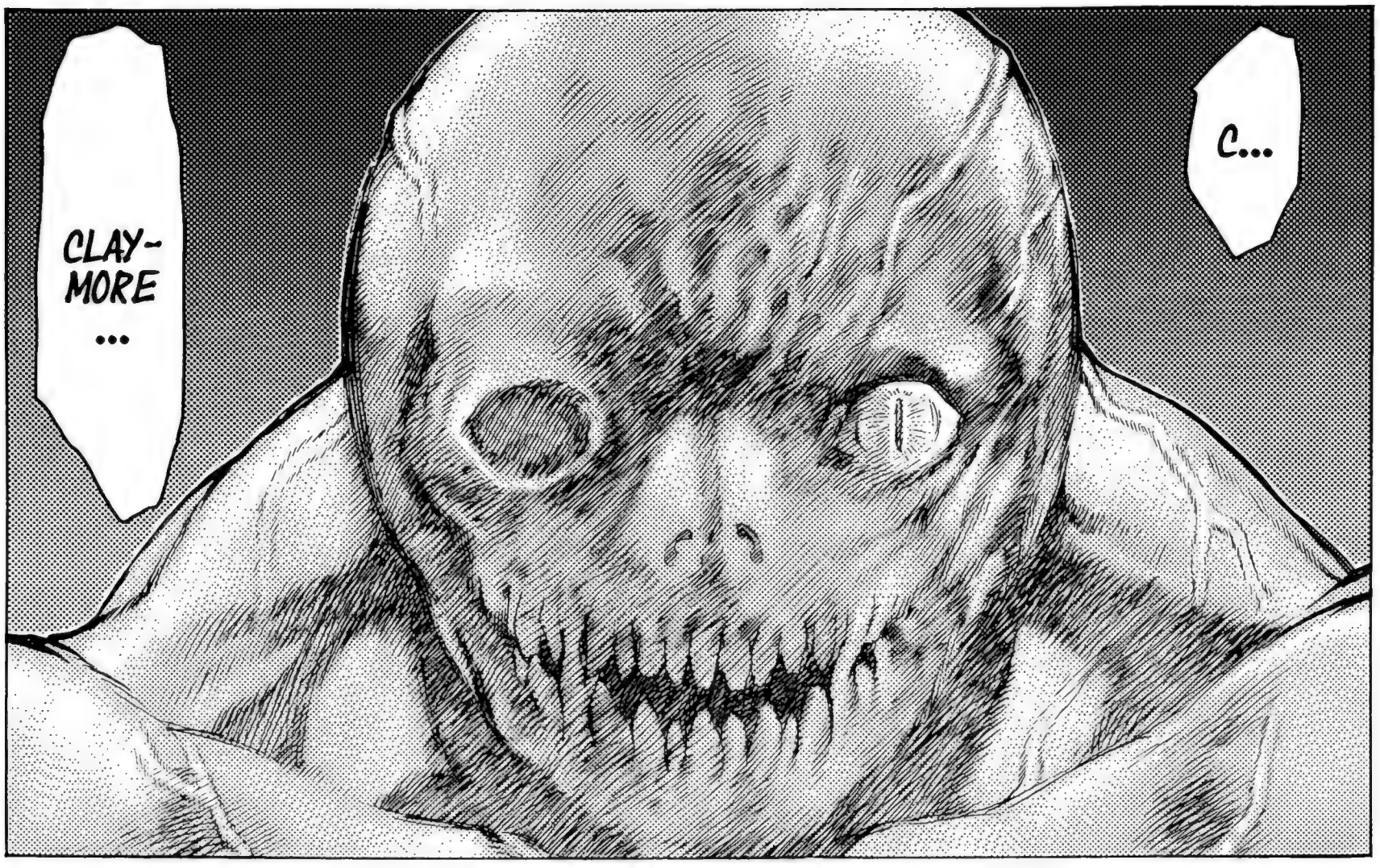
CLAC!!!

PLIC

PLIC






C...
CLAY-
MORE
...

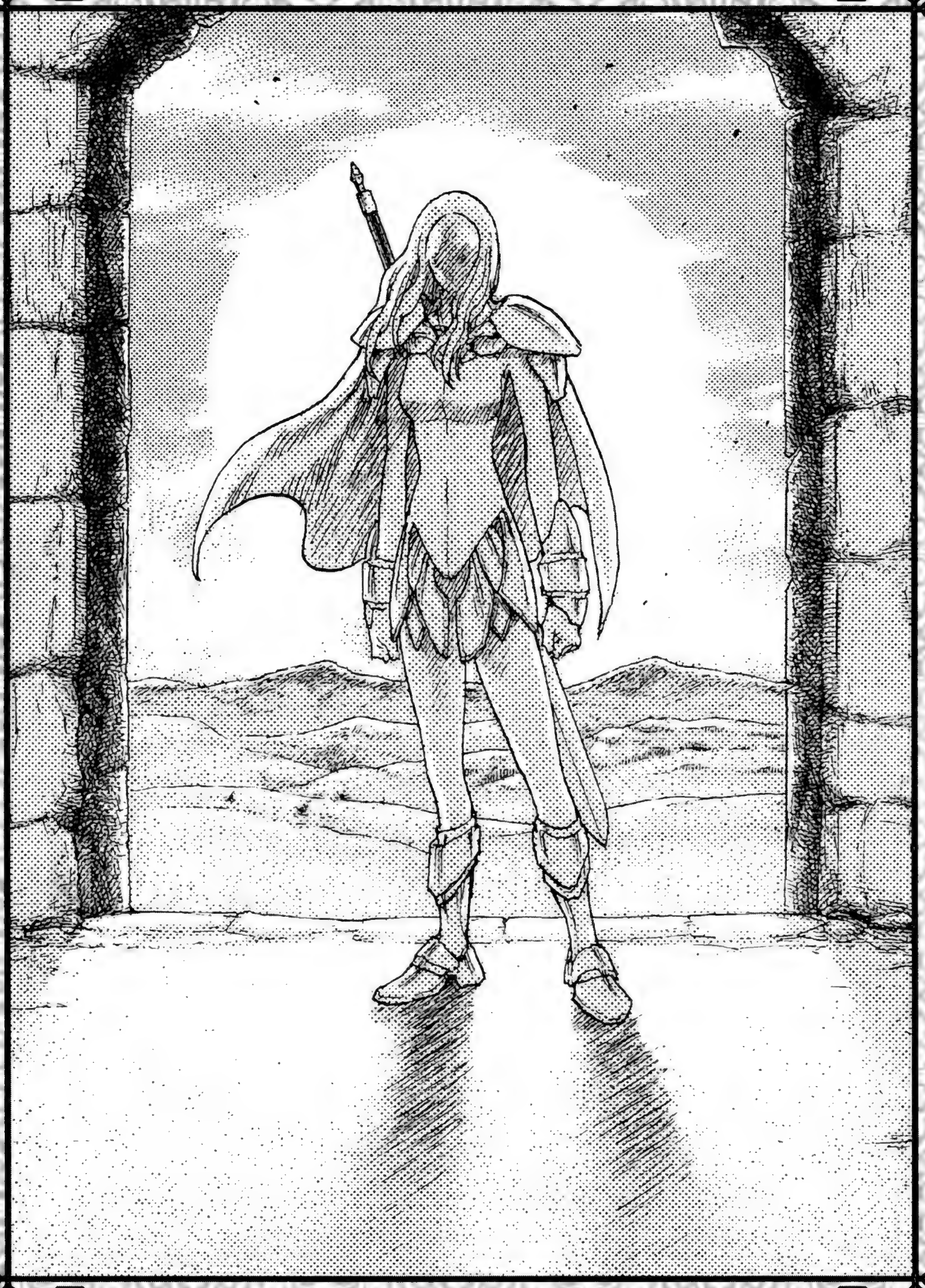
...VAMOS COMEÇAR A CAÇA AO *YOUMA*...

AGORA, SIM...

VOLUME 2. AS TREVAS DE MAHOROBA – FIM

Claymore

Teresa do Sorriso Enigmático



VOLUME 3

Glossário

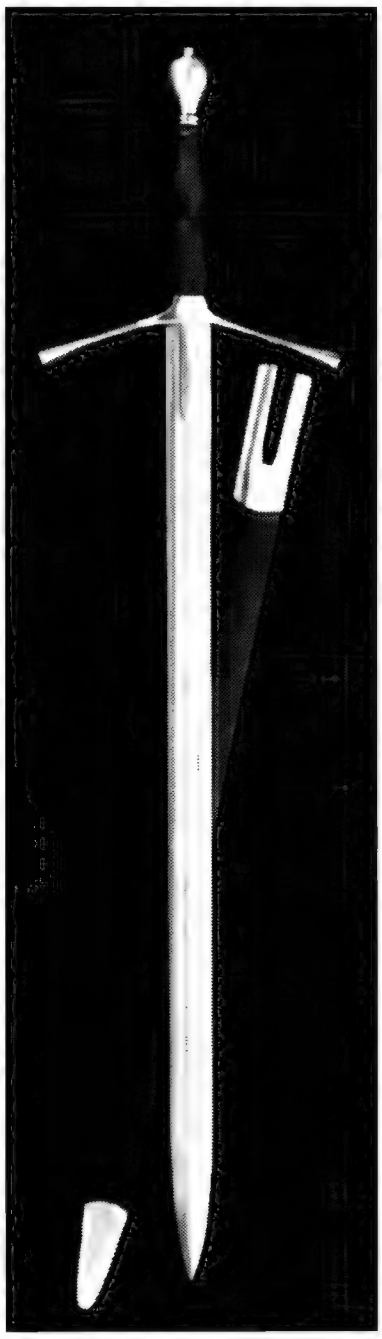
MAHOROBA do japonês, também pode ser escrito como "Mahoraba" ou "Mahorama". Palavra antiga da língua japonesa que denomina um lugar longínquo de paz, quietude e harmonia, algo como "Utopia", título do livro medieval do escritor britânico Sir Thomas More (1478-1535), referente a uma ilha fictícia onde as pessoas conseguem viver sob um sistema sócio-político-legal perfeito; ou equivalente ao conceito grego e renascentista de "Arcádia", cenário bucólico em que, supostamente, o homem é capaz de encontrar harmonia existencial junto à natureza. O termo é citado nos textos sagrados do Kojiki como as terras míticas de Yamato.

YOUMA no folclore japonês, espécie de monstro devorador de seres humanos. Do japonês, "you" de "monstro", "assombração", "sobrenatural"; e "ma" de "demônio", "malévolo", "espírito das trevas", etc. No mangá, é um monstro capaz de "se disfarçar" de humanos e que possui força extraordinária.

OUTROS TERMOS curiosamente, "Auguste", "Renoir", "Vincent", "Van", "Limt"e "Stav" são termos que possivelmente fazem referência à História da Arte. Pierre "Auguste Renoir" (1841-1919) é o nome de um pintor francês do movimento impressionista. "Vincent Van" Gogh (1853-1890) foi um dos mais importantes artistas pós-impressionistas, nascido nos Países Baixos, cuja vida pessoal foi um fracasso social, e cujo talento só foi reconhecido postumamente. "Stav" e "Limt" podem vir de "Gustav Klimt" (1862-1918), pintor simbolista austríaco.

Este glossário é parte da edição brasileira, sendo de inteira responsabilidade da Panini Brasil. Norihiro Yagi, Editora Shueisha e Viz Media não se responsabilizam por este glossário.

Glossário



CLAYMORE palavra originária do gaélico escocês antigo "claidheamh mòr", que significa "grande espada". Refere-se à espada escocesa usada militarmente entre os séculos XV e XVII. Devido ao tamanho, as claymores só podiam ser empunhadas com as duas mãos, impossibilitando o uso de um escudo. Uma claymore possuía uma empunhadura em forma de cruz, sendo o guarda-mão voltado levemente para a ponta, peso médio de 3 kg; seu comprimento total era de 1,40 m, sendo 1,07 m de lâmina de duplo gume, mais estreita e leve do que uma espada montante, que também era uma espada de duas mãos e poderia chegar a pesar 7 kg com comprimento total de 1,60 m. Também difere da flambérgia, uma espada de dupla-mão (que se empunha com as duas mãos, mas uma distante da outra) que, em geral, é serrilhada em um dos gumes ou em ambos, e cujo comprimento pode atingir 1,70 m; e da espada bastarda (ou espada de uma mão e meia), um híbrido de origem inglesa entre a convencional espada longa medieval (de comprimento total entre 1,15 e 1,40 m) e a claymore, desenvolvida para ser usada em combate montado. As claymores eram usadas em combate singular pela infantaria e quase sempre tinham o propósito de quebrar uma parede de escudos ou a linha de frente de piqueiros, abrindo espaço para a cavalaria. Após o século XVII, as claymores escocesas ganharam uma versão de uma mão só, mais leves, finas e menores, e cujo guarda-mão era um cesto que envolvia toda a empunhadura, e que foram utilizadas até a Segunda Guerra Mundial.

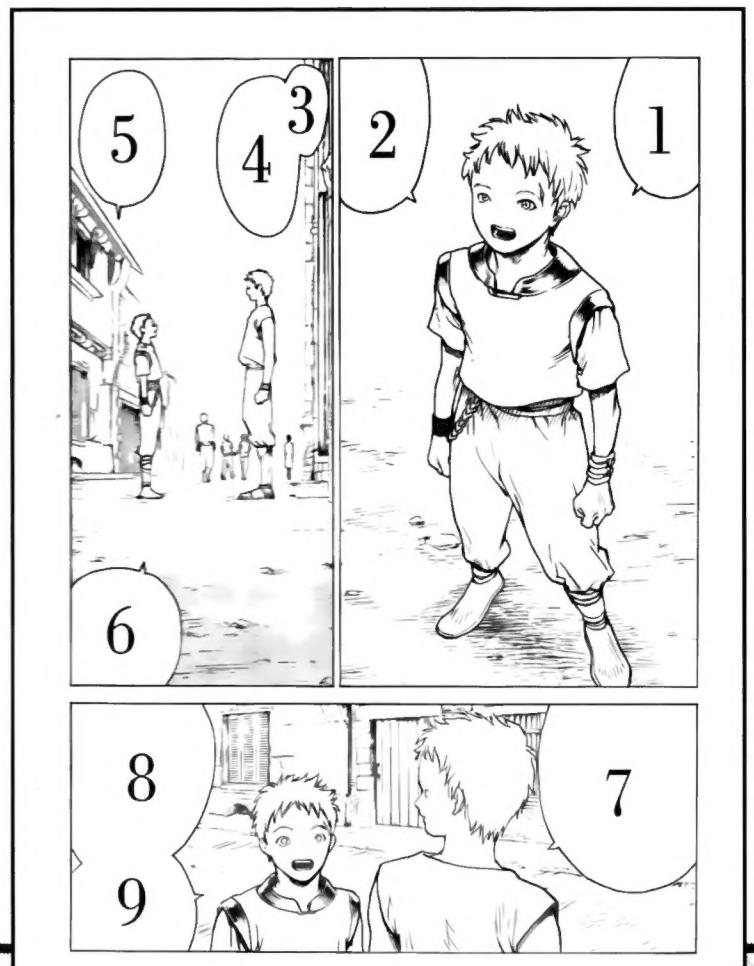
PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco M. Lupoi / Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón
PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins / Diretor-Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra / Diretor Comercial e Marketing: Márcio Borges / Coordenador de Marketing: Catharine Paulossi / Consultor de Assinaturas: Rogério Yukio Onuma / Diretor de Operações e Editorial: Ivam Ataíde Faria

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho
REDAÇÃO Editor-Chefe: Helcio de Carvalho / Editora Sênior: Elza Keiko / Editoras: Beatriz Berto e Beth Kodama / Tradutora: Drik Sada / Revisor: Dorival Vitor Lopes / Assistentes Editoriais: Débora Kamogawa, Diego Rodeguero e Gabriela Kato / Editor de Arte: Flavio F. Soarez / Arte: Altair Sampaio, Caio Lopes, Camila Suzuki, Denise Araujo, Fernando Chakur, Germana Viana, Joel Joaquim Dias, Júlio Nogueira, Marcos da Silva, Thiago Hara e Tomás Troppmair / Coordenador de Produção: Ailton Alipio / Assistente de Produção: Sílvia Lucena
IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchini Ltda. DISTRIBUIDOR NACIONAL Fernando Chinaglia Distribuidora S.A. Rua Teodoro da Silva, 907 CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ/ Tel. (21) 2195-3200

PANINI BRASIL LTDA. ADMINISTRAÇÃO Alameda Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré CEP 06460-090 Barueri/SP/Brasil PUBLICIDADE Hit Publish / Executiva de Contas: Vivian Lanna (comercial@hitpublish.com.br) Tel: (11) 5507-5775 / SITE www.publipanini.com.br / ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO Litera (imprensa.panini@litera.com.br) / REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA para a Av. Diógenes Ribeiro de Lima, 753 - São Paulo/SP Brasil CEP 05458-001 (manga@panini.com.br)
NÚMEROS ANTERIORES: Tel: (11) 41330199 Fax: (11) 4133-0190 (atendimento.cliente@panini.com.br)
CLAYMORE é uma publicação da Panini Brasil Ltda. Lançamento: junho / 2009 530435100002

CLAYMORE © 2001 by Norihiro Yagi. All rights reserved.
First published in Japan in 2001 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media, LLC, U.S.A.
Para a edição brasileira © 2009 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

PARE

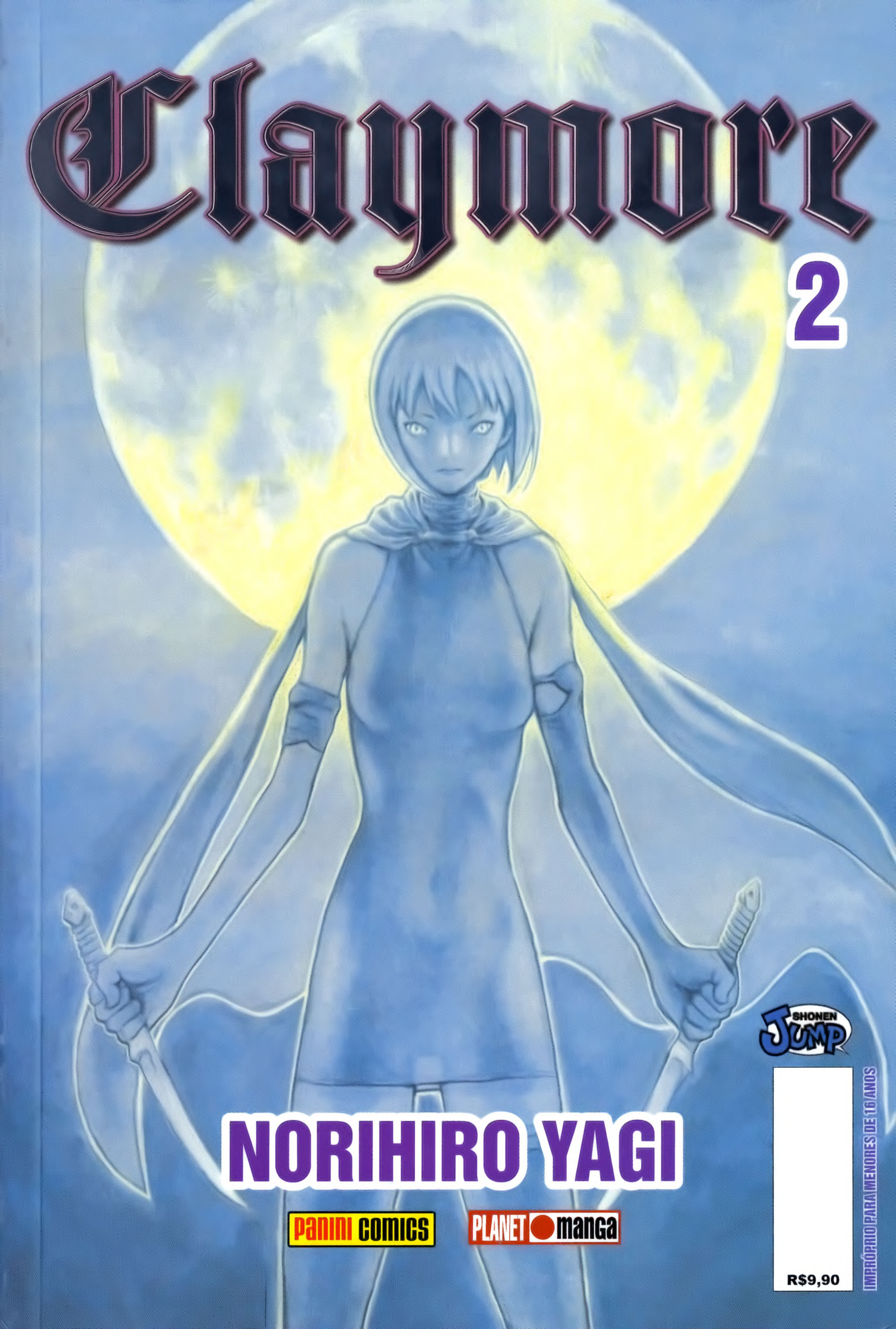


CLAYMORE é publicado
no sentido oriental
de leitura, igual à edição
original japonesa.
Portanto, o início da edição
fica onde normalmente
ficaria o fim, do outro lado.
Para ler os balões, siga
a ordem de leitura de cima
para baixo e da direita
para a esquerda, conforme
este exemplo.

Claymore

Claymore

2



NORIHIRO YAGI

panini comics

PLANET manga

SHONEN JUMP

R$9,90

IMPRÓPRIO PARA MENORES DE 16 ANOS